

# THANH HẢI VÔ THƯỢNG SƯ

Bản Tin 198

**Cứu hành tinh**  
**Ăn chay Sống xanh**

Nếu thế giới chuyển sang trường  
chay 100% ngay bây giờ, ảnh hưởng  
tốt của điều này sẽ được nhìn thấy  
trong vòng trên dưới 60 ngày. Sẽ  
thành Địa đàng trở lại.

~ Thanh Hải Vô Thượng Sư



**TRUYỀN HÌNH VÔ THƯỢNG SƯ**

hiện tại đến với khán giả toàn cầu  
qua **14** hệ thống vệ tinh!

đồng thời TRỰC TUYẾN tại [www.SupremeMasterTV.com](http://www.SupremeMasterTV.com)





## *Ăn chay để cứu bầu không khí từ ái của tinh cầu*

Thanh Hải Vô Thượng Sư khai thị, ngày 25 tháng 10, 2007,  
Thiền Tam Ba Lê, Pháp Quốc  
(nguyên văn tiếng Anh) DVD số 804

**B**ầu không khí từ ái là điều chúng ta phải tạo dựng. Không phải chỉ về chuyện thú vật bị đau khổ, mà là bản chất thương yêu của chính mình chúng ta đang giết hại. Và không phải về chuyện ăn thịt những thú vật quý vị nhìn thấy hay không nhìn thấy đau khổ, mà còn là chính sách xanh cho tinh cầu. Chúng ta ăn thịt thú vật càng nhiều, thì họ nuôi càng nhiều. Họ nuôi càng nhiều thì càng trở thành không xanh và tinh cầu của chúng ta càng trở nên lâm nguy.


Cho nên, đây không phải chỉ là về chuyện quý vị có thể hay không thể ăn loại thịt đó. Đây cũng không phải là về chuyện Phật có cấm đoán, hay thậm chí về lòng từ bi. Đây là quý vị, chính mình. Chúng ta phải cứu tinh cầu bằng cách cắt giảm loại thực phẩm không cần thiết, và dù sao cũng không tốt cho chúng ta. Mọi người đều đã biết rằng thịt là không tốt cho chúng ta. Tại sao lại không cắt hết đi cho rồi, và cứu mọi sự khác?

Mọi người đều biết rằng nuôi súc vật là nguyên nhân nặng nề và tệ hại nhất của sự ô nhiễm địa cầu. Mọi người biết điều đó. Ở đâu cũng có. Từ báo cáo của Liên Hiệp Quốc và mọi điều; toàn thể cộng đồng quốc tế đã đến với nhau và kết luận rằng sự thật là như vậy. Rồi vẫn vòng vo nói: “Chúng ta sẽ đổi sang dầu sinh học, chúng ta sẽ trồng thêm cây, và chúng ta sẽ bảo vệ cánh rừng này”. Không ai đứng lên nói rằng: “Hãy ăn thuần chay, hãy chuyển trường chay!” Không ai đứng lên nói điều đó. Tôi đang đợi xem người lãnh đạo nào, chỉ đứng lên nói: “Xem này, chúng ta hãy ăn chay. Đó là cách nhanh nhất trước tiên, mọi việc khác làm sau”.

Sao không có ai nói gì về điều này! Họ cứ nói quanh về những chuyện khác: dầu sinh học, cồn ethanol, thay bóng đèn, tiết kiệm nước. Số lượng nước quý vị dùng mỗi ngày có lẽ rất nhiều, nhưng không nhiều so với với lượng nước họ dùng để nuôi súc vật. Do đó, họ chỉ nói quanh những điều

như: “Tiết kiệm nước tắm; đừng để nước chảy khi súc miệng”. Đó chẳng là gì cả! Dĩ nhiên sẽ tiết kiệm được một vài ga-lông, nhưng họ bỏ ra hàng trăm ga-lông ngoài kia cho một con bò chỉ để tắm trong vài ngày, rửa ráy, cho chúng uống, tưới cỏ hay gì đó cho chúng ăn, để rồi cuối cùng chúng bị đưa lên đĩa mà thôi.

Cho nên nguyên nhân chính, họ không muốn nói đến. Mọi người chỉ nói vòng vo và cố gắng tránh né nó. Họ không bao giờ nói về việc ăn chay. Mọi người đều biết về báo cáo (của Liên Hiệp Quốc), nhưng không ai nói động điều này, không ai nói về điều này. Họ không thể thậm chí bỏ xuống một miếng thịt vì lợi ích của sức khỏe – sức khỏe của hành tinh, sức khỏe của chính mình và sức khỏe của con cái mình.

Cho nên, điều gì xảy ra đều là do hành động của chính chúng ta. Không có ai ở đó để giúp chúng ta cả. Cho dù là Thượng Đế cũng không thể làm được gì, nếu chúng ta không muốn làm. Thượng Đế đặt chúng ta ở đây để làm việc. Nếu chúng ta không làm công việc của mình, Ngài có thể làm gì đây? Rồi Giáo chủ Nhân quả sẽ lấy đi sự sống của chúng ta, và rồi chúng ta sẽ la lối như bị tàn sát; chúng ta sẽ cầu nguyện van xin: “Thượng Đế làm ơn, xin giúp con làm việc này, giúp con làm việc kia”. Bây giờ chúng ta vẫn còn cầu nguyện được, nhưng nếu chúng ta ở địa ngục, sẽ rất khó cầu. Quý vị không có thời gian để cầu; quý vị không có tâm trí để thậm chí nghĩ đến cầu nguyện. Sự thống khổ đã quá mức! 

Mạng lưới Quán Âm



**The Supreme Master Ching Hai News**

· 清海無上師新聞雜誌

### *Bản Tin bằng nhiều ngôn ngữ đã có trên mạng*

**T**ài liệu lưu trữ Bản Tin Thanh Hải Vô Thượng Sư mới đã được thiết lập trên mạng để cung cấp Bản Tin trong 16 ngôn ngữ: Âu Lạc, Bảo Gia Lợi, Tiệp Khắc, Trung Hoa truyền thống, Trung Hoa giản thể, Anh, Pháp, Đức, Nam Dương, Nhật, Đại Hàn, Ba Lan, Bồ Đào Nha, Slovenia, Tây Ban Nha, và Thái. Chúng tôi hoan nghênh mọi độc giả giới thiệu Trang mạng quốc tế này đến bạn bè khắp thế giới, để chia sẻ những tin tức toàn cầu mới nhất và giáo lý của Sư Phụ với mọi người. Chúng tôi cũng hoan nghênh độc giả có khả năng phiên dịch ủng hộ nỗ lực của chúng tôi bằng cách phiên dịch Bản Tin sang những ngôn ngữ khác.

Xin viếng Trang mạng của chúng tôi tại: <http://magazine.godsdirectcontact.net>.

Nếu bạn có hứng thú tham gia vào việc phiên dịch, xin liên lạc với chúng tôi bằng điện thư tại: [etranslation@godsdirectcontact.org.tw](mailto:etranslation@godsdirectcontact.org.tw)



# M Ụ C L Ự C



Xuất bản ngày 18 tháng 7, Kim niên 5 (2008)

Thành lập tháng 8, 1986

Phát hành: Hội Quốc tế

Thanh Hải Vô Thượng Sư

Chủ nhiệm: Hsieh Hsin-lin

*Bản Tin Thanh Hải Vô Thượng Sư* được đăng trên hệ thống truyền thông internet bằng những ngôn ngữ sau đây: Âu Lạc, Trung Hoa (chữ viết truyền thống lẫn giản thể), Anh, Pháp, Đức, Nam Dương, Nhật, Đại Hàn, Mông Cổ, Bồ Đào Nha, Tây Ban Nha và Thái. Xin xem trang mạng Quán Âm của *Bản Tin* để biết những mạng lưới liên hệ.

Là một nhà sáng tạo và thiết kế nghệ thuật đồng thời là một vị thầy tâm linh, Thanh Hải Vô Thượng Sư yêu thích diễn đạt nét đẹp nội tại. Đó là lý do Ngài gọi nước Việt Nam là “Âu Lạc” và Đài Loan là “Formosa”. Âu Lạc là tên cổ xưa của Việt Nam có nghĩa là “âu ca lạc nghiệp”. Và tên Formosa có nghĩa là “mỹ miều”, phản ánh một cách trọn vẹn hơn vẻ đẹp của hòn đảo này và người dân trên đó. Sư Phụ cảm thấy rằng dùng những danh hiệu này sẽ mang lại sự thăng hoa về tâm linh và may mắn cho đất nước và nhân dân.

## 2 Lời của Sư Phụ

Ăn chay để cứu bầu không khí từ ái của tinh cầu

## 3 Mạng lưới Quán Âm

Bản Tin bằng nhiều ngôn ngữ đã có trên mạng

## 5 Tin tổng quát

Tân Tây Lan/ Úc Đại Lợi/ Nam Phi/ Togo/ Hoa Kỳ/ Hàn Quốc/ Mã Lai Á/ Trung Quốc/ Formosa

## 27 Tường trình đặc biệt

Cuộc hội thảo quốc tế SOS! đáng ghi nhớ

29/61/90

## Nâng cao tâm thức

Sách Biểu tiếng Amharic/ MP3 và MP4 (tải xuống)/ CD/ DVD mới nhất của Thanh Hải Vô Thượng Sư

## 30 Sư Phụ khai thị

Đến với nhau để hiểu biết và thay đổi

## 39 Thời đại ăn chay

Lối sống lành mạnh tạo những thay đổi về di truyền thể

## 40 Cứu hành tinh

Rạn san hô của Úc Đại Lợi – Đối phó với khí hậu thay đổi

## 42 Người tốt việc hay

Giúp nhân loại qua kỹ thuật – Giáo sư Larry Trương

## 43 Giải Sáng chế Sáng ngài Thế giới

Giáo sư Larry Trương Linh Ngọc

## 44 Giải Gương Lãnh đạo Sáng ngài Thế giới

Người nhiệt tình ủng hộ văn hóa và hòa bình – Cô Paula Clermont-Péan/ Hội đồng bảo vệ tài nguyên thiên nhiên

## 47 Giải Gương Từ bi Sáng ngài Thế giới

James Mason/ Ông Sanjit “Bunker” Roy/ Anh Simon Eng/ Cô Sarah Ruttenberg/ Nhà sĩ James Eaker/ Tony La Russa

## 53 Giải Gương Trung thực Sáng ngài Thế giới

Bà Barbarita Núñez

## 54 Giải Gương Anh hùng Sáng ngài Thế giới

Anh Alex Scott/ Anh Michael Wright/ Chó anh hùng – Evie/ Hai anh hùng khuyến – Tank và Muck/ Mèo anh hùng – Molly/ Chó anh hùng – Ushi Isozaki

## 59 Giải Gương Bảo vệ Sáng ngài Thế giới

Ông Paul Coleman

## 62 Sáng tác ca khúc tâm linh

Hiện thân của Từ bi

## 63 Chuyện bốn phương

Quân đội quốc gia ủng hộ ăn chay để cứu địa cầu

## 64 Nghệ thuật và tâm linh

Hành trình thần kỳ về âm nhạc đàn hạc

## 66 Báo chí đó đây

Loài hoang dã cao quý lên Myspace/ Monaco Ecologie

## 68 Sư Phụ kể chuyện vui

Cách tốt nhất để cầu nguyện/ Tạ ơn!

## 69 Thế giới loài vật

Câu thông với các bạn thú của chúng ta/ Chó thiên thần cứu nạn nhân động đất một cách thần kỳ

## 72 Cách liên lạc chúng tôi

## 73 Hành động tình thương

Colombia/ Miến Điện/ Phi Luật Tân/ Trung Hoa Lục Địa/ Mông Cổ/ Kyrgyzstan/ Slovenia/ Kenya

## 87 Danh sách liên lạc viên trên toàn thế giới



# TIN TỔNG QUÁT

Nhân loại đang đứng trước một ngã rẽ hiểm nguy trong khi vẫn mãi mê trong thói quen cũ làm đẩy mạnh quá trình hâm nóng toàn cầu. Với lòng thương yêu và tử ái, cũng như sự nhạy cảm trước tình trạng khẩn cấp, Thanh Hải Vô Thượng Sư chia sẻ trí huệ cao cả của Ngài thông qua một tờ thông tin mới, giúp thức tỉnh mọi người về sự cấp bách cần chuyển sang một lối sống mới hầu đảo ngược tình trạng đang chuyển biến của thời tiết. Tờ thông tin "SOS – Ăn chay! Sống xanh!" không những đưa ra những sự kiện minh bạch, mà quan trọng hơn, đã thắp sáng con đường dẫn đến cuộc sống ổn định hơn trong một thế giới cân bằng. Sư Phụ đã gửi một thông điệp rõ ràng: Trường chay, năng lượng tái tạo và kỹ thuật xanh là những lựa chọn cần phải được thực thi ngay lập tức.

Tờ thông tin với các ngôn ngữ khác nhau có thể được tải xuống từ:

<http://suprememasterchinghai.net/sos.htm>



## TÂN TÂY LAN

### *Cuộc diễn hành trường chay đầu tiên*

Ban báo Chí Wellington tường trình (nguyên văn tiếng Anh)



**[Wellington]** Vào ngày 31 tháng 5, Kim niên 5 (2008), năm ngày trước khi Wellington tổ chức Ngày Môi sinh Thế giới, dân chúng từ mọi lãnh vực đời sống ở Tân Tây Lan cùng tham gia lần đầu tiên với một thông điệp đồng nhất: Ăn chay, sống xanh, cứu địa cầu. Họ diễn hành qua Trung tâm Thành phố, cầm bảng hiệu ghi những thông điệp như "Dinh dưỡng xanh = Địa cầu xanh" và "Ăn chay không làm tổn thất địa cầu". Cuộc diễn hành trường chay này được tổ chức bởi các đồng tu địa phương đã thiết lập mối quan hệ với những tổ chức khác và phối hợp sự tham gia từ tất cả các Trung tâm Tân Tây Lan.

Hơn 100 người tham gia cuộc diễn hành, với cả người lớn lẫn trẻ em mặc y phục cải trang thành thú vật hay rau cải, hô hào thông điệp SOS và phát tờ thông tin trên đường đi. Khách bộ hành ngừng lại để chụp hình hay biểu lộ sự ủng hộ của họ. Hai ca sĩ chuyên nghiệp trường chay hát những ca khúc tuyệt vời về địa cầu. Một bài dài ngàn chữ kêu gọi đại chúng được đọc lên để thúc giục mọi người "trở về lối sống cao

thượng từ bi: thương yêu các loài đồng cư, dù là người hay thú vật, tôn trọng sự sáng tạo và địa cầu của chúng ta". Cùng một kêu gọi này được hoạch định sẽ sớm đăng trên một tờ báo phát hành toàn quốc.

Khi đoàn diễn hành tiến tới The Beehive, Nhà Quốc hội, các máy ảnh và các phóng viên

# TIN TỔNG QUÁT



đã hiện diện để tường trình về sự kiện này. Ngài Marian Hobbs, nghị viên của thành phố Wellington, đón tiếp đoàn diễn hành thay mặt cho thủ tướng. Bà Hobbs nói chuyện với đoàn diễn hành và đề cập rằng con trai của bà là người thuần chay nghiêm ngặt, thu hút sự cổ vũ nhiệt liệt từ đám đông! Bà nhận các quà tặng từ những người đi bộ cho địa cầu – một cây bản xứ, một giỏ trái cây và rau cải hữu cơ, tượng trưng cho một lối sống bền vững hơn, cũng như một lá thư gửi cho thủ tướng. Lá thư được ký bởi Nhóm Đi bộ cho Địa cầu, bao gồm Hội Trường chay Tân Tây Lan, giáo hội Cơ Đốc Phục Lâm, Hội Cứu Thù vật khỏi sự Lạm dụng (SAFE), Young Greens (các hội viên trẻ Đảng Xanh) và nhóm Hare Krishna, yêu cầu chính quyền đặt ưu tiên cao trong việc phát huy một lối dinh dưỡng dựa trên thực vật và giáo dục người dân về sự liên quan chặt chẽ giữa cách ăn uống của chúng ta và nạn hâm nóng toàn cầu. Cuộc đi bộ vô cùng thành công này được kết thúc bằng nhạc phẩm “Cho rau cải một cơ hội” hát theo âm điệu của bài “Cho hòa bình một cơ hội” của John Lennon. 🌱



Ngài Marian Hobbs (phải), MP cho thành phố Wellington, nhận quà tặng từ đại biểu của Nhóm Đi bộ cho Địa cầu

## ÚC ĐẠI LỢI

### Cùng làm việc để cứu hành tinh

Do Ban báo chí Úc Đại Lợi (nguyên văn tiếng Anh)

**[Úc Đại Lợi]** Để truyền bá tin khẩn cấp về hâm nóng toàn cầu, đồng tu Úc cùng làm việc với nhau để mang thông điệp đến 75% của dân số 20 triệu người Úc, kể cả những người ở các tỉnh lỵ vùng ngoại ô.

Hoạt động truyền thông của họ bắt đầu vào cuối tháng 5 bao gồm:

- Cuộc phát động truyền thông toàn quốc với thông cáo báo chí đến hàng trăm nguồn thông tấn.
- Quảng cáo truyền hình trong 3 tuần trên tất cả 3 đài thương mại, và 6 tháng trên đài sở thích đặc biệt, trong giờ cao điểm và ngoài giờ cao điểm
- Một trang mạng [www.askMOREnow.com.au](http://www.askMOREnow.com.au) với thông tin ủng hộ và rất nhiều nội dung địa phương
- Những cuộc phỏng vấn trên đài truyền thanh, truyền hình và báo chí
- In quảng cáo truyền thông trong các tờ báo lớn
- Trưng bày bích chương tại phi trường trong 3 tháng ở kinh đô chính trị Canberra, nơi các chính trị gia thường xuyên đáp chuyến bay
- Viết một lá thư vận động các chính trị gia, phân bộ chính phủ và hàng trăm hội đồng
- Nộp tài liệu cho chính phủ cứu xét để bảo đảm những chính sách được quyết định trong tương lai được dựa trên tin tức chính xác
- Diễn đàn trên mạng, nghe và ghi chép các tiết mục hội luận, và nhiều hơn nữa





# TIN TỔNG QUÁT



Đây là một cuộc biểu dương trong ngày thông cáo báo chí quốc gia, cho thấy lượng khí thải mỗi ngày của metan (bong bóng đỏ) và than khí (bong bóng vàng) từ bờ. Thước đo cho thấy mực nước biển dâng lên sẽ ảnh hưởng thế nào một số bất động sản đắt tiền nhất ở Úc Đại Lợi.



Các bích chương sẽ được trưng bày tại phi trường Canberra để nhắc nhở mọi người, nhất là chính trị gia, về chiến dịch. Úc Đại Lợi đang biến mất vì băng đá đang tan chảy. Một bức tranh nói lên ngàn lời!!



Mạng lưới askMOREnow được lập ra để ủng hộ chiến dịch truyền thông.

Nhiều đồng tu thành tâm và nhiệt tình từ mỗi tiểu bang đã giúp đỡ bằng mọi cách có thể. Một tư vấn quan hệ đại chúng đã tiếp tay chuẩn bị một tập tài liệu cho đủ loại cơ quan truyền thông, bao gồm thông cáo báo chí và tài liệu ủng hộ. Đồng tu cũng được huấn luyện để đối đáp các cuộc phỏng vấn và trình bày về thông điệp SOS, Hội chúng ta và Sư Phụ trong tư cách nhẹ nhàng và chuyên nghiệp nhất.

Kết quả của sự 'tiếp tay' của nhà tư vấn quan hệ đại chúng là nhiều cơ quan truyền thông đã phỏng vấn đồng tu và đăng những thông điệp khẩn cấp. Bằng cách nghe và ghi lại những cuộc diễn đàn và tiết mục đối thoại, họ vui mừng khám phá rằng chiến dịch có hiệu quả; nó khiến người ta dừng lại và suy nghĩ. Một cuộc phỏng vấn được tổ chức với AAP, được gửi đến tất cả các giới truyền thông bằng hãng thông tấn, ngay cả một số cơ quan truyền thông quốc tế đã tường trình câu chuyện. Điều này trở thành một bài báo trên trang 3 của tờ *Sun Herald*, một tờ báo lớn của Melbourne và trên mạng News.com và trong các tin thời sự khác, và đã nhận được đáp ứng tốt đẹp.

Thêm vào đó, hai mục thông báo 15 giây được đăng trên TV vào giờ cao điểm, với mục thứ nhất báo động dân chúng về sự khẩn cấp của nạn hâm nóng toàn cầu và mục thứ nhì nhấn mạnh sự liên quan giữa dinh dưỡng thịt và nạn ô nhiễm nhà kính. Cả hai có thể xem trên trang mạng askMOREnow.com.au, với bằng chứng khoa học hỗ trợ, những hành động để làm, chi tiết về trường chay và Sư Phụ, sự tán thành từ những nhân vật nổi tiếng, và diễn đàn thảo luận.

Hiện thời, đồng tu đang xem xét làm thế nào để ảnh hưởng chính phủ bao gồm khí thải nông nghiệp trong một kế hoạch dự trù về trao đổi than khí. Những hoạt động tương lai có thể bao gồm sinh hoạt kết hợp với những nhóm khí hậu khác, các cuộc biểu dương và các hoạt động trên mạng như hoạt họa bằng điện thư. Họ tin chắc



rằng đoàn kết sẽ có cơ hội để thắng cuộc chiến chống lại hâm nóng toàn cầu. 🍀

Ba quảng cáo trên truyền hình quốc gia được sáng tạo cho chiến dịch. Các quảng cáo này có thể xem trên [www.askMOREnow.com.au](http://www.askMOREnow.com.au)

## TIN TỔNG QUÁT

**Làm mát hành tinh qua  
dinh dưỡng chay**

Ban báo chí Sydney tường trình (nguyên văn tiếng Anh)

**[Sydney]** Vào ngày 15 tháng 6, Kim niên 5 (2008), Hội Thuần chay của NSW tổ chức Triển lãm Thuần chay lần thứ nhì tại trung tâm thành phố Sydney. Sinh hoạt tựa đề “Làm mát hành tinh từng miếng ăn một” cũng được ủng hộ bởi Voiceless – một tổ chức tích cực bảo vệ quyền lợi thú vật của Úc. Bầu không khí ngày hôm đó thật sống động và có nhiều mục giải trí cùng với thực phẩm thuần chay hảo hạng. Đồng tu Sydney có một gian hàng, trưng bày các thông điệp SOS của Sư Phụ, tờ thông tin Lối Sống Mới và Truyền hình Vô Thượng Sư, quyển sách *Loài hoang dã cao quý*, công thức nấu ăn thuần chay, và DVD của Sư Phụ về sự khẩn cấp của nạn hâm nóng toàn cầu được trình chiếu suốt cuộc triển lãm.

Thật tuyệt vời khi nghe rằng một số quan khách đã xem qua thông điệp về khí hậu thay đổi của Sư Phụ qua truyền hình trong nước. Nhiều trẻ em lưu lại gian hàng thật lâu để xem băng SOS và chúng dường như rất quan tâm về những ảnh hưởng của sự hâm nóng toàn cầu. Một phụ nữ, đang tính chuyển sang một lối dinh dưỡng từ bi hơn, đặc biệt háng hái muốn biết thuần chay có lành mạnh cho các em bé không. Bà ta sung sướng khi biết đứa con gái 1 tuổi rưỡi khỏe mạnh, đầy sinh lực của một đồng tu đã thuần chay từ lúc mới sinh. Điều này đem lại thêm sự tự tin cho bà về việc chuyển sang dinh dưỡng thuần chay. Rất nhiều quan khách khuyến khích đồng tu duy trì việc làm tốt này và nói nên có thêm nhiều người truyền bá những thông điệp quan trọng này. Nhiều vị khách đến dự triển lãm muốn biết mua sách *Loài hoang dã cao quý* ở đâu. Họ cũng được giới thiệu 2 quyển sách khác bán chạy nhất của Sư Phụ, *Những con chó trong đời tôi* và *Những con chim trong đời tôi*.



Rất đa tạ Hội Thuần chay NSW đã tổ chức một sinh hoạt tuyệt vời như thế, để gợi cảm hứng cho thêm nhiều người áp dụng dinh dưỡng chay hoặc thuần chay, và đã nêu bật sự liên quan giữ hâm nóng toàn cầu và cách chọn lựa thực phẩm của chúng ta. 🍀



# TIN TỔNG QUÁT

**NAM PHI**

## **Tích cực truyền bá thông điệp SOS**



Ban báo chí Cape Town tường trình (nguyên văn

tiếng Anh)



**[Cape Town]** Từ đầu năm nay, đồng tu từ Trung tâm Cape Town đã lưu ý lời kêu gọi của Sư Phụ truyền bá thông điệp SOS. Họ đã siêng năng phân phát tờ thông tin SOS trên đường phố và trong hộp thư của khu gia cư trong nhiều vùng ngoại ô. Hơn nữa họ đã tham gia nhiều sinh hoạt lớn để đến với đám đông và khuyến khích họ thay đổi sở thích ăn uống hầu giúp ngăn chặn nạn hâm nóng toàn cầu.

Vào tháng 3, Kim niên 5 (2008), đồng tu đến hai sinh hoạt thể thao lớn: “Chuyến xe đạp Argus” thu hút khoảng 39.697 người tham dự, và “Chạy đua đường dài Hai Đại Dương” với 19 ngàn người chạy đua. Cả hai sinh hoạt quốc tế này thu hút hàng ngàn người hâm mộ đến cổ vũ.

Trong lúc phát tờ thông tin và nói chuyện với các vận động viên, đồng tu rất hân hoan khi biết rằng nhiều người trong số đó đã trường chay. Họ là tấm gương hoàn mỹ về sức khỏe tốt và năng lực tráng kiện mà có thể đạt được qua lối dinh dưỡng dựa trên thực vật. Một giáo viên từ một thị trấn xa xôi rất vui mừng gặp đồng tu vì ông ta là tiếng nói đơn độc trong làng của ông cố gắng thuyết phục các đồng nghiệp và bạn bè ông ra hành động để giúp ngăn chặn hâm nóng toàn cầu. Ông lấy nhiều tờ thông tin để phát tại trường của ông ở Tha'banchu. Nhiều người trẻ, sau khi đọc thông điệp SOS, trở lại hỏi thêm tin tức vì họ không biết về sự nghiêm trọng của vấn đề này và trường chay có thể giúp ích trong cách nào.

Vào ngày 15 và 16, tại cuộc triển lãm hải quân ở Simonstown, đồng tu phát tờ thông tin cho hơn 10 ngàn quan khách. Một số vô cùng biết ơn nhận được thông điệp quan trọng như thế, trong khi những người khác cảm thấy buồn rằng công chúng đã không được thông báo sớm hơn khi tin tức liên hệ đã có sẵn từ năm 1979.

Vào ngày 24 và 25, “Lễ hội Ca ngợi Đời sống” được tổ chức tại trường trung học Cape Town. Đồng tu nắm lấy cơ hội để giới thiệu Truyền hình Vô Thượng Sư tại gian hàng của họ và chia sẻ các món ăn nhẹ thuần chay, công thức nấu ăn và tờ thông tin SOS cho quan khách. Một người đàn ông rất cảm động khi thấy tiếng mẹ đẻ của ông – tiếng Ba Tư – được phụ đề trên màn ảnh. Nhiều khách đến dự sinh hoạt vui mừng tuyên bố họ đã trường chay và tỏ ra rất thích Truyền hình Vô Thượng Sư. Thật đặc biệt khích lệ khi nghe rằng một số đã giữ tờ thông tin Lối Sống Mới họ nhận vào năm ngoái trên tủ lạnh của họ và đã trở thành trường chay hoặc đang trên đường hướng về lối sống đó!

Với ân điển của thiên đàng và những nỗ lực liên tục và bền bỉ truyền bá thông điệp SOS, chúng ta hãy hy vọng và cầu nguyện rằng thêm nhiều người sẽ có cảm hứng chọn dinh dưỡng chay hầu cứu vãn hành tinh xinh đẹp và quý báu của chúng ta. 🍀





# TIN TỔNG QUÁT

**TOGO**

## Cứu địa mẫu

Ban báo chí Togo tường trình (nguyên văn tiếng Pháp)

**[Kpalimé]** Vào ngày 17 tháng 5, Kim niên 5 (2008), với ân điển của Sư Phụ, đồng tu Kpalime tổ chức một hội thảo về hâm nóng toàn cầu tại tòa thị sảnh. Những tác phẩm nghệ thuật và sách báo của Sư Phụ, cũng như nhiều loại thịt chay và thức uống không chất rượu cũng được triển lãm. Có những phần trình bày cách nấu chay để chỉ dẫn cho những người đến dự cách làm đậu hũ, mì căn, sữa và sữa chua từ đậu nành và bột mì. Chương trình bắt đầu với phần giới thiệu về Sư Phụ và pháp môn Quán Âm, và khán giả lắng nghe

một cách nhiệt tình. Sau đó là trích đoạn các giáo lý và lời khuyên của Sư Phụ, những báo cáo từ Tổ chức Lương nông và những đăng tải về khí hậu thay đổi, đồng tu thảo luận về những nguyên nhân và hậu quả của nạn hâm nóng toàn cầu cũng như giải pháp cho vấn đề. Sau khi xem băng thu hình của Sư Phụ về nạn hâm nóng toàn cầu, quan khách đã cảm ơn Hội và Sư Phụ đã cho họ một cơ hội để biết về khủng

hoảng này. Suốt buổi hôm đó, đồng tu cũng cố gắng hiến thịt chay nướng vô cùng tuyệt hảo và bổ dưỡng, bánh mì kẹp chay và sữa đậu nành cho mọi người. Họ cảm ơn Sư Phụ đã gia trì người dân Togo và cho cơ hội quý báu để phục vụ cho đồng bào của họ. 🌱

## HOA KỲ

### Lễ Hội Xanh tại Chicago

Ban báo chí Chicago tường trình (nguyên văn tiếng Anh)

**[Chicago]** Vào ngày 17 và 18 tháng 5, Kim niên 5 (2008), đồng tu từ Illionois và Hartford, Connecticut tham gia vào Lễ hội Xanh 2008 tại Bến cầu Hải quân nổi tiếng. Thị trưởng Chicago Richard M. Daley, nhà hoạt động Winona LaDuke, và ký giả đoạt giải Amy Goodman phát biểu trong lễ khai mạc. Tại đó có những lớp chỉ dẫn thực hành, phim ảnh xanh, lễ sản phẩm mẫu dịch công bằng, khu chơi cho trẻ em, thức ăn chay ngon miệng và nhạc sống. Xe hơi thân thiện môi sinh và nhiều loại xe đạp là những triển lãm thu hút rất đông người.

Gian hàng của trung tâm Chicago trình chiếu những chương trình của Truyền hình Vô Thương Sư liên tục, và rất được yêu thích.

Ngoài những đám đông hiếu kỳ, một em bé khoảng 3 tuổi bước đến màn ảnh truyền hình 50 phân Anh và dường như rất say mê thu hút bởi hình ảnh của Sư Phụ và nhiều thú vật khác nhau. Mọi người kể cả trẻ em đều ngạc nhiên thích thú bởi sự thơm ngon của bò khô thuần chay mẫu và tri ân khi nhận những tờ thông tin SOS về hâm nóng toàn cầu, DVD và bút lưu niệm miễn phí. Một trong những người được phỏng vấn cho Truyền hình Vô Thương Sư là Isabel Schechter, điều





# TIN TỔNG QUÁT



hợp viên của Lễ hội Xanh Chicago (là người thuần chay). Đồng tu phần khởi và rất ngạc nhiên khi được biết là thực phẩm thịt không được cho phép bán hay cho ăn thử tại lễ hội. Vài nhà hàng thuần chay rất đắt hàng tại khu ăn uống.

Đồng tu rất biết ơn sự can thiệp của đáng thiêng liêng đã động viên một trong những nhân viên của Lễ hội Xanh cho nói rộng gấp đôi không gian của gian hàng của Trung tâm Chicago, và họ chân thành cảm

ơn Sư Phụ đã cho họ cơ hội để góp phần giúp cứu Mẹ Địa cầu và toàn thể nhân loại. 🌱



## Hợp cộng đồng để khuyến khích sự thay đổi về lối sống

Ban báo chí San Francisco tường trình (nguyên văn tiếng Anh)



**[San Francisco]** Hằng hái muốn truyền bá tin lành về trường chay với ảnh hưởng lan rộng, đồng tu tham gia vào một cuộc hội hợp cộng đồng với chủ đề “mang lối sống bền vững vào khu vực của chúng ta”. Buổi hội được tổ chức tại Công viên Golden Gate của San Francisco vào ngày 21 và 22 tháng 6, Kim niên 5 (2008). Các sư huynh và sư tỷ ưu ái chuẩn bị bánh gối, chả giò, cơm gói với xá xíu chay, bánh mì kẹp và mì để chia sẻ với công chúng. Trẻ em đặc biệt hấp dẫn bởi những chiếc bánh trí tuệ và bong bóng in thông điệp “Chuyển chay, sống xanh”, trong khi người lớn nồng nhiệt nhận những tờ thông tin SOS. Những người ngưỡng mộ những quyển sách đẹp của Sư Phụ, *Những con chim trong đời tôi* và *Loài hoang dã cao quý*, được tặng một quyển làm quà tình thương.

Luôn luôn là một niềm vui rộn ràng gặp gỡ một người bạn ăn chay, và điều khích lệ nhất là nhìn thấy cách ăn uống đầy đủ dinh dưỡng này giờ đây càng thịnh hành hơn những năm trước! Chúng tôi mong đợi một ngày khi thế giới trở về cách sống và ăn uống đúng đắn này, và khi nhân loại có thể hoan ca trong thiên đàng tại thế! Cảm ơn Sư

Phụ kính yêu của chúng ta! 🌱







# TIN TỔNG QUÁT

## **Phục vụ thức ăn chay tại một cộng đồng cao niên Trung Hoa**



Vào ngày 22 tháng 5, các sư huynh và sư tỷ từ Trung tâm San Francisco tình nguyện nấu và phục vụ thức ăn chay cho hơn 100 vị cao niên tại một Cộng đồng Cao niên Trung Hoa. Mọi người đều rất vui sướng và ngạc nhiên khi thấy

thức ăn chay ngon như vậy! Ban tổ chức sinh hoạt, nhân viên và giám đốc của Cộng đồng Cao niên Trung Hoa này đều bày tỏ lòng tri ân cho buổi tiệc cơm trưa chay tuyệt vời này. Vị giám đốc thậm chí trao cho đồng tu một bằng cảm tạ cho sự tham gia của họ. 🍀

## **Chuyến xanh tại lễ hội sông Cambridge**

Ban báo chí Boston tường trình (nguyên văn tiếng Anh)

**[Boston]** Vào ngày 14 tháng 6, Kim niên 5 (2008), đồng tu địa phương tham gia vào Lễ hội sông Cambridge thường niên thứ 29 do Hội đồng Nghệ thuật Cambridge bảo trợ. Quan khách đến thăm khu vực “Sống xanh! Ăn chay!” của đồng tu được phát tờ thông tin và DVD SOS và được tiếp đãi các món tráng miệng thuần chay. Mặc dù nhiều người đã biết về báo cáo của Liên Hiệp Quốc nói rằng nông nghiệp chăn nuôi là nguyên nhân chính gây ra nạn hâm nóng toàn cầu, họ cũng được nhắc nhở rằng hầu hết trở thành xanh thật sự và giúp chặn đứng khủng hoảng, mình phải nên ăn chay. Gian hàng thực phẩm của đồng tu cũng nhộn nhịp với người xếp hàng dài cả ngày. Quan khách ưa thích những món ăn hảo hạng và thân thiện địa cầu như chả giò, rau cải nướng xâu, rong biển cuốn chay và đủ loại bánh kem pho mát thuần chay. Một vị khách khen rằng ông không biết thức ăn chay có thể ngon như vậy! Đồng tu Boston cảm thấy vinh dự có thể đem tình thương và thông điệp của Sư Phụ đến một trong những thủ đô có trình độ trí thức cao nhất của Hoa Kỳ. 🍀





# TIN TỔNG QUÁT

## HÀN QUỐC

### *Chuyến đạt thông điệp về hâm nóng toàn cầu qua âm nhạc*



Ban báo chí Busan tường trình (nguyên văn tiếng Đại Hàn)

**[Busan]** Vào ngày 25 tháng 5, Kim niên 5 (2008), đồng tu từ Trung tâm Busan tổ chức một đại nhạc hội sinh thái về trường chay và nạn hâm nóng toàn cầu tại Cửa hàng Lotte tọa lạc ở Seomyeon, vùng đông đúc nhất ở Busan. Cửa hàng cố gắng dựng cụ cần thiết cho sự trình diễn và giúp đỡ trang trí khán đài. Một tiếng trước khi chương trình bắt đầu, đồng tu quảng bá về sinh hoạt này bằng cách dựng bảng và phân phát tài liệu liên quan ở trong vùng.

Osori, một ban nhạc từ Đại học Busan, tham gia vào chương trình này lần đầu tiên. Qua màn trình diễn tuyệt vời nhạc tân thời lẫn truyền thống, họ lôi cuốn được khán giả thuộc mọi lứa tuổi và chuyển đạt thông điệp về hâm nóng toàn cầu và trường chay một cách thành công. Các thành viên của ban nhạc Osori bày tỏ lòng cảm kích Hội Quốc tế Thanh Hải Vô Thượng Sư đã mời họ góp phần vào phong trào cao quý và khẩn cấp này. 🍀



### *Thông báo đại chúng về giải pháp cho hâm nóng toàn cầu*

Ban báo chí Busan tường trình (nguyên văn tiếng Đại Hàn)

**[Gue-chang]** Vào ngày 5 tháng 6, Kim niên 5 (2008), đồng tu từ Trung tâm Busan đã tổ chức một buổi trình chiếu đoạn phim SOS về hâm nóng toàn cầu và một tiệc chay tự chọn miễn phí tại trung tâm y tế công cộng huyện Gue-chang ở Gue-chang, Hàn Quốc. Nhiều vị khách đã sửng sốt khi nhận thức được sự hư hại của môi sinh địa cầu và nguyên nhân chính là từ sự chăn nuôi súc vật. Sau khi thử thức ăn chay tuyệt vời, một số khách khen rằng họ không còn cần thịt để có một bữa ăn ngon. Trước khi ra về, họ lấy tài liệu về đề tài hâm nóng toàn cầu, tờ thông tin Lối Sống Mới và Truyền hình Vô Thượng Sư.



Ngày hôm sau, đồng tu tiến đến khu chợ Gue-chang đông đúc, tại đó họ giảng biểu ngữ



# TIN TỔNG QUÁT



với thông điệp SOS tại những ngã tư đường và phát những tờ thông tin liên hệ, trong khi những đồng tu khác cầm bảng hiệu đi vòng quanh. Một người cha trẻ với một em bé sơ sinh dễ thương được thấy đang đọc những tờ thông tin một cách cẩn thận và để vào túi. Tại một ngã tư đèn, một thanh niên trong xe nhận lấy tờ thông tin và hứa sẽ xem Truyền hình Vô Thượng Sư với bạn bè sau khi nghe rằng

nếu mọi người chuyển sang trường chay, nạn hâm nóng toàn cầu có thể giảm 80%.

Tất cả đồng tu của Trung tâm Busan tham gia cuộc vận động quyết định làm việc siêng năng hơn để giúp bảo đảm với mọi người rằng chúng ta có thể giúp cứu hành tinh, bằng cách theo dinh dưỡng chay không thành phần động vật. 🍀



## Tìm mọi cách để truyền bá thông điệp hâm nóng toàn cầu

Ban Báo chí Kangwon tường trình (nguyên văn tiếng Đại Hàn )



**[Kangwon]** Đồng tu đã đi đến trường tiểu học và trung học ở tỉnh Kangwon để quảng bá trường chay và nêu lên vấn đề hâm nóng toàn cầu. Ngoài những bài thuyết trình, họ cũng sắp xếp những sinh hoạt nấu chay để chỉ cho giáo viên và học sinh thấy rằng việc chuẩn bị những bữa chay lành mạnh, ngon miệng, thân thiện sinh thái là dễ dàng thế nào. Ấn bản tiếng Đại Hàn Những con chó trong đời tôi cũng được tặng cho các trường học.



Trong một lễ hội địa phương tại Gangneug, các đồng tu đã cùng diễn hành, cầm biểu ngữ SOS về hâm nóng toàn cầu và phân phát những tờ thông tin Lối Sống Mới/SOS. Họ hy vọng và cầu nguyện rằng với ân điển của Thượng Đế, mọi người địa cầu sẽ được cho biết thông tin hữu ích về trường chay như một cách để cứu địa cầu, để họ có thể hành động mau mắn hơn. 🍀



# TIN TỔNG QUÁT



## **Duy trì động lực chống hâm nóng toàn cầu**

Ban báo chí Daegu tường trình (nguyên văn tiếng Đại Hàn)



**[Daegu]** Nhằm duy trì động lực đạt được từ Hội nghị Quốc tế SOS gia trì bởi Sư Phụ vào ngày 25 tháng 5, Kim niên 5 (2008), đồng tu của Trung tâm Daegu tổ chức hội thảo về đề tài hâm nóng toàn cầu vào ngày 12 tháng 6 tại thính đường của Học viện Thanh niên Hàn Quốc Daegu. Buổi hội thảo bắt đầu với phần

trình chiếu phim SOS của NASA, sau đó là diễn thuyết và thảo luận chi tiết về nạn hâm nóng toàn cầu. Một bữa cơm tối thuần chay thịnh soạn được phục vụ cho tất cả 47 vị khách tham dự, kể cả thành viên của Học viện Thanh niên Hàn Quốc và khách danh dự, nhờ đó cung cấp thêm bằng chứng không thể chối cãi rằng lối dinh dưỡng lành mạnh, thân thiện sinh thái này là tuyệt hảo và có đủ các món ăn phong phú, hấp dẫn.

Bằng chứng hợp lý và khoa học được trình bày đã thuyết phục khán giả rằng giải pháp mau lẹ nhất để giải quyết nạn hâm nóng toàn cầu là trường chay. Một thành viên của Học viện phát biểu: “Nó đã đánh động tâm tôi, và tôi nghĩ đây không phải chỉ là mối quan tâm của riêng tôi mà là của tất cả mọi người”. Tất cả đều rất có ấn tượng đối với thức ăn chay. Một giáo viên trung học quyết định dạy học sinh của cô về trường chay và tôn trọng đời sống, cô nhận xét: “Tôi đã ăn một đĩa đầy thức ăn chay. Thật là ngon và món thịt chay hương vị giống như thật. Tôi đã có khoảng thời gian tuyệt vời”. 🍀

## **MÃ LAI Á**

### **Lễ đặc biệt mừng Ngày Giáo viên**

Ban báo chí Kuala Lumpur tường trình (nguyên văn tiếng Anh)

**[Kuala Lumpur]** Vào ngày 23 tháng 5, Kim niên 5 (2008), nhận lời mời tham dự Lễ mừng Ngày Giáo viên, một nhóm đồng tu hăng hái trong áo thun Truyền hình Vô Thượng Sư đã đến trường trung học Quốc gia Cochrance ở Kuala Lumpur để quảng bá thông điệp SOS về nạn hâm nóng toàn cầu.

Với sự giúp đỡ từ ban tổ chức của



# TIN TỔNG QUÁT



trường, các đồng tu phục vụ bánh kem chay và bánh mì thịt băm chay cho hơn 1500 học sinh và nhân viên của trường. Đối với nhiều người, đó là bữa ăn chay đầu tiên của họ, và ngạc nhiên khi thấy thức ăn rất ngon. Qua việc chia sẻ những cuốn phim và chương trình Truyền hình Vô Thượng về khí hậu thay đổi, các tờ thông tin và DVD SOS, đồng tu đã báo cho các giáo viên và học sinh biết về sự khẩn cấp của nạn hâm nóng toàn cầu và các giải pháp hữu hiệu. Tài liệu về chế độ ăn dựa trên rau củ và những sản phẩm có thể phân hủy đã được phát. Những vật dụng có thể tái chế như túi vải, hộp đựng thức ăn thân thiện sinh thái và bích chương “Sống xanh” cũng được trưng bày.

Sự hưởng ứng thật khảng định và đáng khích lệ, vì nhiều thanh thiếu niên đã hỏi những câu hỏi cụ thể và nói lên mối quan tâm của chúng về các vấn đề môi sinh đang ảnh hưởng cuộc sống của chúng. Hiệu trưởng trường hoàn toàn ủng hộ những nỗ lực liên tục trong việc nâng cao ý thức công chúng về sự khẩn cấp của nạn khí hậu thay

đổi, nguyên nhân và giải pháp cho tình trạng này. Bà hứa sẽ khuyến khích học sinh chuyển sang chế độ ăn dựa trên thực vật; và hy vọng rằng lối sống

mới lành mạnh, thân thiện sinh thái và tử bi này sẽ trở thành một phần của nền văn hóa quốc gia trong tương lai. Các đồng tu cũng phấn khởi với kết quả trên và biết ơn Sư Phụ đã cho cơ hội làm việc với trường học cũng như sự gia trì to lớn của Ngài tại sinh hoạt này. 🌱



## TRUNG QUỐC

### Đóng góp nỗ lực để cứu địa cầu

Đồng tu tại Trung Quốc tường trình (nguyên văn tiếng Trung Hoa)

**[Thiểm Tây]** Đồng tu ở Thiểm Tây đã làm 3 bảng thông báo và 10 ngàn chiếc quạt có in thông điệp “Cứu địa cầu” để ủng hộ Ngày Môi sinh Thế giới và phát động chiến dịch “cứu địa cầu bằng cách theo lối sống chay”.

Ba nhóm đã được thành lập. Nhóm thứ nhất tham gia vào một hoạt động do Sở Môi sinh tổ chức tại Quảng trường Tân Thành bên ngoài Văn phòng Chính phủ Tỉnh. Rất nhiều người đã nhiệt tình giúp đồng tu phân phát quạt và tờ thông tin. Các bảng thông báo được dựng lên là tâm



# TIN TỔNG QUÁT



điểm của sự kiện, thu hút  
làn sóng người không dứt

tới đọc thông điệp. Ngay cả các phóng viên truyền hình đã tường trình và phát hình lập tức hoạt động này trong chương trình tin thời sự của họ. Nhóm thứ hai phổ biến thông điệp tại một trường đại học nổi tiếng để cho sinh viên nhận thức được chế độ ăn thịt là một trong những nguyên nhân chính gây ra nạn hâm nóng toàn cầu. Ý kiến phản hồi thật đáng khích lệ. Một số sinh viên lập tức quyết định chuyển sang trường chay; số khác đã giúp đồng tu phân phát các tài liệu hữu ích này. Nhóm thứ ba đi tới từng cộng đồng địa phương để chia sẻ thông điệp với cư dân nơi đó. Một số huyện thậm chí yêu cầu để lại bảng thông báo và tài liệu hữu ích để họ có thể tiếp tục chia sẻ những thông điệp khẩn cấp đến người dân của họ. Họ cũng mời đài truyền hình địa phương làm một tường trình về hoạt động này và sau đó phát hình trong chương trình tin thời sự của họ.

**[Tứ Xuyên]** Ngày Môi sinh Thế giới là một dịp lớn để giới thiệu những sáng kiến làm sao cứu hành tinh xinh đẹp của chúng ta. Và vào ngày 28 tháng 5, Kim niên 5 (2008), đồng tu ở Tứ Xuyên đã đi phân phát hơn 500 túi thân thiện môi sinh tại các trung tâm mua sắm. Hoạt động của họ rất được hoan nghênh và ca ngợi bởi các nhân viên và khách hàng trong thương xá. Ngoài ra, họ cũng chuẩn bị một số bánh Trung Thu chay, bánh bao và bánh ú cho công chúng. Họ thậm chí phục vụ thức ăn chay ngon miệng cho công nhân viên làm công việc tái thiết trong vùng bị động đất. Các đồng tu mong có thêm nhiều cơ hội để chia sẻ với công chúng những giải pháp cấp thiết hầu giảm bớt hâm nóng toàn cầu.



**[Thượng Hải]** Từ ngày 7 đến 9 tháng 6, 2008, Triển lãm Quốc tế Thượng Hải về Tiết kiệm Năng lượng và Giảm bớt Khí thải lần thứ 3 đã được tổ chức tại Trung tâm Triển lãm Thượng Hải, thu hút sự tham gia của hơn 400 nhà sản xuất trong và ngoài nước tận tâm trong việc phát triển kỹ thuật và sản phẩm bảo vệ môi sinh. Tại đây, đồng tu Thượng Hải tổ chức hoạt động “Ăn chay, sống xanh, cứu tinh cầu”.

Họ chiếu liên tục đoạn phim SOS về hâm nóng toàn cầu và trưng bày các tài liệu hữu ích của NASA và Liên Hiệp Quốc về khí hậu thay đổi. Nhiều vị khách sửng sốt sau khi đọc các tài



## TIN TỔNG QUÁT



liệu đó. Sau khi hiểu rằng dinh dưỡng chay có thể giúp cứu tinh cầu chúng ta, nhiều người đã quyết định ăn chay càng nhiều càng tốt và háo hức muốn chia sẻ ý tưởng này tới những người khác. Vào ngày cuối của Triển lãm, đài truyền hình Thượng Hải đã phỏng vấn đồng tu và lập tức phát hình trên chương trình tin thời sự của đài. Ngoài ra còn có một hoạt động quảng bá thành công khác với hơn 20 ngàn bộ tài liệu hữu ích được phân phát và gần 2000 câu hỏi của quan khách được trả lời. 🍀

## Báo chí giúp quảng bá trường chay để cứu địa cầu

Đồng tu Thượng Hải tường trình (nguyên văn tiếng Trung Hoa)

**[Thượng Hải]** Gần đây, rất nhiều giới truyền thông Thượng Hải đang quảng bá thông điệp cứu địa cầu bằng cách giữ trường chay.

- Vào ngày 14 và 15 tháng 6, đài Truyền hình Thượng Hải – *Thời trang đời sống* – đã bắt đầu quảng bá trường chay trong khoảng thời gian đắt giá vào buổi trưa và sẽ tiếp tục làm vậy mỗi tuần trong suốt một tháng. Chương trình không những giới thiệu những trang mạng liên quan đến lối sống trường chay, mà còn trưng bày hình ảnh tuyệt đẹp của các món chay với một trang dành riêng cho thông điệp Lối Sống Mới.

- Báo Thời Đại* của Thượng Hải đăng thông điệp “Ăn chay, sống xanh, cứu tinh cầu!” hầu mang lại ý thức cho tất cả hành khách rằng dinh dưỡng chay có thể cứu địa cầu chúng ta.

- Tạp chí *Xe lửa Thượng Hải* trên tuyến Cao tốc Hải Hòa, một chuyến xe lửa tốc hành, đăng một bài viết 2 trang màu cung cấp thông tin chi tiết và quan trọng về nạn hâm nóng toàn cầu và làm thế nào lối dinh dưỡng chay có thể cứu tinh cầu.

- Tờ *Kim Báo* của Trung Quốc đăng thông báo lợi ích công cộng – “Ăn chay, sống xanh, cứu địa cầu!” trên trang nhất của báo, ngay dưới những con số đếm đến ngày khai mạc cuộc thi Thế Vận Hội Bắc Kinh.

Chúng tôi chân thành cảm ơn tất cả những giới truyền thông báo chí cho những nỗ lực sôi sảng trong việc tuyên truyền ý tưởng cứu tinh cầu bằng cách trường chay. Hy vọng các thành viên từ các giới truyền thông khác và công chúng sẽ bắt đầu quan tâm nhiều hơn về hâm nóng toàn cầu và hành động để cứu địa cầu chúng ta. 🍀





# TIN TỔNG QUÁT



## **Thành công trong việc quảng bá trường chay để cứu địa cầu tại cuộc Triển lãm Bảo vệ môi sinh Quốc tế**

Đồng tu tường trình từ tỉnh Quảng Đông, Trung Quốc (nguyên văn tiếng Hoa)

**[Quảng Đông]** Cuộc Triển lãm Bảo vệ môi sinh Quốc tế Trung Quốc (Quảng Châu) lần thứ 7, kéo dài 3 ngày rưỡi, được khai mạc vào ngày 17 tháng 6, tại Hội Giao dịch Bà Châu ở Quảng Châu. Tại đó, đồng tu của chúng ta trưng bày thông tin về dinh dưỡng chay và sự bảo vệ môi sinh. Họ cũng chuẩn bị 10 ngàn túi mua sắm thân thiện sinh thái, ngoài những tập sách nhỏ, công thức nấu chay và DVD về hâm nóng toàn cầu và lối sống mới, để phân phát.

Những nhà bảo trợ cho sinh hoạt này ủng hộ và nhiệt liệt tán thưởng lý tưởng bảo vệ môi sinh qua dinh dưỡng chay. Họ mời đồng tu tham gia vào Triển lãm Bảo vệ môi sinh năm tới và qua sự giới thiệu của họ, ký giả từ đài Truyền hình Nam Phương đến phỏng vấn đồng tu. Trong buổi phỏng vấn, những người ký giả này sốt sắng yêu cầu trọn bộ tài liệu hữu ích liên quan, và cho biết họ sẽ bắt đầu thử ăn chay. Đài Truyền hình Châu Giang Quảng Đông, đài Truyền hình Anh ngữ Quảng Châu, *Đệ Nhất Tài Chính Nhật Báo* của chi nhánh Hoa Nam và *Dương Thành Văn Báo* là một số những cơ sở truyền thông khác tường trình về những gì đồng tu tuyên truyền.

Ba viên chức từ Bộ Bảo vệ Môi sinh đến viếng gian hàng của đồng tu vào ngày thứ hai của cuộc triển lãm. Họ tỏ ra rất có hứng thú đối với những dữ kiện nghiên cứu về khí thải nhà kính từ nông nghiệp chăn nuôi và nói rằng chính họ đã bắt đầu tự nghiên cứu và thu thập tài liệu về đề tài này. Các giáo viên và học viên từ Học viện Bảo vệ môi Sinh viếng gian hàng của họ nhiều lần và chăm chú lắng nghe lời giải thích của đồng tu chúng ta.

Họ mạnh mẽ ủng hộ ý tưởng “Ăn chay để cứu địa cầu”, và đặt thức ăn chay cho cả nhóm. Các giáo viên từ một trường cao đẳng bảo vệ môi sinh khác cũng đồng ý với lý tưởng này và nói họ sẽ dùng nội dung trong DVD cho các lớp giáo dục đạo đức và xã hội của họ, nhấn mạnh chủ đề “Ăn chay để bảo vệ môi sinh”.

Trong cuộc triển lãm, nhiều vị khách lập tức bày tỏ lòng chân thành muốn bắt đầu dinh dưỡng chay sau khi hiểu được sự liên quan giữa lối sống mới này và môi sinh. Một đám đông người quanh gian hàng đồng tu đã thu hút nhiều tham dự viên thương mại, và họ đã nảy ý hợp





# TIN TỔNG QUÁT

tác với đồng tu về việc bảo vệ môi sinh trong những lãnh vực như xe hơi, đóng gói, và nguồn nước thân thiện sinh thái. Vài giám đốc từ các xí nghiệp nghĩ rằng các nhà lãnh đạo chính phủ và danh nhân xã hội nên quảng bá ý tưởng này hầu nhanh chóng đạt được mục tiêu của 100% dân số ăn chay.

Đồng tu rất biết ơn Sư Phụ cho sự an bài bất khả tư nghị của Ngài và tình thương và gia trì tinh khiết suốt thời gian này, khiến cho cuộc triển lãm bảo vệ môi sinh này được thành công mỹ mãn. 🍀

## FORMOSA

### Kết quả huy hoàng trong việc tuyên truyền lối dinh dưỡng chay trong nước



Ban báo chí Formosa tổng hợp (nguyên văn tiếng Trung Hoa)

**[Formosa]** Vào tối Ngày Địa Cầu, 22 tháng 4, Kim niên 5 (2008), Hội Quốc tế Thanh Hải Vô Thượng Sư thành lập một "Liên hiệp Không-thịt Không-nhiệt" với hơn 50 nhóm để phát động "Chiến dịch Ăn chay để làm mát địa cầu – Vận động 1 triệu chữ ký Ngày Địa Cầu 2008" và sau đó phát hành bản tuyên ngôn hợp nhất. Với sự cố gắng tận tâm của mọi người, mục tiêu thập thập chữ ký đã đạt được trước Ngày Môi sinh Thế giới 5 tháng 6. Hơn 1,19 triệu người đã

ký vào bản Tuyên ngôn và tham gia vào lực lượng Không-thịt Không-nhiệt. Vào ngày 3 tháng 6, các đại biểu từ Hội của chúng ta, cùng với ủy viên lập pháp Lâm Hồng Trị, Điền Thu Cường và những cá nhân khác, tổ chức một Hội nghị Tường trình Kết quả tại Nhà NGO Quốc tế ở Đài Bắc. Nhiều thành viên trong giới truyền thông

bao gồm những đài truyền hình, đài truyền thanh, nhà báo và mạng lưới điện toán đã làm những bài tường trình toàn diện. Vào ngày 28 tháng 5, Bộ trưởng Thẩm Thế Hoàn của Ban quản lý Bảo vệ Môi sinh thông báo "10 hành động chính để giảm thán khí", bao gồm "Ăn thêm nhiều thực phẩm chay hoặc rau cải, ăn ít thịt, và cố gắng dùng thực phẩm trồng tại

節能減碳十大無悔措施	
1. 冷氣控制不外洩	少開冷氣，多開窗；若特定場合不穿西裝；冷氣溫度24-28℃且平外洩。
2. 隨手關燈不浪費	隨手關閉電燈、風扇；做好日光管理；開燈時儘量減少步數以節省電燈。
3. 隨手關水省能源	隨手關閉水龍頭，省水省電，省水省電及省水省電。
4. 隨手關水省能源	隨手關閉水龍頭，省水省電，省水省電及省水省電。
5. 隨手關水省能源	隨手關閉水龍頭，省水省電，省水省電及省水省電。
6. 隨手關水省能源	隨手關閉水龍頭，省水省電，省水省電及省水省電。
7. 隨手關水省能源	隨手關閉水龍頭，省水省電，省水省電及省水省電。
8. 隨手關水省能源	隨手關閉水龍頭，省水省電，省水省電及省水省電。
9. 隨手關水省能源	隨手關閉水龍頭，省水省電，省水省電及省水省電。
10. 隨手關水省能源	隨手關閉水龍頭，省水省電，省水省電及省水省電。





# TIN TỔNG QUÁT



địa phương”. Ông tuyên bố rằng Tổng thống Mã Anh Cửu sẽ đích thân thực hiện những cam kết tiết kiệm năng lượng này.

**[Đài Bắc]** Vào ngày 15 tháng 6, Hội Quốc tế Thanh Hải Vô Thượng Sư được mời tham gia vào Lễ hội Chó Mèo Minh tinh được cử hành bởi Tổ chức Quan tâm Đời sống và Giải cứu Thú vật Đài Bắc. Tại hiện trường, đồng tu phân phát tờ thông tin SOS và chiếu những đoạn phim về hâm nóng toàn cầu. Họ cũng trao tặng sách của Sư Phụ cho nghị viên hội đồng thành phố Đài Bắc, Trần Kiến Minh, và Đại biểu thành phố Thổ Thành, bà Trịnh Triệu Từ, cả hai là người ủng hộ mạnh mẽ nỗ lực bền bỉ của Sư Phụ trong việc quảng bá dinh dưỡng chay và tình thương đối với thú vật. Họ nói rằng họ sẽ làm theo những biện pháp tiết kiệm năng lượng và động viên quần chúng và các tổ chức chính phủ cùng nhau chống lại nạn hâm nóng toàn cầu.



Vào ngày 18 tháng 6, đồng tu thăm viếng Trung tâm Quán thúc Sĩ Lâm để quảng bá lý tưởng Không-thịt Không-nhiệt. Ngoài việc chuẩn bị 20 món chay hảo hạng và hấp dẫn cho tù nhân, họ cũng chiếu những đoạn phim hữu ích về hâm nóng toàn cầu tại hiện trường và đem đến sự giải thích kịp

thời cho khán giả. Giám đốc Trần của Trung tâm rất biết ơn bữa tiệc được quy hoạch chu đáo này, mang lại cho tù nhân một cơ hội để bắt đầu góp phần của họ cứu địa cầu qua dinh dưỡng chay. Sau đó, ông trình một lá Thư Cảm tạ cho Hội chúng ta, trong khi các đại biểu tặng ông sách của Sư Phụ, *Loài hoang dã cao quý*, và Tuyên ngôn Không-thịt Không-nhiệt để đáp lại.

**[Đào Viên]** Trường mẫu giáo liên kết với trường tiểu học Đại Đồng tại thành phố Dương Mai tổ chức lễ tốt nghiệp vào ngày 21 tháng 6. Hội viên của chúng ta được hiệu trưởng trường, ông Hồ Hỏa Đăng, mời đến để thực hiện một sinh hoạt giáo dục khuyến khích trẻ em tôn trọng sự sống, thương yêu loài vật, và nhận thức về khủng hoảng toàn cầu gây ra bởi việc chăn nuôi thú vật. Thị trưởng thành phố, ông Bành Thánh Phú, cũng đến và kêu gọi mọi người ăn chay vì đó là tốt nhất cho sức khỏe của chúng ta và là cách hữu hiệu và nhanh nhất để đẩy lùi hâm nóng toàn cầu.

**[Tân Trúc]** Vào ngày 5 tháng 6, tại Công viên Khoa học Công nghiệp Tân Trúc, Hội chúng ta tổ chức một





# TIN TỔNG QUÁT

cuộc họp báo tuyên bố rằng mục tiêu tiêu thụ một triệu chữ ký ủng hộ Tuyên ngôn Không-thịt Không-nhiệt đã vượt trên định số. Quan khách tham dự bao gồm các viên chức chính phủ, dân biểu, học viện, cũng như đại biểu hành chính và giám đốc từ hơn 100 hãng xưởng. Phó thị trưởng Trần Toàn Quế, Phó huyện trưởng Bành Quang Chính, Trưởng ban Quản lý Công viên Nhan Tông Minh, và những viên chức đại diện chính phủ khác, tất cả đều kêu gọi dân chúng ăn chay và bắt đầu một lối sống mới thân thiện sinh thái và tiết kiệm năng lượng. Sau khi ký bản Tuyên ngôn, mọi người thưởng thức một bữa tiệc chay thịnh soạn với các món chay tinh khiết tuyệt hảo do các Hội viên của chúng ta chuẩn bị.

**[Đài Trung]** Chính phủ Đài Trung đã hăng hái công bố chính sách giảm thán khí, và phát động dự án “Thứ Năm Xanh” bắt đầu từ ngày 14 tháng 6. Ngoài việc yêu cầu dân chúng ăn ít thịt và đừng ăn thịt vào những ngày Thứ Năm, chính phủ cũng đề nghị họ tắt đèn, đi thang bộ, chuyển qua phương tiện di chuyển công cộng hoặc là lái xe đạp, và những hành động cụ thể khác hầu giảm thán khí thải. Cùng với nhiều thành viên hội đồng và viên chức chính phủ, Phó thị trưởng Tiêu Gia Kỳ của thành phố Đài Trung và phu nhân đã dẫn đầu trong việc ăn chay hoặc dành vài ngày trong tuần cho các bữa chay, để làm một tấm gương tốt cho mọi người noi theo.

Tại thành phố và huyện Đài Trung, nhiều giáo viên và học sinh của hơn 300 trường trung học đệ nhất cấp và tiểu học đã chọn ăn chay sau khi nhận tin tức mới nhất về khí hậu thay đổi do Hội Quốc tế Thanh Hải Vô Thượng Sư cung cấp. Hơn phân nửa các trường sẽ bắt đầu, trong khóa học mới, cung cấp bữa chay thuần khiết ít nhất một ngày mỗi tuần. Ban chức trách của trường cũng yêu cầu thêm những tài liệu thịnh thị liên quan để trình bày cho giáo viên và học sinh.

**[Chương Hóa]** Các hội sinh viên từ trường Đại học Sư phạm Chương Hóa, bao gồm hội Quan tâm Môi sinh, hội Tiến Đức, hội Từ Thanh, và hội Vương Vương, hợp tác với Liên hiệp Không-thịt Không-nhiệt và Sở Bảo vệ Môi sinh huyện Chương Hóa, tiến hành chiến dịch vận động một triệu chữ ký Không-thịt Không-nhiệt tại Sân vận động huyện Chương Hóa và sân thể thao Đại học Sư Phạm Chương Hóa, từ ngày 9 đến 13 tháng 5. Cuộc vận động được cử hành trong cuộc Thi thể thao Liên đại học Quốc gia và đã nhận được sự ủng hộ nồng nhiệt từ giáo sư và sinh viên từ





# TIN TỔNG QUÁT



các trường đại học khắp trong nước. Trong suốt cuộc thi thể thao, khoảng 2 ngàn người đã ký bản Tuyên ngôn và công nhận yếu tố quan trọng của dinh

dưỡng chay trong viện chận đứng hâm nóng toàn cầu.



**[Gia Nghĩa]** Vào ngày 3 tháng 6, Hội viên chúng ta từ Trung tâm Gia Nghĩa được mời chia sẻ thông tin về việc chống lại hâm nóng toàn cầu để cứu địa cầu tại trường tiểu học Đài Hưng ở thôn Khẩu Hồ, huyện Vân Lâm. Ngày hôm đó, họ cung cấp bữa cơm trưa chay cho tất cả thầy cô giáo và học sinh của trường, trình chiếu cuốn băng “Nuốt sống địa cầu”, và thực hiện hoạt động thu thập chữ ký Không-thịt Không-nhiệt, và đã nhận được một sự đáp ứng và ủng hộ rất tốt từ các giáo viên và học sinh.

Hiệu trưởng, ông Hồng Đức Kiện, liên tục khen ngợi Hội chúng ta cho việc tổ chức sinh hoạt giáo dục đầy ý nghĩa này. Ông tin rằng tất cả giáo viên và học sinh tham dự hiểu được sự khẩn cấp của tình trạng hâm nóng toàn cầu và sự nguy hại mà việc ăn thịt đang gây ra cho môi sinh. Ông khuyến khích mọi người bắt đầu đạt sự ủng hộ và tham gia của nhiều thầy cô giáo và học sinh hơn, và rồi dần dần ảnh hưởng đến đại chúng.



**[Đài Nam]** Để giúp cho thế hệ trẻ hiểu và chú ý nhiều hơn đến khủng hoảng hâm nóng toàn cầu, đồng tu từ Đài Nam tích cực thực hiện những hoạt động gợi ý thức tại nhiều trường học. Vào tháng 5 và tháng 6, họ chia sẻ thông điệp tại nhiều trường học từ các trường tiểu học cho đến đại học, và đã nhận được những hưởng ứng rất tích cực. Các giáo viên và học sinh sốt sắng ủng hộ “Vận động 1 triệu chữ ký Không-thịt Không-nhiệt”, và cam kết tham gia vào



# TIN TỔNG QUÁT



lực lượng giảm khí thải với những hành động thực tiễn, và góp phần vào việc cứu địa cầu! Hiệu trưởng Thi Tú Kim của trường trung học đệ nhất cấp Ngọc Tỉnh đích thân trao một lá thư cảm tạ đến Hội Quốc tế Thanh Hải Vô Thượng Sư cho những nỗ lực sốt sắng của Hội.

Những hoạt động giáo dục bao gồm chiếu cho học sinh xem đoạn phim về khí hậu thay đổi do Truyền hình Vô Thượng Sư biên soạn, những tường trình đầy đủ và hữu ích, và “Giọt nước mắt ẩn đằng sau bức tường sắt” để thật sự lột tả sự tàn nhẫn mà thú vật phải chịu đựng. Một cuộc thi đồ có thưởng giúp củng cố những dữ kiện và tạo một ấn tượng sâu sắc hơn trong học sinh. Những vị hiệu trưởng nói là tin tức góp nhặt từ đồng tu chỉ ra đầy đủ nhiều khủng hoảng mà nạn hâm nóng toàn cầu đang mang đến cho nhân loại. Quả thật là một bài học quý báu cho học sinh! Sau phần trình bày, những món chay tuyệt hảo được cống hiến cho mọi người thưởng thức. Các hiệu trưởng của nhiều trường cũng khuyến khích học sinh ăn thêm thức ăn chay hầu giảm thiểu những ảnh hưởng tai hại cho địa cầu, và đem thông tin cung cấp về nhà để chia sẻ với gia đình, để người nhà cũng thấy được lợi ích của lối dinh dưỡng lành mạnh, bảo tồn địa cầu này và bắt đầu làm theo.



**[Hoa Liên]** Để ủng hộ Ngày Môi sinh Thế giới vào ngày 5 tháng 6, hội viên Hoa Liên chúng ta cung cấp những bữa chay tinh khiết cho tất cả các nhân viên tại Trạm Nam Hoa của Nha Lâm nghiệp Nam Hoa và Bộ Giáo dục của Chính quyền huyện Hoa Liên ngày hôm đó.



**[Bành Hồ]** Vào ngày 8 tháng 6, tại Lễ hội Thuyền rồng, Trung tâm Bành Hồ của chúng ta tham gia vào “Tiệc thức ăn ngon ngoài vườn”, do chính quyền huyện Bành Hồ tổ chức, để chia sẻ tin khẩn cấp về hâm nóng toàn cầu và những cách để cứu địa cầu. Ngoài việc phân phát tờ thông tin SOS và những tập sách “Chống hâm nóng toàn cầu”, đồng tu cũng phục vụ thức ăn nhẹ ngon miệng, lành mạnh tinh khiết, và đã nhận được những lời khen tích cực từ công chúng.

Vào ngày 19 tháng 6, trong một cuộc thăm viếng dài



# TIN TỔNG QUÁT



Truyền hình cáp Bành Hồ, đồng tu gặp gỡ với chủ tịch Hoàng Cát Tường, để bày tỏ lòng tri ân của họ và tặng cho ông một sổ sách của Sư Phụ, một lá thư cảm tạ và những món quà khác cho sự ủng hộ sốt sắng của ông trong việc phát hình những chương trình của Truyền hình Vô Thượng Sư mỗi ngày trên đài công cộng số 3 của họ, (Xin xem tường trình liên quan trong Bản Tin 196).



Trong cuộc gặp gỡ với huyện trưởng huyện Bành Hồ, ông Vương Càn Phát, vào ngày 24 tháng 6, đồng tu giải thích cho ông về sự khẩn cấp và tình trạng nguy cấp của nạn hâm nóng toàn cầu, nêu lên những ảnh hưởng tai hại mà ngành chăn nuôi thú vật gây ra cho môi sinh. Huyện trưởng tỉnh lập tức hành động. Ông chỉ thị cho thư ký của ông gom góp và sắp đặt những tài liệu liên quan, ông liên lạc với những cơ sở và giới thông tin thích hợp, và rồi bắt đầu nghĩ ra nhiều chiến lược khác nhau để làm sao khuyến khích người dân Bành Hồ tham gia vào chiến dịch “Tiết kiệm năng lực, giảm khí thải, và chống hâm nóng toàn cầu qua dinh dưỡng chay”. Vào

ngày 1 tháng 7, trên bảng quảng cáo điện tử tại giao lộ bận rộn nhất ở thành phố Mã Công, có một thông điệp này: “Huyện trưởng Vương Càn Phát kêu gọi tất cả người dân tiết kiệm năng lượng để giảm khí thải; khuyến khích mọi người ăn chay, thực phẩm lành mạnh, và ăn ít thịt để đảo ngược hâm nóng toàn cầu; lái xe ít hơn và đi bộ nhiều hơn; giảm thiểu việc dùng máy điều hòa không khí; trồng thêm nhiều cây; ...Chúng ta hãy làm hết sức mình để cứu địa cầu...” Chúng tôi rất tri ân huyện trưởng Vương cho những hành động khôn ngoan, hữu hiệu và nhanh chóng này, và chúng tôi hy vọng người dân Bành Hồ sẽ tham gia vào lực lượng trường chay và chuyển xanh càng sớm càng tốt. 🍀





# TIN TỔNG QUÁT

## Hội thảo thúc giục mau chóng hành động để giảm thán khí thải

Ban báo chí Nam Đầu tường trình (nguyên văn tiếng Trung Hoa)

**[Nam Đầu]** Để ủng hộ Ngày Môi sinh Thế giới và bảo đảm đời sống bền vững cho tất cả chúng sinh trên địa cầu, vào ngày 4 tháng 6, Trung tâm Nam Đầu và Đài trung của Hội Quốc tế Thanh Hải Vô Thượng Sư đã tổ chức một buổi hội thảo và triển lãm về hâm nóng toàn cầu với sự hợp tác của trường Đại học Á Châu và Bộ Giáo dục. Chủ đề của sự kiện tổ chức tại Đại học Á Châu này là “Hành động tức thời để giảm thán khí thải toàn cầu”. Những khách quý bao gồm Hiệu Trưởng Đại học Á Châu Trương Hoàn Cự; Lâm Tuấn Nghĩa, khoa trưởng ngành Khoa học Sức khỏe; Trần Định Quốc, khoa trưởng ngành Quản trị; cũng như nhiều ủy viên lập pháp, viên chức chính phủ và doanh nhân. Các chuyên gia và học giả đã thảo luận nhiều đề tài về hâm nóng toàn cầu, nghiên cứu bằng chứng từ các thăm dò bên ngoài vũ trụ, ảnh hưởng của việc chăn nuôi gia súc, canh nông hữu cơ và năng lượng bền vững. Cuộc thảo luận còn được bổ túc với sự trưng bày một chiếc xe chạy bằng năng lượng mặt trời và những mô hình tuabin gió do ban tổ chức cung cấp.

Tại hội thảo, các hội viên đã thông báo những tin vui sau đây: “Hơn 1.19 triệu người đã ký vào kiến nghị ‘Không thịt không nhiệt’, và Phủ tổng thống cũng đã chính thức bao gồm chính sách ăn thực phẩm dựa trên thực vật nhiều hơn và ăn thịt ít hơn trong Tuyên ngôn

*Giới truyền thông địa phương mang những tường trình toàn diện về hội thảo giảm thán khí đến khán thính giả khắp toàn quốc.*

Giảm Thán khí vào Ngày Môi sinh Thế giới”. Hơn 400 quan khách và những người tham gia đã giơ tay phải lên và hô to “Ăn chay, sống xanh, cứu địa cầu!” Điều này cho thấy quyết tâm của họ trong hành động bảo tồn sự an sinh của tinh cầu chúng ta. Đồng tu từ Trung tâm Nam Đầu đã cung cấp 500 phần thức thuần chay và thức uống miễn phí cho tất cả quan khách. Nhiều người đưa ngón tay cái lên biểu lộ sự đồng ý và khen tặng: “Thức ăn thuần chay không những ngon mà còn có thể cứu địa cầu nữa!”

Chúng tôi cảm kích sự tường trình chi tiết về hoạt động này từ các giới truyền thông bao gồm Công Thương Thời Báo, Tự Do Thời Báo, Liên Hiệp Báo, Hệ thống truyền hình cáp Trung Bộ Sanh Hoạt, đài phát thanh Đại Thiên, đài phát thanh Giáo dục Quốc gia, và trang mạng thuần chay [www.suiis.com](http://www.suiis.com). Với sự gia trì của Thượng Đế và ủng hộ từ chính phủ và giới truyền thông, chúng tôi hy vọng mọi người sẽ cùng hợp tác để thành đạt “Ăn chay, sống xanh, cứu địa cầu!” 🌱





# Cuội hội thảo quốc tế SOS! đáng ghi nhớ



úc (nguyên văn tiếng Đại Hàn)

Cuội Hội thảo Quốc tế SOS! về Hâm nóng toàn cầu được tổ chức tại Hàn Quốc vào tháng 5, đã để lại ấn tượng lâu dài cho những người tham dự và khán giả xem chương trình phát hình trực tiếp trên Truyền hình Vô Thượng Sư. Buổi hội thảo đã mang các tham dự viên từ nhiều quốc gia và từ mọi thành phần xã hội đến với nhau để thảo luận và tìm những giải pháp xây dựng cho vấn đề khí hậu thay đổi. Khách tham dự bao gồm: quan chức từ Anh Quốc: Tony Clemson(1), trưởng Ban Khí hậu thay đổi, Tòa đại sứ Anh tại Hán Thành; Hoa Kỳ: Roland Jung(2), cố vấn Thương vụ Á Châu của Đảng Dân chủ Hoa Kỳ; Đức Quốc; Ấn Độ và Nhật Bản, cũng như hơn 20 nghị viên hội đồng thành phố Hán Thành, kể cả Kim Kee-Sung(3), phó chủ tịch Hội đồng thành phố Hán Thành; và một nữ nghị sĩ quốc hội; các đại biểu từ Hội Bếp trưởng Bữa ăn Trường Hàn Quốc; các giáo viên Hàn Quốc & Công đoàn Giáo dục và Hiệp hội Phụ huynh Đại Hàn cho Giáo dục Đúng đắn; các tổ chức môi sinh như Hàn Quốc Xanh; các viên chức chính phủ trong đó có Gwon Tae-Hyung, giám đốc Ban Môi sinh & Đất xanh của thành phố Daegu; và một số nhóm truyền thông lớn nhất Hàn Quốc như Truyền hình SBS: Park Soo-Taek(5), một phóng viên môi sinh thâm niên, người đã cống hiến một bài thuyết



## Tường trình đặc biệt



trình đặc biệt tại hội thảo này, Truyền hình KBS, và Truyền Hình MBC.

Trong phần 1, sau những bài phát biểu chúc mừng từ những vị khách đặc biệt từ Hàn Quốc, còn có những đoạn đầu thông điệp chúc mừng từ nước ngoài, từ Nghị viên Andrew Bartlett(6), nghị viên Quốc hội Úc – Queensland; Tiến sĩ Gordon McBean(7), nhà khí hậu học, chủ tịch chính sách tại Viện Giảm Thất thoát Tai họa kiêm giáo sư của Đại học Western Ontario; Marianne Thieme(8), nghị viên Quốc hội Hà Lan, nữ chủ tịch của Đảng Bảo vệ Thú vật, Hà Lan; Giáo Sư Jonathan Patz(9), tác giả chính các báo cáo của IPCC Liên Hiệp Quốc, giáo sư về Môi sinh và Sức khỏe cộng đồng.

Theo sau đoạn phim về nạn hâm nóng toàn cầu do Truyền hình Vô Thượng Sư thực hiện, các chuyên gia hâm nóng toàn cầu đã trình bày những bài thuyết giảng rất ấn tượng, được quan khách hưởng ứng nhiệt liệt.

Điểm nổi bật của hội thảo là Phần 2, một cuộc thảo luận trực tiếp truyền hình với vị khách mời danh dự, Thanh Hải Vô Thượng Sư, Ngài đã trả lời những câu hỏi về nhiều khía cạnh khác nhau của hiện tượng khí hậu thay đổi đang ảnh hưởng nhân loại. Câu trả lời của Ngài cho một câu hỏi từ một viên chức chính phủ tiết lộ một số giải pháp hàng đầu cho nạn hâm nóng toàn cầu:

“Từ tất cả những bằng chứng cụ thể mà Liên Hiệp Quốc đã đưa cho chúng ta và bằng chứng khoa học từ các khoa học gia, khoan nói đến bốn phạm đạo đức, tôi nghĩ:

**Thứ nhất:** Chúng ta phải ngưng hết mọi sự giết chóc, ngưng tất cả những sự gây hại cho loài người cũng như loài vật.

**Thứ hai:** Ngưng mọi sự tiêu thụ tất cả những sản phẩm động vật.

**Thứ ba:** Khuyến khích một lối sống đạo đức hơn, bắt đầu từ trên cao, nghĩa là bắt đầu từ chính bản thân những nhà lãnh đạo.

**Thứ tư:** Hướng con người đến tư tưởng tâm linh hơn, nghĩa là họ nên nhớ về Thượng Đế nhiều hơn.

**Thứ năm:** Chúng ta phải sám hối và cầu nguyện cho sự khoan hồng của thiên đàng. Chúng ta phải cầu xin thiên đàng và muôn loài chúng sinh tha thứ cho tất cả những tổn hại mà chúng ta đã gây ra cho họ. Và lực tình thương mạnh mẽ, khẳng định và thương yêu của toàn thể giới sẽ đẩy lùi bóng tối đang tiến đến chúng ta, đang đối diện chúng ta trong hiện tại”.

Đối với một số người, đây là lần đầu tiên họ thật sự nghĩ đến mối liên hệ giữa khí hậu thay đổi và sự tiêu thụ thịt cũng như việc ngược đãi động vật của con người. Trên thực tế, nhiều người tuyên bố họ sẽ đổi sang dinh dưỡng chay, như một giáo sĩ nói: “Tôi rất ngạc nhiên bởi sự kiện trường chay có thể chặn đứng gần 80 phần trăm hâm nóng toàn cầu. Tôi nghĩ chúng ta người Cơ Đốc giáo nên thực hiện phong trào này, và quảng bá kiến thức này đến mỗi một người chúng ta gặp, để chúng ta có thể cứu vãn địa cầu”.

Nhiều người cũng cảm động và thán phục Sư Phụ, một vị thầy tâm linh phi thường đã dành nhiều thời gian, sức lực và nguồn tài chính của chính mình để cứu giúp cư dân của địa cầu bằng cách tạo một ý thức rộng lớn hơn về một lối dinh dưỡng phi động vật và những lợi ích cho chúng ta và hành tinh.



Một nhà hoạt động bảo vệ thú vật nói: “Trong lúc nghe Ngài Thanh Hải Vô Thượng Sư nói, tôi nghĩ nếu Chúa Giê-su giảng thế, Chúa cũng sẽ nói giống như Sư Phụ. Cho nên tôi rất cảm động và biết ơn Ngài”.

Sau khi tham dự hội thảo, chủ tịch Hội Bếp trưởng Bữa ăn Học đường Hàn Quốc nói rằng bà thấu hiểu hoàn toàn việc trường chay có thể giúp thế nào trong việc chặn đứng hiện tượng hâm nóng toàn cầu, và bà dự tính sẽ rủ các đồng nghiệp ra nhà hàng chay vào ngày hôm sau để giới thiệu cho họ lối sống lành mạnh, thân thiện sinh thái này.

Quan khách đều cảm động và thăng hoa bởi cuộc hội thảo đến nỗi họ lưu luyến không muốn ra về và đã hỏi thêm nhiều câu hỏi hơn về Ngài Thanh Hải Vô Thượng Sư. Những tài liệu tham khảo thêm đã được đưa ra, kể cả thông tin quý giá về nạn hâm nóng toàn cầu và trường chay, cộng với ấn bản tiếng Đại Hàn của *Những con chó trong đời tôi*.

Kể từ buổi hội thảo, giới truyền thông Hàn Quốc, bao gồm truyền hình và báo chí, đã giới thiệu trường chay cho khán giả và độc giả trên căn bản thường xuyên. Phóng viên đài truyền hình SBS, người hỏi Sư Phụ vài câu hỏi trong cuộc hội thảo đã thậm chí chuyển sang lối dinh dưỡng chay. Một số giáo sĩ đã yêu cầu giáo đoàn trong nhà thờ của họ ăn chay. Và Hội Phụ huynh Hàn Quốc cho Giáo dục Đúng đắn đã quyết định chọn bữa ăn chay cho tất cả những lần hội họp sau này.

Nhìn thấy những thay đổi đáng mừng, đôi khi không thể tin nổi, xảy ra từ khi có cuộc hội thảo, các hội viên Hàn Quốc vô cùng biết ơn ân điển của Sư Phụ đã gia trì cho buổi hội thảo và cảm kích tất cả thời gian và nỗ lực Ngài đang dùng để cứu vãn hành tinh. 🍀

Để xem tường trình của Truyền hình Vô Thượng Sư về Hội thảo Quốc tế về Hâm nóng Toàn cầu này, xin viếng: <http://video.Godsdirectcontact.net/magazine/EE642-644.php>



Nâng cao tâm thức

## Sách Biếu mới nhất của Thanh Hải Vô Thượng Sư bằng tiếng Amharic

**A**mharic là ngôn ngữ chính thức của Ethiopia. Bên ngoài xứ Ethiopia, Amharic là ngôn ngữ của khoảng 2,7 triệu người di dân nhất là ở Ai Cập, Do Thái và Thụy Điển.

Độc giả nào có trang mạng riêng, diễn đàn hay nhật ký trên mạng (blog) được hoan nghênh cộng thêm nối kết sau: <http://sb.Godsdirectcontact.net>. Trang mạng này cung cấp Sách Biếu của Sư Phụ trong nhiều ngôn ngữ. Hãy tham gia cùng chúng tôi mang lại món quà quý giá nhất cho thế giới qua việc sẻ thông điệp của Thượng Đế và nâng cao tâm thức của con người. Nếu thấy ngôn ngữ bản xứ hay ngôn ngữ chính của bạn không có trong danh sách, và bạn muốn phiên dịch Sách Biếu sang ngôn ngữ của bạn, xin vui lòng liên lạc chúng tôi tại: [divine@Godsdirectcontact.org](mailto:divine@Godsdirectcontact.org)





Sư Phụ khai thị

# Đến với nhau để hiểu biết và thay đổi

Thanh Hải Vô Thượng Sư khai thị trong Hội thảo Truyền hình Quốc tế SOS! về Hâm nóng toàn cầu, Hán Thành, Hàn Quốc, ngày 22 tháng 5, 2008 (nguyên văn tiếng Anh)

## Thay đổi chính mình để cứu hành tinh



**Ông Roland Jung, cố vấn Sự vụ Á châu của Đảng Dân chủ Hoa Kỳ:** Chúng ta biết rất rõ rằng thói quen hàng ngày của nhân loại và những thay đổi của mặt trời đang ảnh hưởng khí hậu của địa cầu trong nhiều cách. Người ta tiên đoán rằng vào năm 2010, khí hậu của địa cầu sẽ trải qua một biến đổi rất lớn, do sự bùng nổ khổng lồ của vết đen trên mặt trời. Người ta cũng tiên đoán là khí hậu sẽ gây một khủng hoảng về dầu hỏa, một chấn động về dầu hỏa. Do đó, dường như có một sự cần thiết về ý thức và sự thay đổi khắp thế giới liên quan đến hâm nóng hoàn cầu. Tôi xin hỏi ý kiến riêng và thông điệp của Ngài về vấn đề này. Ngài nghĩ chúng ta cần phải làm gì để chuẩn bị?

**SP:** Cám ơn ông Jung. Chống lại biến động tai ương lớn này, nơi nung nấu duy nhất chúng ta có thể dựa vào là hồng ân của thiên đàng, bằng cách làm người đạo đức, từ bi, và một người thật sự tin tưởng Thượng Đế, và cầu xin ân điển của Thượng Đế; rồi chúng ta có thể được cứu. Chúng ta nên bắt đầu thay đổi cách sống của mình bây giờ. Chúng ta phải thay đổi. Chúng ta phải làm vậy. Đó là cách duy nhất chúng ta có thể cứu chính mình, tinh cầu, toàn thế giới và tất cả chúng sinh trong đó; bởi vì như câu nói thời xưa ở Ấn Độ: “Bất kỳ quốc gia nào sản sinh 10 vĩ nhân xứng đáng trong mắt của thiên đàng, sẽ không bị hủy diệt”.

Vậy, 10 vĩ nhân có nghĩa là gì? Có nghĩa là người đó thật sự là một con người: Họ từ bi, họ có đẳng cấp tâm linh cao, họ vô điều kiện, vô vị kỷ. Họ phụng sự người khác và nhớ Thượng Đế. Về điều này, chúng ta còn hơi xa. Cho nên, nếu thật sự muốn cứu thế giới, đó là cách duy nhất chúng ta có thể



làm. Bằng không, cho dù chúng ta đào hang trong núi, đào hầm dưới đất để tránh sức nóng mặt trời, hoặc lên núi để tránh nước biển dâng cao, vẫn còn những tai ương khác sẽ đến với mình. Bất cứ ai có đức tin về tôn giáo nào, thì nên nghiên cứu lại kinh điển của tôn giáo mình, và thực hành đúng theo các điều răn trong đó bởi vì “Gieo nhân nào, thì gặt quả đó”. Tất cả mọi tôn giáo đều bảo chúng ta như vậy.

Bây giờ chúng ta trở lại với câu châm ngôn thời xưa ở Ấn Độ, rằng 10 người đạo đức có thể cứu một quốc gia. Chúng ta làm sao làm? Vào thời xưa, các quốc gia nhỏ hơn bây giờ và 10 người trong mỗi quốc gia là đủ rồi. Nhưng đối với cộng đồng bành trướng ngày nay, chúng ta cần nhiều hơn 10 người trong một cộng đồng. Tôi nói là cũng tùy vào dân số nữa. Nữ Ước, thí dụ, chúng ta sẽ gọi đó là một quốc gia vào thời xưa. Ở Nữ Ước, chúng ta có lẽ cần một triệu người đạo đức, ngay thẳng và tâm linh cao, để có thể cứu Nữ Ước.

Cho nên, tôi nghĩ chúng ta phải làm nhanh hơn những gì chúng ta đang làm bây giờ. Tôi mừng là các chính phủ đang làm điều gì đó, và tất cả danh nhân, những người lỗi lạc, các tổ chức, giống như quý vị hôm nay, quan tâm và cố gắng thúc đẩy với mọi hành động cần yếu để cứu tinh cầu và chặn đứng nạn hâm nóng toàn cầu. Tôi rất mừng về điều này, nhưng có lẽ chúng ta cần làm nhanh hơn, và có nhiều hành động hơn. **Trường chay là thứ nhất. Năng lượng xanh là thứ hai. Mọi người cùng hợp tác để tiết kiệm, và bảo vệ môi sinh và thú vật.** Không khó lắm đâu. Chỉ là những thói quen chúng ta cần phải thay đổi, thế thôi.

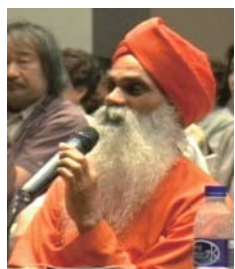


## Nguyên nhân của những thiên tai

**Ông Kim Jung-Gi, phóng viên cho Tổ Tương lai & Viễn ảnh của đài truyền hình**

**SBS:** Nếu Ngài nhìn vào những năm gần đây, có nhiều thảm họa về thiên nhiên. Thí dụ, tuần rồi, có một thiên tai ở Trung Quốc, bão lốc ở Miến Điện, và sóng nhiệt ở Tây Ban Nha. Câu hỏi của tôi là, theo ý kiến cá nhân của Ngài, có phải những điều này là do hâm nóng toàn cầu gây ra? Nếu vậy, tại sao lại tăng nhiều vậy so với quá khứ? Và tôi cũng muốn nghe cảm tưởng của Ngài. Cám ơn Ngài.

**SP:** Được, ông Kim. Theo nghiên cứu và báo cáo của các khoa học gia và Liên Hiệp Quốc, 9 trong 10 tai họa là do hâm nóng toàn cầu gây ra. Dĩ nhiên, ông biết về điều này, bởi vì ông là ký giả, nhưng tôi biết ông hỏi câu này là vì lợi ích của đại chúng. Chúng ta có nhiều thiên tai hơn ngày nay, và điều này khiến tôi rất buồn. Tôi cứ cố gắng bảo mọi người giảm tối thiểu. Từ lập trường cá nhân, chỉ cần tránh xa những sản phẩm động vật; trồng cây, và dùng năng lượng bền vững. Chỉ có ba bước, thật ra là những bước rất nhỏ. Tôi hy vọng mọi người vẫn lắng nghe, và vẫn sẽ thực hiện. Và cám ơn ông đã quan tâm, thưa ông Kim.



## Nếu nhân loại quyết định thay đổi bây giờ thì không cần có thiên tai

**Ông Acarya Shubhacintaananda Avadhuta, chủ tịch của Hội Môi sinh và Vấn đề Đông Á Anandamarga từ Ấn Độ:**

Tôi hiểu kỳ muốn biết tương lai của nhân loại sau nạn khí hậu thay đổi. Khí hậu thay đổi sẽ ảnh hưởng đến tâm lý con người, hay là sự hiểu biết của con người sẽ cải thiện và thăng hoa với sự thay đổi này?

**SP:** Dĩ nhiên, thưa ông, đó là điều tôi hy vọng. Sau tất cả thiên tai lớn... điều đó tùy vào những gì họ quyết định bây giờ. Thật ra, tôi hy vọng rằng không có thiên tai. Tôi hy vọng không có chuyện “sau đó”. Tôi hy vọng rằng nhân loại quyết định bây giờ để ngưng hết tất cả những thói quen không cần thiết họ đang sống và đổi sang những thói quen tốt hơn, lối sống cao thượng hơn. Rồi, chúng ta khỏi phải lo nghĩ về hậu quả. Khí hậu sẽ thay đổi tốt hơn, chúng ta sẽ tiếp tục sống; chúng ta sẽ vẫn còn hành tinh, và con người sẽ trở nên sáng suốt hơn và thiện lành hơn, đạo đức hơn, được ân sủng nhiều hơn, và hòa bình sẽ ngự trị trên địa cầu trong một thời gian rất dài.

## Những nguyên tắc từ bi bác ái để chuyển đổi đời sống



**Ông Gwon Tae-Hyung, giám đốc Phân Bộ Môi sinh và Đất đai Xanh ở thành phố Daegu, Nam Hàn:**

Tôi rất vui mừng có một cơ hội để đặt câu hỏi. Tôi làm việc cho chính quyền địa phương tại Hàn Quốc, và với cương vị một công dân quốc tế, tôi tri ân Ngài cho các nỗ lực cứu vãn hành tinh chúng ta. Những người biết được tình trạng vô cùng cấp bách của hâm nóng toàn cầu, đang bận rộn tìm cách giải quyết vấn đề, như hôm nay. Tuy nhiên, còn rất nhiều người có rất ít khái niệm về nạn hâm nóng toàn cầu. Mặc dù họ biết về tình trạng này, nhưng họ có rất nhiều trở ngại để đưa sự thật vào hành động. Thí dụ, các chính phủ nên cố gắng

giảm chăn nuôi bò hoặc súc vật để bớt đi thán khí, nhưng thay vì vậy, chính phủ ban những trợ cấp gia cư để tăng thu nhập của họ. Đồng thời, chính phủ cũng thương lượng việc nhập cảng thịt. Trong bối cảnh này, chính sách trước tiên và tốt nhất của chính phủ là gì để tránh hâm nóng toàn cầu? Xin cảm ơn Ngài lần nữa.

**SP:** Thế này, từ mọi suy xét, từ mọi bằng chứng cụ thể chúng ta có được từ nghiên cứu của Liên Hiệp Quốc, và bằng chứng khoa học từ các khoa học gia, không nói đến trách nhiệm đạo đức, tôi nghĩ, **Thứ 1: Chúng ta phải ngưng mọi sự giết hại, ngưng mọi sự gây hại đến con người và thú vật. Thứ 2: Ngưng mọi sự tiêu thụ tất cả sản phẩm động vật. Thứ 3: Khuyến khích một lối sống đạo đức hơn, bắt đầu từ chính các nhà lãnh đạo. Tôi biết tôi đang đòi hỏi chuyện trời trăng, nhưng vì quý vị hỏi, tôi phải nói cho quý vị biết những giải pháp duy nhất chúng ta phải theo. Thứ 4: Chuyển đổi tâm ý người ta thiên về tôn giáo nhiều hơn, nghĩa là họ nên nhớ đến Thượng Đế nhiều hơn.** Chính phủ phải tham gia vào, đừng nói chính trị không dính dáng gì với tôn giáo. Họ phải khuyến khích người ta đi nhà thờ nhiều hơn, hoặc cầu nguyện ở nhà với nhau nhiều hơn, đọc kinh điển, tìm hiểu Chúa Giê-su thật sự dạy họ điều gì, thật sự thực hành điều Đức Phật dạy chúng ta, thật sự thực hành điều Đạo Sư Nanak dạy chúng ta, hoặc điều Tiên tri Mô-ha-mét muốn chúng ta làm. Chúng ta phải thật sự học hỏi kinh điển của tôn giáo mình và thực hành những gì dạy trong đó, không phải chỉ đọc thôi. Và **thứ 5: chúng ta phải sám hối và cầu xin ân sủng thiên đàng. Chúng ta phải cầu xin sự tha thứ từ thiên đàng và từ mọi chúng sinh về tất cả tổn hại chúng ta đã gây ra cho họ. Và rồi lực lượng từ ái và khẳng định kết hợp mạnh mẽ của toàn thể giới sẽ đẩy lùi bóng tối hiện đang tiến về phía chúng ta, đang đối diện chúng ta ngay lúc này.**

Đó là giải pháp duy nhất tôi có. Tôi hy vọng lời của tôi lọt vào tai của vài người sáng suốt, và tôi hy vọng người ta đang làm điều đó. Tôi không ngồi đây như một lãnh tụ tôn giáo hay một người đạo đức. Tôi ngồi đây như một công dân của quý vị, và tôi đang nói với quý vị chân thật từ đáy lòng tôi, rằng đó là giải pháp duy nhất chúng ta phải thực hiện. Bất kể mọi phát triển khoa học, bất kể mọi phương cách vật chất chúng ta cố gắng nâng cao, kỹ thuật canh nông hoặc thích nghi với khí hậu thay đổi, điều đó không giúp ích trong thời gian dài, nếu giá trị tâm linh của chúng ta không đạt tới tiêu chuẩn của giá trị



con người, nghĩa là không đạt đến tiêu chuẩn của thiên đàng. Chúng ta phải chuyển đổi đời sống của mình. Chúng ta phải làm. Tôi không phải nói mọi người nên theo tôi, không cần. Cứ học kinh điển của quý vị và hành động theo đó. Tất cả thánh kinh và kinh điển của các tôn giáo trên thế giới, đều dạy chúng ta phải thương yêu nhau, phải từ bi đối với mọi chúng sinh, bao gồm cả thú vật. Chỉ bấy nhiêu thôi, lòng từ bi. Thương yêu nhau và có lòng từ bi. Rất đơn giản, thương yêu. Thương yêu lắng giềng mình, thương yêu mọi người, thương yêu thú vật. Khi thương yêu, chúng ta không làm hại, khi thương yêu, chúng ta không giết. Tôn giáo duy nhất là Tình thương. Giải pháp duy nhất là Tình thương, thế thôi. Chúng ta phải theo trái tim mình.

## Nguyên nhân gây hâm nóng toàn cầu là sự bất nhân của chúng ta



**Anh Jeon Chang-Ryul, trưởng hội sinh viên tại Đại học Quốc gia Hán Thành:**

Tôi nghĩ rằng chúng ta đang ở tại một điểm nơi chúng ta sẽ phải đối diện một tương lai đen tối, trừ phi chúng ta thay đổi. Để giải quyết vấn đề này, mỗi lãnh vực trong xã hội đã và đang thực hiện nhiều nỗ lực. Điều tôi muốn hỏi Ngài là về sách lược để đối phó. Dường như các tổ chức dân sự và học viện đang chủ động dẫn đầu các đề xướng ngưng hâm nóng toàn cầu. Nhưng dường như chính phủ đang trì trệ đằng sau. Thí dụ, Đại học Quốc gia Hán Thành là một học viện quốc gia nằm trong số tiêu thụ một lượng điện cao nhất. Mức tiêu thụ năng lượng của các cơ sở chính phủ cũng cao

không kém. Tuy nhiên, tôi nghĩ giảm mức tiêu thụ của chúng ta không là giải pháp duy nhất. Tôi muốn hỏi ý kiến Ngài rằng lãnh vực công cộng nào, nhất là các chính phủ, nên cố gắng để đạt về mặt chính sách.

**SP:** Như tôi đã nói trước đây, chúng ta phải giải quyết vấn đề tại gốc rễ. Gốc rễ của vấn đề là nguyên nhân gây ra nạn hâm nóng toàn cầu, và gốc rễ đó là sự bất nhân của chúng ta đối với các loài động cư. Mỗi một hành động khơi dậy một phản ứng; điều này rất khoa học. Nếu chúng ta gieo hột táo, chúng ta sẽ có cây táo, và từ cây táo đó, sau một thời gian, nó sẽ sinh ra quả táo cho chúng ta. Đây là chu kỳ của đời sống. Nếu chúng ta giết, chúng ta không thể kỳ vọng sự sống từ đó. Mỗi hành động mang lại cùng hậu quả về sau. Đây không phải là nói theo cách tôn giáo, mà là khoa học. Cho nên, bây giờ, gốc rễ của vấn đề của chúng ta là chúng ta đã không nhân từ đối với các loài động cư: những chúng sinh đang sống, có cảm giác, đi lại, hành động, yêu thương, như là thú vật, đủ mọi dạng cỡ. Và chúng ta cũng không tử tế đối với môi trường của mình. Chúng ta đã tàn sát các thú vật động cư, và đã phá hoại môi trường của mình, như phá rừng, phá hoại nước và phá hoại không khí. Từ tất cả hành động này, chúng ta không thể kỳ vọng một kết quả tốt đẹp hơn.

Do đó, để giải quyết vấn đề chúng ta đang đối diện hiện nay, chúng ta phải đổi ngược lại hành động của mình. Chúng ta phải nhân từ với các loài động cư. Thay vì giết hại chúng, tàn sát chúng, giết chúng để cúng tế, chúng ta phải chăm sóc cho chúng, tử tế đối với chúng, trông nom chúng. Và thay vì phá rừng, chúng ta phải trồng cây trở lại, chăm sóc bất cứ môi trường nào chúng ta có. Và thay vì làm ô nhiễm tinh cầu và không khí, chúng ta phải chuyển sang năng lượng thân thiện và năng lượng bền vững. Cứ đổi ngược lại hành động của mình. Tôi nghĩ chúng ta phải hợp lại như những người dân để nói cho chính phủ biết chúng ta muốn gì. Viết thư đến chính phủ, tất cả quý vị, tất cả người dân. Mọi người phải hiểu rằng, chính phủ cũng có vấn đề riêng của họ. Không có vấn đề gì lớn hơn là cứu đời sống của mình và đời sống của thế hệ kế. Nếu mọi người nhận thức điều này, thì họ sẽ buông bỏ mọi thứ khác. Tất cả những gì không hữu ích cho chúng ta, tất cả những gì không nhân từ và không có lợi cho đời sống của mình ở đây và của thế hệ kế tiếp, chúng ta phải thay đổi. Chúng ta phải buông tay, buông tay như đó là

một cái bánh nóng, như đó là một củ khoai tây nóng – bởi vì nó làm mình phỏng. Bất kể mọi người khác nói gì, bất kể quý vị mất mát bao nhiêu, quý vị phải buông cái đĩa nóng, bởi vì nó làm mình phỏng.

## Chấm dứt sự giết hại và chặn đứng hâm nóng toàn cầu

Sự hâm nóng toàn cầu giống như một cái đĩa nóng, một đĩa sắt nóng bỏng. Chúng ta phải lo liệu. Nếu chính phủ không lo, người dân phải lo. **Chỉ cần ăn chay và từ chối tất cả sản phẩm động vật.** Rồi không ai sẽ nuôi thú vật nữa, không ai sẽ giết chúng nữa. Rồi chúng ta sẽ chấm dứt những ảnh hưởng tai hại về vật chất của sự chăn nuôi gia súc, tức là nguyên nhân số một gây ra khí hậu thay đổi. Và đó điều duy nhất cá nhân chúng ta có thể lập tức đóng góp. Chúng ta có thể thay đổi nó, không cần phải đợi chính phủ. Người dân phải hành động và rồi có lẽ chính phủ sẽ làm theo. Nếu chính phủ không dẫn dắt quý vị, quý vị dẫn dắt chính phủ. Không cần phải ngồi đó trách cứ lẫn nhau.

Nhưng quý vị thấy, đó là tùy vào mọi người chọn họ muốn điều gì. Thượng Đế cho chúng ta ý chí tự do. Tôi cũng tôn trọng điều đó. Cho nên tôi chỉ có thể loan báo, chỉ có thể đưa ra ý kiến, nhưng mọi người phải làm. Bởi vì người ta có Thượng Đế bên trong họ, họ có trí huệ, họ có sự hiểu biết. Chỉ là họ phải chọn để sử dụng nó. Bây giờ, chúng ta phải làm nhiều hơn thế nữa, hiện tại chưa nhanh đủ. Đây là việc khẩn cấp. Giết thú vật sẽ là tự giết mình và giết thế hệ kế tiếp. Đó là sự thật. Đồng thanh tương ứng; gieo nhân gì thì gặt quả đó. Thậm chí không cần nói về kinh điển tôn giáo: chỉ sự thật là như vậy. Cảm ơn. Câu hỏi của quý vị rất thông minh. Tôi hy vọng quý vị quảng bá tin tức xây dựng đến các sinh viên đồng bạn của quý vị và nhiều người hơn nữa. Chúng tôi cần quý vị. Cảm ơn anh Jeon.

## Bảo vệ trẻ em bằng cách cho chúng biết về sự khẩn cấp của thời đại chúng ta



**Ông Lee Byung-Woo, giám đốc Ban Quan hệ Công chúng của Công đoàn Giáo viên & Nhân viên Giáo dục Đại Hàn:**

Một số giáo viên trong Công đoàn Giáo viên & Nhân viên Giáo dục Đại Hàn đang họp lại để thi hành một đợt chương trình giảng dạy nâng cao phẩm chất đời sống của học sinh. Thí dụ, chúng tôi ra ngoài thiên nhiên chăm sóc các khu vườn của trường trong một hay hai tháng một lần. Tuy nhiên, tại quốc gia chúng tôi, và có lẽ ở các quốc gia khác, do uy tín học viện, thi tuyển nhập học, tính cạnh tranh quá mức trong môi trường học đường, rất khó

để thực hiện những sinh hoạt lớn về hâm nóng toàn cầu và các hoạt động xanh trong hệ thống giáo dục. Trong xã hội, người ta không chú ý đến điều này. Tôi xin hỏi lời khuyên của Ngài, qua kinh nghiệm và những thí dụ về vai trò và thái độ của giáo viên trong hệ thống giáo dục công cộng đối với vấn đề này, và làm thế nào để cộng đồng, trường học và giáo chức ở địa phương có thể làm việc với nhau. Xin cảm ơn.

**SP:** Thưa ông Lee, ông là một giáo viên; ông biết câu trả lời. Điều quan trọng hơn hết bây giờ, trong thời điểm khẩn thiết này, điều quan trọng là bảo vệ trẻ em trước. Bảo vệ mạng sống của chúng trước mọi điều gì khác, vì nếu chúng không còn mạng sống, cho dù có học hành cao đi nữa, cũng sẽ là sự uổng phí thời giờ của giáo viên. Cho nên, là giáo viên, quý vị sáng suốt, và tất cả giáo viên nên sáng suốt và làm người dẫn dắt giới trẻ đang trông cậy vào thầy cô. Thầy cô giáo nên nói cho học sinh biết phải làm gì, nên cho chúng biết thêm nhiều hơn và nên khuyến khích chúng sống một cuộc đời tốt đẹp hơn,



biết được nhiều hơn về điều gì là quan trọng đối với chúng, không chỉ tiêu chuẩn giảng dạy bình thường, vì chúng ta không còn trong ở tình trạng bình thường nữa. Hoàn cảnh khác đòi hỏi biện pháp khác. Rất tốt là đôi lúc quý vị đưa học sinh ra ngoài thiên nhiên. Hãy dẫn các em đến lò sát sinh. Để cho chúng thấy sự tàn bạo đối với thú vật khi thú vật bị đối xử rất bất nhân. Rất tàn nhẫn. Hãy dẫn các em đến một khu vực môi sinh bị hủy hoại. Nói cho chúng biết về những sự thật của nạn hâm nóng toàn cầu.

Hãy cho các em biết tất cả những điều đó, không loại trừ điều gì cả. Chúng phải biết. Chúng là học trò của quý vị. Quý vị phải dạy chúng biết điều gì là quan trọng. Giả sử một người trong quý vị đang tản bộ với học sinh trong thiên nhiên và bỗng nhiên có nguy hiểm xảy đến. Đó không còn là cuộc tản bộ bình thường nữa, không còn là cuộc đi dạo vui vẻ, yên tĩnh giữa thầy và trò nữa. Bất chợt có nguy hiểm xảy đến. Vậy, quý vị làm gì? Quý vị phải nói cho chúng biết liền cách làm sao phản ứng. Quý vị không thể tiếp tục đi con đường quý vị thường đi với học sinh của mình nữa. Cho nên, tình trạng hiện nay tương tự. Nhà chúng ta đang bị cháy. Tình cầu đang lâm nguy. Quý vị phải báo cho các em biết. Quý vị phải lập tức hành động. Bảo chúng làm gì. Dẫn dắt chúng vào một đời sống tốt hơn. Chúng nghe lời quý vị, chúng sẽ rất biết ơn. Và tôi cũng sẽ tri ân quý vị nữa. Cảm ơn câu hỏi của quý vị và cảm ơn sự quan tâm của quý vị. Xin hãy làm điều gì đó.

## Khôi phục bản chất an hòa vốn có của chúng ta



**Ông Kim Sung-Jang, khoa trưởng của Đại học Won-Gwang kiêm giám đốc khoa Nghiên cứu Á Đông:** Con người đã tạo ra đủ loại ô nhiễm và vấn đề môi sinh. Tôi nghĩ đây là vì con người không sống như quần gia của muôn loài; thay vì vậy, chúng ta sống theo luật rừng. Xin Ngài có thể cho biết chúng ta làm sao có thể phục hồi bản chất an hòa nguyên thủy và sống hài hòa với muôn loài?

**SP:** Giáo sư Kim, cảm ơn ông đã hỏi câu này. Câu hỏi của ông biểu lộ lòng tử tế sâu sắc của ông và tôi rất cảm kích điều đó. Tất cả những Minh sư trong quá khứ đã đề cập về cách chúng ta nên sống cuộc đời mình. Cho nên, như tôi đã nói trước đây, chúng ta nên quay về với giáo lý của tôn giáo mình. Hãy nhìn sâu vào ý nghĩa của kinh điển của tôn giáo chúng ta. Cho dù chúng ta không nghĩ rằng mọi tôn giáo đều giống nhau, tuy vậy, cứ nhìn vào kinh điển của mình và xem vị giáo chủ tôn giáo mình đã bảo mình làm gì. Tất cả đều nằm trong đó. Tất cả đều là lòng bác ái, tình thương, và sự quan tâm. Quý vị thấy, vấn đề là, chúng ta phải sống đúng với tiêu chuẩn đó. Cho nên, tôi xin tóm tắt ngắn gọn những gì cao thượng và tốt, chúng ta làm càng sớm càng tốt. Những gì xấu và thấp kém, hãy ngừng ngay lập tức. Điều gì tốt thì làm, điều gì xấu thì ngừng.

Cho nên, ngay bây giờ, điều tốt cho tình cầu – ăn chay, kỹ thuật mới, năng lượng mới – chúng ta làm. Chúng ta cố gắng hết sức mình. Những gì xấu cho tình cầu – bạo lực, chiến tranh, giết chóc, và tất cả điều kém đạo đức – chúng ta ngưng. Chỉ vậy thôi, rất dễ. Nhưng quý vị thấy, đó là sự chọn lựa cá nhân. Họ cần sức mạnh; họ cần sự can đảm để thực hiện. Chỉ thay đổi thói quen, đâu khó gì lắm đâu? Chỉ việc thay đổi nó. Đâu có hại gì cho mình, chỉ tốt cho mình thôi. Cho nên, điều gì tốt chúng ta nên làm, điều gì xấu chúng ta nên ngưng. Nếu có người nào chưa ý thức về tình trạng khẩn cấp của nạn hâm nóng toàn cầu, thì họ nên tìm hiểu. Họ nên nghiên cứu trên mạng lưới điện toán. Họ nên vào xem SupremeMasterTV.com. Chúng tôi đã gom góp tất cả tài liệu, tất cả thông tin và bằng chứng cập nhật nhất về hâm nóng toàn cầu và làm sao, từ quan điểm của một cá nhân, ngăn chặn phần lớn của nó, như hơn 80% của nó. Tôi nói 80% bởi vì tôi muốn khách quan hơn. Tôi sẽ nói

### Sư Phụ khai thị

là 100% nếu quý vị tin lời tôi.

Tuy nhiên, cho dù chúng ta không phát triển kỹ thuật nhanh kịp, chúng ta có thể giữ tất cả xe cộ và thậm chí thán khí. Vẫn không tệ như việc ăn thịt, như giết hại người và thú vật, bởi vì những việc này gây ô nhiễm tệ nhất, và đó là quả báo của những gì chúng ta làm. Đó là điều cấm kỵ, giết hại bất cứ ai hoặc thú vật nào, loài đồng cư của chúng ta, điều đó mang lại quả báo rất xấu cho chúng ta. Là như vậy. Bởi vì thán khí không phải chỉ từ xe hơi, nó ở trong đại dương. Và một khi đại dương ấm lên, nó sẽ thoát ra. Và khí mê-tan cũng vậy, tất cả điều này là bằng chứng khoa học. Tôi đang nói với cương vị một công dân biết rõ về chuyện gì đang xảy ra trên thế giới, và từ đó, báo cho quý vị biết. Xin vào xem tất cả các nguồn thông tin. Nếu quý vị tìm không ra, thì SupremeMasterTV.com có tài liệu cho quý vị. Bằng chứng đầy đủ trên đó.

Ngoài ra, thưa ông, rất tốt là ông quan tâm, bởi vì không những hâm nóng toàn cầu sẽ đối diện chúng ta, mà sẽ có những chuyện khác, như vị cố vấn của Đảng Dân chủ Hoa Kỳ cho Á châu đã đề cập, rằng chúng ta cũng có các đám đen mặt trời phát nổ và sẽ là biến cố lớn hơn lần này, và chúng ta cũng có sao chổi có thể đụng vào địa cầu, và chúng ta thậm chí có thể có núi lửa bùng nổ từ giữa lòng đại dương của địa cầu mà sẽ làm nổ tung mọi thứ. Cho nên, không phải là vấn đề kỹ thuật hay việc sửa chữa kỹ thuật mà chúng ta cần tập trung vào. Đó là nhân và quả mà chúng ta phải chú ý đến. Cái giá của sự sát sinh hay bạo lực còn tệ hơn bất cứ sự bùng nổ của mặt trời nào hoặc bùng nổ trong đại dương nào kết hợp lại tại vì chúng ta phải chịu trách nhiệm cho các hành động của mình. Mỗi hành động tạo ra một phản ứng ngược lại. Cho nên, chúng ta phải ngừng giết hại. **Chúng ta chỉ phải ngừng giết hại thú vật và con người. Chúng ta phải chấm dứt điều này. Và rồi mọi việc khác sẽ bỗng dưng sáng tỏ. Chúng ta sẽ tìm ra những phương tiện kỹ thuật tốt hơn để đối phó vấn đề khí hậu, và mặt trời có thể thậm chí ngừng bùng nổ. Sự bùng nổ của đại dương có thể dừng lại. Bão tố có thể dừng lại. Bão lốc sẽ lắng dịu. Động đất sẽ không còn. Mọi thứ khác sẽ chuyển thành một lối sống an bình bởi vì chúng ta tạo hòa bình và rồi chúng ta sẽ có hòa bình, không chỉ giữa loài người mà còn giữa tất cả các loài đồng cư.**

Đó là tại sao tôi cứ nhấn mạnh việc ăn chay. Đó là luân thường đạo lý để làm một con người. Đó là dấu hiệu của một con người vĩ đại. Ăn chay rất dễ thực hiện, nhất là thời nay. Có tất cả sự tiện lợi để ăn chay. Ăn thịt không những gây nên sự thải hơi độc lớn nhất vào bầu không khí của tinh cầu, mà còn gây các tổn thất khác. Không phải chỉ có thú vật thải khí mê-tan tại vì chúng ta cứ tạo thêm nhiều thú vật và chúng cứ gia tăng gấp bội, thải khí độc vào không khí. Nhưng đó không phải là sự thiệt hại duy nhất. Không phải chỉ khí mê-tan từ chất thải của động vật. Còn có phí tổn về năng lượng chuyên chở, phí tổn về điện lực, phí tổn về nước, phí tổn về tài nguyên đất đai, phí tổn về sự phá rừng, và phí tổn về y tế cho bệnh tật liên quan, và còn sự đau lòng buồn phiền của những người mất đi người thân vì bệnh tật liên quan đến cái giá của việc ăn thịt. Và vì chúng ta dùng thực phẩm để nuôi súc vật cho con người tiêu thụ, thay vì lấy đó nuôi người trực tiếp, do đó, có cái giá của chiến tranh và đói kém vì sự khan hiếm thực phẩm và tài nguyên. Cộng tất cả lại, thì chúng ta sẽ thấy câu trả lời thật sự.

Có nhiều nguyên nhân phát sinh từ trường phủ định vào bầu không khí của tinh cầu, và quý vị biết tôi đang nói gì. Khi quý vị bước vào một căn phòng và có người thù ghét nhau hoặc thù ghét quý vị, quý vị cảm thấy từ trường như một lưỡi dao bén. Khi bước vào buổi tiệc thương yêu, vui vẻ, quý vị sẽ cảm nhận được từ trường sống động vui vẻ. Đó là điều tạo nên hạnh phúc hoặc buồn phiền trong đời sống chúng ta, từ trường – từ trường phủ định hoặc từ trường khẳng định. Bây giờ, ăn chay là nhân từ, cho nên nó sẽ mang lại cho quý vị từ trường vui vẻ và từ đó sẽ phát sinh nhiều sự vui vẻ hơn, sẽ thu hút nhiều hạnh phúc hơn và khi quý vị hạnh phúc hơn, mọi việc sẽ tốt hơn. Quý vị suy nghĩ tốt hơn, phản ứng tốt hơn, đời sống quý vị sẽ trở thành tốt hơn. Con cái quý vị sẽ tốt hơn, tất cả sẽ tốt đẹp hơn. Bây giờ quý vị hiểu tôi đang nói gì. Cảm ơn ông đã hỏi.



## Tài năng sáng tạo được khơi dậy trở lại



**Cô Hong, Hui-Yoon, nhà văn Đại Hàn:** Tôi là một nhà văn và tôi đã không viết văn khá lâu. Gần đây, tôi đọc sách của Ngài: *Những con chó trong đời tôi*. Tôi đã cười rất nhiều và đọc quyển sách như thể chạy nhảy tung tăng và diễn một vở kịch với trẻ em. Sau khi đọc vài lần, tôi cảm thấy quý mến Hermit một cách kỳ lạ. Khi tôi nhìn đôi mắt của chú, Hermit đang hỏi tôi một câu hỏi: “Bây giờ cô đã tin thú vật chúng tôi có linh hồn chưa?” Tôi lập tức trả lời “Tôi tin”. Rồi, từ hôm đó trở đi, cảm hứng đến với tôi bằng cách nào đó. Rồi một ngày, tự nhiên tôi bắt đầu viết trở

lại. Tôi thật sự tràn ngập với cảm hứng, có hôm tôi viết cả ngày, nhưng tôi không hề mệt. Việc viết văn trở thành thật đơn giản và thích thú. Trong quá khứ, viết văn thường là một tiến trình khó nhọc đối với tôi, viết từng hàng một. Nhưng bây giờ, tôi cảm thấy rất vui sướng và thích thú, và mỗi khi cảm thấy mệt, tôi sẽ đọc sách *Những con chó trong đời tôi* của Thanh Hải Vô Thượng Sư. Đọc sách này khiến tôi rất vui, và bây giờ tôi nhận thấy mình rất yêu thích viết văn. Tôi thành thật cảm tạ Thanh Hải Vô Thượng Sư đã viết quyển *Những con chó trong đời tôi* vì nó mang lại cho tôi cảm hứng nghệ thuật.

**SP:** Không có chi, cô Hong. Không có chi. Và tôi mừng là sự nghiệp viết văn của cô lại bay bổng lần nữa. Tôi chúc cô mọi thành công. Và cô biết không? Các thú vật sẽ giúp cô, sẽ gọi cảm hứng cho cô nhiều hơn từ bên trong tim cô. Như cô đã thấy, chúng sẽ làm nhiều hơn nữa để giúp cô. Tôi đã nói với quý vị rằng thú vật giúp đỡ chúng ta. Điều đó có ghi trong Thánh Kinh Cơ Đốc giáo rằng thú vật là phụ tá và bạn của chúng ta. Bây giờ cô tin rồi chứ? (Dạ.)

Tôi rất vui là sách về chó của tôi giúp ích cho cô. Nó sẽ giúp nhiều người khác, sẽ giúp tất cả những người đọc chúng. Do đó tôi viết sách. Lý do tôi viết những quyển sách đó là để mọi người hiểu nhiều hơn về các bạn thú của chúng ta và tận dụng sự giúp đỡ và phúc lộc của chúng. Chúng là những thiên thần cải trang. Đồng thời, để người ta sẽ có thêm sự hiểu biết và tôn trọng các loài đồng cư của chúng ta nhiều hơn, để họ đừng phạm hành động rất tàn nhẫn và tai hại là giết hại phụ tá và bạn của mình. Đó là mục đích của sách của tôi. Tôi vui mừng là ít nhất tôi nghe được một số kết quả hữu ích của nó. Cảm ơn ý kiến phản hồi của cô. Cảm ơn cô rất nhiều. Cảm ơn. Và tôi có những sách khác, cô biết, phải không? *Những con chim trong đời tôi* và *Loài hoang dã cao quý*, có lẽ cô cũng nên đọc những sách đó. Hai quyển đó chưa có trong tiếng Đại Hàn.

**Người dẫn chương trình:** Nhân tiện, thưa Sư Phụ, chúng con nghĩ có lẽ Ngài muốn biết điều này: *Những con chó trong đời tôi* đã trở thành sách bán chạy số 1 ở Đại Hàn.

**SP:** Chao ôi! Cảm ơn quý vị rất nhiều. Cảm ơn tất cả những người đóng góp khiến điều này xảy ra, và cảm ơn tất cả độc giả đã ủng hộ. Chúng sẽ giúp quý vị; thú vật sẽ giúp quý vị. Chỉ cần chú tâm, tử tế, tinh tâm, và hòa nhập, và quý vị sẽ biết rằng thú vật là thiên thần. Cảm ơn, cảm ơn quý vị. Tôi rất vui.

## Sự thánh thiện của thú vật

**Cô Park So-Yeon, chủ tịch của tổ chức CARE, nhóm bảo vệ thú vật lớn nhất của Hàn Quốc:** Tôi là một người bảo vệ thú vật, cho nên tôi sẽ hỏi về thú vật. Từ khi tôi còn nhỏ, tôi đã mơ ước có thể câu thông với thú vật, bởi vì tôi nghĩ hiểu được những gì thú vật muốn nói sẽ cho tôi toàn bộ một kinh nghiệm mới. Là một nhà hoạt động bảo vệ thú vật, tôi đã thấy nhiều người ngược đãi thú vật và đối xử



Sư Phụ khai thị

tàn ác với thú vật. Nhiều người nghĩ rằng thú vật không có cảm xúc, do đó, họ nghĩ thú vật có thể được đối đãi như một cái máy. Gần đây, tôi có đọc sách của Thanh Hải Vô Thượng Sư, *Những con chó trong đời tôi*. Tôi đã khám phá ra rằng thú vật có nhiều cảm xúc vi tế hơn tôi từng nghĩ, và có nhu cầu giống như con người. Tôi muốn hỏi ý kiến của Ngài về việc này cho những người nghĩ rằng thú vật không có cảm xúc, cảm giác và nỗi đau khổ, và chúng có thể được đối đãi như một cái máy.

**SP:** Cô Park, cảm ơn lòng từ bi của cô đối với thú vật. Cô thấy đó, nhiều người chưa được dạy dỗ để biết thú vật là những chúng sinh như chúng ta, bởi vì mọi người đều bận rộn và bị quá nhiều áp lực bởi sự sinh tồn trên tinh cầu này, đây đã là điều đã khó khăn cho họ rồi, cho nên họ dường như không có thời giờ để tìm hiểu về cảm giác của những chúng sinh khác hiện hữu bên cạnh họ hàng ngày. Do đó tôi viết các quyển sách này – *Những con chó trong đời tôi*, *Những con chim trong đời tôi*, và đồng thời *Loài hoang dã cao quý* – để cho mọi người biết rằng thú vật nuôi trong nhà có cảm giác và cảm xúc, và thậm chí loài hoang dã cũng có cảm xúc và cảm giác. Tôi không phải người duy nhất biết điều này. Bất cứ người nào muốn biết về cảm giác của thú vật cũng có thể hỏi những người thông đạt với thú vật, những người hiểu thú vật; họ có thể nghiên cứu sách vở hay vào mạng lưới điện toán để xem nhiều chuyện có thật về thú vật biểu lộ cảm xúc và thậm chí còn là những anh hùng cứu mạng sống con người và giúp ích cho họ trong rất nhiều cách. Có rất nhiều câu chuyện thật về điều đó. Đồng thời trên Truyền Hình Vô Thượng Sư, chúng tôi cũng chiếu về những thú vật anh hùng, rất đáng yêu, thật dễ thương, và cũng rất từ bi.

Và bất kỳ ai thật sự muốn biết thú vật có cảm giác hay không, cứ dành vài phút quan sát chúng thương yêu nhau, chăm sóc cho nhau và chúng thật sự, đôi lúc, hy sinh cho nhau. Rồi quý vị biết rằng chúng có cảm giác, chúng cũng chảy máu. Nếu chúng ta véo chúng, chúng la lên, có nghĩa là chúng cảm thấy đau. Nếu chúng ta la mắng chúng, chúng trốn đi chỗ khác; đó có nghĩa là cảm xúc của chúng bị tổn thương. Nếu chúng ta thương chúng, chúng ta gọi chúng, chúng chạy đến ngoe nguẩy đuôi hoặc biểu lộ nét mặt vui tươi, cất giọng vui vẻ hoặc ca hát. Chúng có cảm xúc. Dĩ nhiên chúng có. Mọi người biết điều đó. Và cho quý vị biết một điều: Mỗi người chúng ta đều có thể nói chuyện với thú vật bằng thần giao cách cảm, tất cả chúng ta! Chỉ là chúng ta không dành thời gian để làm. Nếu dành thời gian và nếu thật lòng, chúng ta có thể nghe chúng nói.

Hãy nhìn vào thí dụ của một trong những nhà văn của quý vị. Cô ta cho biết cô bỗng nhiên nghe chó nói chuyện. Cô chưa từng nghe chúng nói trước đây. Tại sao? Không phải là đột nhiên cô ta phát triển khả năng siêu linh này hoặc khả năng thần giao cách cảm, không, không. Cô luôn có nó, nhưng cô chưa hề dùng. Giống như mọi điều khác, nếu chúng ta không dùng, và nếu chúng ta cứ bỏ nó trong góc, nó trở thành rỉ sét, mốc meo, và có lẽ bị quên lãng và thành vô dụng.

Cho nên hãy cố gắng dùng khả năng này. Lắng tâm xuống. Yêu cầu thú vật giúp quý vị lắng nghe. Chúng sẽ câu thông. Chúng sẽ vui lòng nói chuyện với quý vị trong mọi lúc. Chúng đã từng nói chuyện với chúng ta hàng triệu năm nay; chỉ là chúng ta không lắng nghe. Vì vậy, đôi khi chúng không cố gắng nữa, và nếu chúng ta cố gắng trở lại thì sẽ nghe được trở lại. Đó là cách tôi đã thử. Tôi không khác gì hơn quý vị. Tôi chỉ cố gắng, tôi chỉ thành tâm, và tôi chỉ thật sự thương yêu thú vật. Tôi mong tôi có thể làm nhiều hơn là chỉ khóc thương hoặc rơi lệ vì chúng hoặc chỉ có Truyền Hình Vô Thượng Sư, nhưng ít ra, tôi đang cố gắng làm điều gì đó. Như vậy không đủ, nhưng nếu mỗi người cố gắng một chút như tôi, thì thế giới sẽ thành một nơi tốt hơn. Chúng ta sẽ có hòa bình, sẽ có sự giúp đỡ và ân phúc từ thú vật; đời sống của chúng ta sẽ phong phú và tươi đẹp hơn. 🍀

Mời quý vị xem tiếp những câu hỏi và những câu trả lời sâu sắc của Sư Phụ trong cuộc hội nghị truyền hình này trong Bản Tin kỳ tới, 199.

Để xem tường trình của Truyền hình Vô Thượng Sư về "Hội thảo Quốc tế SOS! về Hâm nóng toàn cầu", xin viếng mạng nối kết sau đây: <http://video.Godsdirectcontact.ent/magazine/WOW624s.php>





# Lối sống lành mạnh tạo những thay đổi về di truyền thể

Do Ban báo chí Hoa Kỳ (nguyên văn tiếng Anh)

Theo nghiên cứu gần đây do Tiến sĩ Dean Ornish dẫn đầu tại Viện Nghiên cứu Dược phẩm tại Sausalito, California, một lối sống lành mạnh có thể tạo những thay đổi mau chóng và triệt để ở mức độ di truyền.

Trong cuộc nghiên cứu, các nghiên cứu gia đã theo dõi 30 người nam bị ung thư tuyến tiền liệt có nguy cơ thấp mà đã quyết định từ chối cách điều trị y học thông thường như giải phẫu và phóng xạ hoặc liệu pháp kích thích tố. Những người này trải qua 3 tháng thay đổi lối sống gần như hoàn toàn, bao gồm ăn uống theo chế độ giàu trái cây, rau cải, hạt nguyên chất, đậu và sản phẩm đậu nành, tập luyện điều độ như đi bộ nửa tiếng mỗi ngày, và làm những phương pháp giảm căng thẳng một tiếng mỗi ngày như thiền định.

Sau 3 tháng, như mong đợi, họ đã giảm cân, giảm huyết áp, và nhìn thấy những cải thiện khác về sức khỏe. Các nhà nghiên cứu cũng tìm thấy những thay đổi sâu hơn: những người này đã thay đổi hoạt động của 501 di truyền thể, 48 di truyền thể ngừa bệnh đã được khởi động trong khi 453 di truyền thể gây bệnh, kể cả những di truyền thể liên hệ tới ung thư tuyến tiền liệt và ung thư vú, đã bị tắt đi.

Thường thường, người ta cảm thấy bất lực đối với căn bệnh của họ bởi vì nó thuộc tính di truyền. Họ nói rằng, “À, đều là trong di truyền của tôi, tôi đâu làm gì được?” Tiến sĩ Ornish không đồng ý và phát biểu: “À, hóa ra mình có thể làm được rất nhiều. Trong chỉ 3 tháng, tôi có thể thay đổi hàng trăm di truyền thể của tôi đơn giản bằng cách thay đổi thức ăn và cách tôi sống? Điều đó thật phần khởi”.

Vâng, thật phần khởi khi biết rằng đơn giản bằng cách thay đổi lối sống của mình để bao gồm một lối dinh dưỡng chay hoặc thuần chay, tập thể dục điều độ và thiền để giảm bớt căng thẳng, mình có thể cứu được mạng sống của mình. 🌱



Nguồn: [http://news.yahoo.com/s/nm/20080617/hl\\_nm/genes\\_lifestyle\\_refile\\_dc](http://news.yahoo.com/s/nm/20080617/hl_nm/genes_lifestyle_refile_dc)





# CỨU HÀNH TINH

## Rạn san hô của Úc Đại Lợi – Đối phó với khí hậu thay đổi

Do Ban báo chí Brisbane, Úc Đại Lợi (nguyên văn tiếng Anh)

**R**ạn san hô Đại Bảo Tiêu (Great Barrier Reef) của Úc Đại Lợi, được liệt kê là một Vùng Di sản Thế giới vào năm 1981 cho những phẩm chất và vẻ đẹp thiên nhiên tuyệt vời của nó, trải dài hơn 2.000 cây số dọc duyên hải miền đông bắc của nước Úc, với diện tích 35 triệu héc-ta; bằng kích thước của Ý Đại Lợi. Đây cũng là hệ sinh thái hải dương được bảo vệ lớn nhất thế giới.

Nổi tiếng quốc tế về diện tích rộng lớn, vẻ mỹ lệ và sự đa dạng sinh học, Đại Bảo Tiêu bao gồm một mạng lưới của gần 3000 đá ngầm được lập thành từ hơn 360 loại san hô cứng. Là nơi cư ngụ của hàng ngàn sinh loài, chúng cung cấp môi trường sống phức tạp cho một hệ động và thực vật đủ loại liên quan đến đá ngầm.

Sự ảnh hưởng của khí hậu thay đổi trên các rạn san hô là một mối lo ngại to lớn từ quan điểm của Úc Đại Lợi lẫn quốc tế. Hai cơ quan chính về nghiên cứu, bảo vệ và quản lý đá ngầm: Viện Khoa học Hải dương Úc (Australian Institute of Marine Science - AIMS) và Bộ Thảm quyền Công viên Hải dương Đại Bảo Tiêu đang thực hiện những sách lược để đối phó với những ảnh hưởng của hâm nóng toàn cầu. Tuy nhiên, họ nhận thức rằng nếu các vấn đề chính yếu chưa được giải quyết lập tức, thì hậu quả cho rạn san hô của Úc Đại Lợi có thể là nặng nề bất kể những nỗ lực giữ gìn của họ.

Tài liệu khoa học đã được ghi lại từ khắp trên thế giới liên kết trực tiếp sự gia tăng về nhiệt độ của nước biển với sự phai màu các rạn san hô, được biết là “biến cố phai màu của san hô”. Mặc dù mạng lưới đá ngầm được quản lý và bảo vệ chu đáo có thể chịu đựng số lớn những áp lực của con người hạn định vào một nơi, chúng không được bảo vệ khỏi sự hâm nóng địa cầu hay những thay đổi trong chất hóa học của đại dương. Khi nhiệt độ toàn cầu tiếp tục lên cao, những biến cố phai màu cũng tiếp tục gia tăng.

Tiến Sĩ Janice Lough, khoa học gia nghiên cứu chính và trưởng của Đội Đáp ứng Khí hậu Thay đổi tại AIMS, đã nghiên cứu những tác động của khí hậu trên hệ thống đá san hô trong nhiều năm. Trong một cuộc phỏng vấn gần đây, Tiến sĩ Lough giải thích việc đá san hô hình thành những quan hệ cộng sinh với loài tảo bé nhỏ, từ đó phần lớn các bộ xương có chất vôi được tạo ra, lập thành xương sống của đá ngầm. “Và thật ra chính là những loại tảo này, sắc tố quang hợp trong những thực vật bé nhỏ đó





# CỨU HÀNH TINH

đã ban cho san hô màu sắc”. Tuy nhiên, đá san hô rất mẫn cảm và khi chúng bị rối loạn, chẳng hạn, qua sự gia tăng nhiệt độ trong nước, chúng nhả tảo ra và lớp da trở thành trong suốt, vì thế san hô mất đi màu sắc xinh đẹp của chúng. Điều này được gọi là bị tẩy sắc bởi vì thay vì là những đá san hô đầy màu sắc, thì tất cả chỉ còn lại những xương trắng. Tiến sĩ Lough giải thích thêm rằng, “Vì hậu quả của san hô bị tẩy sắc, có nhiều chuyện xảy ra. Đá san hô có thể phục hồi một khi sự rối loạn đã biến mất, nó có thể chết đi một phần, hay nó có thể chết đi hoàn toàn”.

Trong những năm gần đây, Đại Bảo Tiêu đã thể nghiệm những biến cố phai màu trọng đại. Trong năm 1998 và 2002, khoảng 50% rạn đá bị ảnh hưởng, và một lần nữa ở miền nam của rạn đá trong năm 2006. May mắn thay, rạn đá là một hệ thống được bảo vệ chu đáo; cho nên cơ hội đá san hô phục hồi từ những biến cố phai màu là rất cao. Bộ Thủy quyền Công viên Hải dương của Đại Bảo Tiêu giám sát, kiểm soát, và bảo đảm việc sử dụng tốt rạn đá. Tuy nhiên, để bảo vệ nó khỏi những biến cố phai màu sau này, chúng ta cần phải giảm thiểu một cách đáng kể khí thải nhà kính của chúng ta để ngăn ngừa nhiệt độ của nước biển khỏi tăng thêm nữa.

Đại Bảo Tiêu cũng rất cần những thay đổi trong chất hóa học của biển, nơi các đại dương đang trở thành có tính axit hơn do hấp thụ thán khí từ khí quyển. Những thay đổi này cũng nguy hại cho các rạn san hô bởi vì sự axit hóa của đại dương làm yếu đi sự cấu tạo của chúng, gây ra nhiều vấn đề cho hệ sinh thái của rạn đá. Nhiều sinh vật biển dùng các ly tử chất vôi và cacbonat từ nước biển để tạo ra đá vôi, đó là cách mà đá san hô hình thành xương của chúng. Sự gia tăng thán khí trong các đại dương làm giảm đi khả năng của các sinh vật hải dương làm thành xương và vỏ của chúng – cột sống của rạn san hô. Đây là một mối đe dọa rất trầm trọng bởi vì sự cấu trúc rạn đá yếu hơn có nghĩa là sự tăng trưởng thành chậm hơn và ít chịu đựng nổi với những lực xói mòn của thiên nhiên, nếu là có, sau biến cố phai màu.

Cho phép Đại Bảo Tiêu bị tan rã vì sự kiện khí hậu thay đổi do con người gây ra sẽ là một mất mát thê thảm bởi vì thế giới sẽ mất một điều gì đó đẹp tuyệt vời. Thật ra, rạn san hô không chỉ là một nhóm cồn đá, nó bao gồm cả một chuỗi những sinh vật khác lệ thuộc vào san hô, bao gồm cá và rùa và những loài hải dương sinh khác. Hơn nữa, các vùng duyên hải như vùng có cây đước, các đầm lầy, các cửa sông và các thảm cỏ biển có liên hệ mật thiết với cồn đá, cho nên chúng ta sẽ bị mất toàn thể hệ sinh thái!

Dưới tình trạng khí hậu thay đổi hiện thời, các rạn san hô có lẽ không biến mất hoàn toàn. Tuy nhiên, hình dạng, cấu trúc và cộng đồng tạo thành của chúng đã bị thay đổi một cách đột ngột, cho nên nếu chúng ta để cho khí thải nhà kính gia tăng một cách vô lương tâm, nhân loại chúng ta sẽ là nguồn hủy hoại một đơn vị sinh thái vô cùng tuyệt mỹ như thế. Đây là lý do tại sao những biện pháp giảm hơi độc nhà kính khẩn cấp là cần thiết để ngăn ngừa bất cứ sự thiệt hại và biến đổi nào xa hơn nữa cho môi trường của rạn san hô. Bộ Thủy quyền Công viên Hải dương Đại Bảo Tiêu đang khuyến khích công chúng: trồng thêm cây, dùng năng lượng bền vững, chọn sản phẩm hữu hiệu năng lượng, lái xe ít lại, đi chung xe, dùng giao thông công cộng, đi bộ hay đi xe đạp, truyền bá đến những người khác, bù đắp hay trung hòa lượng hơi độc nhà kính bằng mọi cách nào chúng ta có thể. Xa hơn những việc này nữa, bằng cách theo dinh dưỡng trường chay hay thuần chay chúng ta sẽ giảm bớt một cách đáng kể khí thải, giúp cứu vãn một trong những hệ sinh thái hải dương xinh đẹp và độc đáo trên thế giới – rạn san hô Đại Bảo Tiêu. 🍀

Tham khảo:

[http://www.gbrmpa.gov.au/corp\\_site/key\\_issue/climate\\_change](http://www.gbrmpa.gov.au/corp_site/key_issue/climate_change)

<http://www.aims.gov.au/docs/research/climate-change/climate-change.html>

Dr.Janice Lough, “10 Anniversary Review: A Changing Climate for Coral Reefs” *Journal of Environment Monitoring*, (2008), 10, p21-29 [www.rsc.org/jem](http://www.rsc.org/jem)



## Giúp nhân loại qua kỹ thuật – Giáo sư Larry Trương

Do Ban báo chí Anh Quốc (nguyên văn tiếng Anh)

Một thiên tài, sở hữu hơn 146 bằng sáng chế Hoa Kỳ, nhà phát minh Kỹ Thuật-BIA (kỹ thuật chỉnh lý thông tin sinh học), nhà phát minh được phẩm sinh học cho nhiều loại bệnh nan y, nhà phát minh phân bón sinh học thân thiện sinh thái và cách xử lý môi trường sinh thái toàn diện và hữu hiệu, khoa học gia trưởng của công ty Khoa Học Đời Sống Quốc tế CK, và còn nhiều nữa. Đối với đa số người, đây là một số trong rất nhiều thành tựu nổi bật của giáo sư Larry Trương Linh Ngọc; nhưng sau vài lần tiếp xúc gần gũi với giáo sư Trương và đội ngũ của ông, chúng tôi nhận thấy rằng còn một điều khác ông quan tâm còn nhiều hơn những địa vị tên tuổi thế gian này.

Hơn 30 năm qua, giáo sư Trương bận rộn nghiên cứu thông tin sinh học. Kỹ Thuật-BIA là một sự đổi mới trong nghiên cứu khoa học đời sống, được thiết lập dựa trên căn bản thay đổi thông tin giữa các vật chất sống đang hoạt động (như là một tế bào sống, một chất đạm đang hoạt động, một gen đang hoạt động) và vật chất chết không hoạt động. Hiện nay, kỹ thuật này đã được sử dụng rộng rãi trong nhiều lãnh vực như được phẩm sinh học (62 thành tựu khoa học), cách xử lý môi trường sinh thái toàn diện và hữu hiệu, và tiêu chuẩn hóa nông nghiệp sinh học. So với kỹ thuật nghiên cứu khoa học đời sống trước đây, diễn đàn Kỹ Thuật-BIA được biết đến cho sự nhanh nhẹn, chính xác, áp dụng rộng rãi với giá thành thấp và an toàn. Khám phá chính của giáo sư Trương là các loại men có thể ăn được, cấy trong trường điện từ với một phạm vi tần số nào đó, có thể thay đổi thông tin đời sống của những vật chất sống đang hoạt động; và áp dụng kỹ thuật này trong nhiều lãnh vực khác nhau, nhiều chứng bệnh có thể được chữa trị, sự quân bình tự nhiên của đất trồng có thể được phục hồi, và hệ thống nước ô nhiễm có thể được tẩy sạch. Trên thực tế, những thay đổi quan trọng mà Kỹ Thuật-BIA mang lại đã được nhìn thấy trong 16 quốc gia trên toàn thế giới.

Trong khi hầu hết mọi người, ngay cả những khoa học gia, thấy khó tin rằng Kỹ Thuật-BIA có thể hoạt động hiệu quả, giáo sư Trương và đội ngũ khoa học gia của ông đã có thể chứng minh sự hiện hữu của “tin tức” vô hình nhưng có thể chỉnh đốn với những dữ liệu cụ thể có thể truy nguyên. Sau nhiều năm hiểu lầm, từ chối và không biết gì, vào ngày 28 tháng 2, 2007, một loại được phẩm sinh học mới dựa trên Kỹ Thuật-BIA điều trị bệnh liệt kháng đã được Cơ quan Quản lý Dược và Thực phẩm (Food and Drug Administration - FDA) của Trung Quốc chấp thuận cho thử nghiệm lâm sàng. Cho đến nay, đây là công thức sinh học điều trị bệnh liệt kháng duy nhất chứng minh là có hiệu quả lâm sàng ở Trung Quốc và trên thế giới. Khác với đa số cách chữa trị bệnh liệt kháng sẵn có hiện thời (thuốc chủng ngừa hay thuốc chống siêu vi), cách chữa trị bệnh liệt kháng bằng phương pháp sinh học của giáo sư Trương sửa chữa hệ thống miễn nhiễm của con người với nhiều phân tử và nhiều đường truyền dẫn trong cùng lúc cách ly siêu vi khuẩn và khiến nó tự hủy diệt một cách tự nhiên. Cách chữa trị này không gây bất cứ sự phản ứng thuốc nào và có thể nhanh chóng cải thiện hệ miễn nhiễm của con người. Hoạt động sinh







học của nó được quản lý bằng một phương pháp kết hợp (Đông y và Tây y) để kiểm soát phẩm chất, và hoàn toàn có thể truy nguyên và kiểm soát.

Tình trạng bệnh nhân dùng cách chữa trị sinh học dựa vào Kỹ Thuật-BIA dường như lạc quan hơn rất nhiều so với những người được điều trị bằng dược phẩm trước đây. Hầu hết như những bệnh nhân bị nhiễm bệnh qua đường truyền máu giờ đây đang sống khỏe mạnh. Trên thực tế, siêu vi khuẩn liệt kháng trong một số bệnh nhân không còn tìm thấy nữa. Sau khi chữa trị bằng phương pháp sinh học, hầu hết bệnh nhân đều thể nghiệm một sự hồi phục mau chóng hệ miễn nhiễm của họ, thời gian kèm chế tổng lượng chất của siêu vi khuẩn kéo dài thêm, phục hồi nhanh chóng lượng CD4 và làm giảm sự đau đớn rất nhiều. Hơn nữa, bởi vì phép điều trị sinh học hoàn toàn thiên nhiên và vô hại đối với cơ thể con người, nó không gây ra phản ứng phụ nào cho bệnh nhân và còn có thể làm giảm sự đau đớn của họ. Bệnh nhân chỉ tốn 1\$ Mỹ kim một ngày để điều trị bệnh liệt kháng, một giá phải chăng cho hầu hết mọi người. Giáo sư Trương cho chúng tôi biết, điều này rất có ý nghĩa đối với những người ở những quốc gia nghèo, bởi vì đó là nơi hầu hết dân số bị nhiễm bệnh liệt kháng sinh sống và cần gấp sự giúp đỡ – “Tôi nguyện xóa sạch bệnh liệt kháng ở khắp mọi nơi trên thế giới và mục tiêu đầu tiên của chúng tôi sẽ là 8 triệu bệnh nhân liệt kháng ở Trung Quốc. Và mục đích tối hậu của chúng tôi không phải biến nghiên cứu này thành một sản phẩm để bán, mà quan trọng hơn là cung cấp thuốc cho bệnh nhân miễn phí”.

## Giải Sáng chế Sáng ngời Thế giới



Tháng 5 năm 2008, thay mặt cho Thanh Hải Vô Thượng Sư, các đại biểu của Hội Quốc tế Thanh Hải Vô Thượng Sư trao tặng Giải Sáng chế Sáng ngời Thế giới cho giáo sư Trương cùng với một số ấn phẩm của Sư Phụ và một DVD của Truyền hình Vô Thượng Sư nói về công việc của ông trong chương trình “Người tốt, việc hay”. Truyền hình Vô Thượng Sư đã thu hình buổi lễ trao giải và phỏng vấn giáo sư Trương về những phát triển mới nhất trong phát minh của ông. Giáo sư Trương vô cùng cảm động bởi những lời động viên và ủng hộ ấm lòng của Sư Phụ. Ông nói: “Qua các cuộc phỏng vấn với Truyền hình Vô Thượng Sư tôi thật sự cảm động biết được rằng vẫn còn nhiều người trên thế giới này quan tâm đến hành tinh của chúng ta và Sư Phụ đang dẫn dắt nhiều đồng tu chăm sóc cho thế giới như vậy. Đây là một khích lệ lớn lao cho công việc của tôi. Tôi thật lòng hy vọng sẽ được vinh dự diện kiến Sư Phụ một ngày nào đó, vì tôi tin rằng với sự hướng dẫn của Ngài tôi sẽ có thể đóng góp nhiều hơn nữa”.



Quả là một niềm vinh hạnh được gặp gỡ khoa học gia thánh thiện này và có được cơ hội chia sẻ những khái niệm từ bi với mọi người trên thế giới. Chúng tôi cầu nguyện thiên đàng gia trì cho nhân loại tiến nhanh qua giai đoạn đặc biệt này và thăng hoa lên một trình độ tâm thức mới. 🌱

Tham khảo:

1. <http://www.sa-ny.com/> (tiếng Trung Hoa, tiếng Anh, tiếng Nhật)
2. <http://www.deruitang.com/> (tiếng Trung Hoa)

Để xem chương trình của Truyền hình Vô Thượng Sư về giáo sư Larry Trương xin viếng: [http://video.Godsdirectcontact.net/magazine/AW598\\_605.php](http://video.Godsdirectcontact.net/magazine/AW598_605.php)



## GIẢI GIƯỜNG LÃNH ĐẠO SÁNG NGỒI THẾ GIỚI

Khắp mọi nơi trên thế giới, chúng ta có thể thấy được những việc làm hảo tâm và biểu hiện của thánh ái Thượng Đế. Những sự kiện hay đẹp và hành động từ thiện này đang truyền năng lực khẳng định vào xã hội chúng ta và hỗ trợ đà thăng hoa của thế giới. Hầu khen thưởng những hành động đạo đức và khuyến khích thêm nhiều người noi theo những tấm gương đó, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã sáng lập một loạt giải thưởng, kể cả giải Giường Lãnh đạo Sáng ngồi Thế giới, để ban tặng cho những cá nhân, chính phủ, và hội đoàn gương mẫu này, cũng như những bạn thú anh dũng và tử bi của chúng ta. Những giải thưởng này nói lên sự ca ngợi và cảm kích của chúng ta đối với lý tưởng cao siêu họ đã tạo dựng, mà sẽ mang lại một tương lai tươi sáng cho tất cả chúng sinh. Xếp hạng ‘những trái tim đỏ’ đại diện cho tình thương của Thượng Đế, nhắc nhở nhân loại đối xử muôn loài với lòng từ bi bác ái.

## Người nhiệt tình ủng hộ văn hóa và hòa bình



Do Ban báo chí Florida, Hoa Kỳ (nguyên văn tiếng Anh)



Ra đời tại Haiti, cô Paula Clermont-Péan học 16 năm tại Pháp và Hoa Kỳ. Sau khi trở về nhà, cô Clermont-Péan cống hiến việc làm của cô giúp đỡ phụ nữ và giới trẻ của Haiti. Cô nói: “Tôi muốn tạo một nơi chốn để ước mơ, để mở ra cửa sổ nhìn về tương lai, để nuôi dưỡng hy vọng, và giang rộng đôi cánh tái tạo”. Việc làm không ngừng nghỉ của cô để truyền bá hòa bình qua nghệ thuật và bảo tồn và phát triển đặc tính văn hóa độc đáo của Haiti đã gợi cảm hứng cho hàng ngàn người trẻ tham gia vào những nhóm kịch nghệ, ca hát, nhảy múa và hoạt họa xã hội-văn hóa.

Là một nữ diễn viên, nhà văn tài ba, giáo sư về văn chương và kịch nghệ, cũng như người được đề cử giải Nobel Hòa bình 2005, cô Clermont-Péan cũng là sáng lập viên kiêm giám đốc của Trung tâm Văn hóa Pydepoudre. Chữ Pyepoudre của Haiti có nghĩa là “chân lấm bụi”, nói về những người du hành đi trên những con đường đầy bụi. Kể từ 1989, tổ chức bất vụ lợi này, liên kết với Liên đoàn Thế giới của các Câu lạc bộ, Trung tâm và Hội đoàn của Tổ chức Giáo dục và Văn hóa Liên Hiệp Quốc (UNESCO), là một trung tâm cho những lớp hoạt họa, khóa huấn luyện







## GIẢI GUỒNG LÃNH ĐẠO SÁNG NGỒI THẾ GIỚI



và đọc sách công cộng, phát huy nền văn hóa thịnh hành và cố gắng để xây dựng một mạng lưới cho hội của những người trẻ đến từ thành thị lẫn thôn quê để gặp gỡ với nhau và tiếp xúc với những nghệ sĩ cao niên hơn. Họ học hỏi và tham gia vào nhiều hình thức nghệ thuật và đã cống hiến vô số trình diễn nghệ thuật cho nhiều khán giả khác nhau.

Tuyên dương sự cống hiến và đóng góp vô giá cho sự phát huy văn hóa, Thanh Hải Vô Thượng Sư vinh danh cô Clermont-Péan với giải Guồng Lãnh đạo Sáng ngồi Thế giới. Vào ngày 18 tháng 5, Kim niên 5 (2008), hội

viên chúng ta bay đến Haiti để trao giải thưởng và được tiếp đón nồng hậu bởi cô Clermont-Péan và những phụ tá của cô. Trong một nhà hàng trong khu thị tứ Port-au-Prince, bà Clermont-Péan, một người phụ nữ nói năng dịu dàng và tốt bụng, đã hăng hái trả lời tất cả những câu hỏi từ người phỏng vấn bằng tiếng Pháp. Cô chia sẻ những hiểu biết và kinh nghiệm của cô về Haiti trong chuyến trở về của cô khi cô cố gắng truyền dẫn ý tưởng cổ động hòa bình qua sự diễn đạt nghệ thuật vào giới trẻ Haiti.

Hàng trăm quan khách đến Fondation Connaissance et Liberté (Fokal) buổi tối hôm đó để dự lễ ban thưởng và mỗi một người đều được chào hỏi bởi đồng tu. Một đại biểu từ Hội chúng ta đọc bức thư Sư Phụ viết riêng cho cô Péan khen tặng việc làm, những đóng góp vĩ đại của cô cho quốc gia Haiti và cho hòa bình thế giới. Cô Clermont-Péan cảm động rơi lệ sau khi nói vài lời nhận giải và cảm ơn Thanh Hải Vô Thượng Sư và những đại biểu của Ngài. Bầu không khí phấn khởi trong hội trường bất ngờ ngưng lại, và sau đó mọi người đứng dậy hoan hô như sấm – một giây phút cảm động khiến nhiều người trong khán giả rơi lệ. Người phụ nữ phi thường này cũng được trao tặng 5.000\$ Mỹ kim đóng góp từ Sư Phụ và một túi quà gồm những ấn phẩm của Sư Phụ. Chương trình tiếp tục với những màn trình diễn tuyệt sắc từ nhiều nghệ sĩ địa phương khác. Đồng tu chân thành cảm ơn cô Clermont-Péan và tất cả nhân viên của cô và những đoàn thể khác cho sự ủng hộ thương yêu và tấm lòng hiếu khách của họ để biến lễ trao giải thành một sự kiện thành công và đáng nhớ. 🍀



Biên nhận từ cô Clermont-Péan cho 5.000\$ Mỹ kim Sư Phụ đóng góp.



# GIẢI GUỒNG LÃNH ĐẠO SÁNG NGỜI THẾ GIỚI

## Hội đoàn quyết tâm bảo vệ môi sinh



Do Ban báo chí San Jose, Hoa Kỳ (nguyên văn tiếng Anh)



Hội đồng Bảo vệ Tài nguyên Thiên nhiên (Natural Resource Defense Council - NRDC) là một tổ chức ủng hộ môi sinh quốc gia bất vụ lợi bao gồm một toán những luật sư và khoa học gia quan tâm, ủng hộ bởi 1.2 triệu thành viên và người ủng hộ trên mạng, nhắm vào mục đích bảo vệ địa cầu, qua những thắng lợi về các vụ kiện tụng then chốt và ảnh hưởng chính sách công cộng nhằm ủng hộ sự bảo vệ loài hải dương và thú hoang quý báu và bảo tồn tài nguyên thiên nhiên kể từ khi hội được thành lập vào năm 1970. Hầu tuyên dương những nỗ lực cao quý và thành quả đáng ghi nhận của họ, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã chọn trao giải Guồng Lãnh đạo Sáng ngời Thế giới cho NRDC. Vào tháng 4, Kim niên 5 (2008), ông Joel Reynolds, luật sư thâm niên kiêm giám đốc của Chương trình Bảo vệ Loài hữu nhũ hải dương, đã thay mặt NRDC nhận giải thưởng.

Giải thưởng được trao cùng lúc với sự khởi đầu những nỗ lực nhân ái của họ để bảo đảm sự an toàn của các thú vật đồng cư, và sự bênh vực thành công của họ dưới sự phán quyết của Tòa Thượng thẩm số 9 cho rằng Hải quân Hoa Kỳ phải tuân chỉ những giới hạn huấn luyện thiết bị phát hiện tàu ngầm ngoài khơi vùng Nam California bởi vì những hành động này có thể gây tai hại cho loại cá voi, cá heo, vv.. một cấm chỉ tương tự cũng được phát hành bởi chánh án liên bang vùng ven biển Hawaii. Quyết định này bảo vệ nhiều loài sinh vật khỏi triệu chứng mất thính giác tạm thời, những thương tổn và thay đổi về hành vi gây ra bởi cơ lực mạnh của thiết bị phát hiện tàu ngầm dưới nước.

Ông Reynolds bày tỏ sự ngạc nhiên mừng rỡ về giải thưởng xinh đẹp và gửi thư cảm tạ đến Hội và đồng thời cảm ơn việc làm của chúng ta cho môi sinh. Ông khiêm tốn nói rằng ông là “một trong những người may mắn có thể đi làm mỗi ngày với một mục đích phù hợp với nhu cầu cấp bách... bảo vệ môi sinh và đạt công lý”. Đối diện thời đại chúng ta với những thử thách về môi sinh, NRDC đã có những đóng góp vượt bậc lâu dài đối với việc bảo vệ và duy trì tinh cầu và tất cả cư dân trên đó.

Ông Reynolds bày tỏ sự ngạc nhiên mừng rỡ về giải thưởng xinh đẹp và gửi thư cảm tạ đến Hội và đồng thời cảm ơn việc làm của chúng ta cho môi sinh. Ông khiêm tốn nói rằng ông là “một trong những người may mắn có thể đi làm mỗi ngày với một mục đích phù hợp với nhu cầu cấp bách... bảo vệ môi sinh và đạt công lý”. Đối diện thời đại chúng ta với những thử thách về môi sinh, NRDC đã có những đóng góp vượt bậc lâu dài đối với việc bảo vệ và duy trì tinh cầu và tất cả cư dân trên đó.

Chúng tôi cảm ơn NRDC về sự lãnh đạo khai ngộ và cống hiến cao thượng trong suốt mấy năm qua, cũng như những cộng tác viên ý thức môi sinh cho lòng quan tâm chân thành và sự trung thành bảo vệ những thú vật đồng cư. 🍀

Tham khảo: <http://www.ndrc.org>





**Một người thật sự yêu loài vật** ❤️❤️❤️❤️❤️❤️❤️❤️



Vào tháng 5, Kim niên 5 (2008), các hội viên của chúng ta đi đến đến Coalville ở Midlands để thay mặt cho Thanh Hải Vô Thượng Sư tặng giải Gương Từ bi Sáng ngời Thế giới cộng với 5.000\$ Mỹ kim cho James. James bày tỏ lời tri ân sâu xa nhất và sau đó nói với họ rằng cậu mong ước có được một mảnh đất để chăm sóc cho thú vật khi cậu lớn lên. Cha mẹ cậu rất hạnh diện về cậu. Các Hội viên cảm thấy

The Supreme Master Ching Hai International Association  
CONTRIBUTION RECEIPT

Date: 20/5/08

Name of Receiver (Print): James Williams

Address: 111111 Green Road  
1234 Main Roadstone  
Stonewall Lane Cottage

Contribution Amount: \$ 7,500.00  
(Write amount)

Received by (Signature): James Williams

Nếu muốn biết thêm về những điều hay đẹp đang xảy ra trên thế giới chúng ta, xin vào xem tài liệu lưu trữ về những giải thưởng đã được ban tặng qua nhiều năm, kể cả giải thưởng của từng tháng, tại địa chỉ trang mạng: <http://www.Godsdirectcontact.org.tw/gv/>



# GIẢI GUƠNG TỪ BI SÁNG NGỜI THẾ GIỚI

## Đại học Chân Đất tạo dựng tương lai cho miền quê Ấn Độ

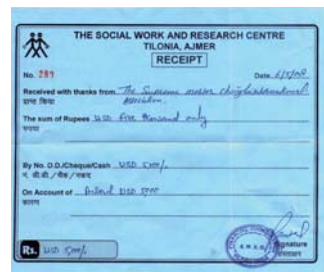


Ban báo chí Đài Trung, Formosa (nguyên văn tiếng Trung Hoa)

Vào ngày 6 tháng 5, Kim niên 5 (2008), hội viên của Hội Quốc tế Thanh Hải Vô Thượng Sư đã đến miền tây Ấn Độ để trao tặng giải Guơng Lãnh đạo Sáng ngời Thế giới cho ông Sanjit “Bunker” Roy, sáng lập viên của Đại học Chân Đất. Khoảng 500 cư dân địa phương và thành viên của Đại học Chân Đất đã đến dự lễ trao giải với niềm vui và sự tri ân.

Ông Roy thành lập Trung tâm Xã hội và Nghiên cứu, tên gọi phổ thông là Đại học Chân Đất, để giúp cải thiện điều kiện sinh sống miền thôn quê ở Tilonia trong tiểu bang Rajasthan bằng cách cung cấp cho dân làng nước uống được, điện lực, nhà cửa, giáo dục, cũng như trợ giúp sức khỏe và y tế. Kể từ năm 1980, Đại học Chân Đất đã giải quyết nạn cúp điện cho vô số cộng đồng, bằng cách phát năng lực bền vững lấy từ những giờ ban ngày dài trong sa mạc Rajasthani. Dự án này đã thu hút sự chú ý của quốc tế và nhiều người ngoại quốc đã đến tận nơi nghiên cứu để tham khảo trong tương lai. Trường cao học cống hiến những chương trình cho trẻ em buộc phải làm việc để kiếm sống vào ban ngày. Trường nhấn mạnh sự công bằng đối với tất cả và ra ưu tiên cho kỹ năng chuyên nghiệp, cho phép mọi người có một cơ hội để làm giáo viên cũng như học viên. Những người với kỹ năng chuyên môn có cơ hội để chia sẻ với bạn đồng học trong cùng lúc thấu thập kiến thức trong những lãnh vực khác. Sau khi đọc biết những hành động nhân ái của ông Roy, Thanh Hải Vô Thượng Sư vinh danh ông với giải Guơng Từ bi Sáng ngời Thế giới cho tinh thần vô ngã của ông trong việc phục vụ nhân loại, và đóng góp 5.000\$ Mỹ kim cho nỗ lực cao quý của ông.

Mặc dù ông Roy không thể đích thân nhận giải thưởng, có khoảng 500 người địa phương, kể cả giáo viên và học viên của Đại học Chân Đất, đã đến dự buổi lễ. Họ bày tỏ lòng biết ơn chân thành đối với ân điển của Thượng Đế và cảm ơn Thanh Hải Vô Thượng Sư đã công nhận lý tưởng của họ và gửi sự ủng hộ. Họ mong chia sẻ tình thương này với thêm nhiều người thiếu thốn nữa. 🌱



Biên nhận từ ông Sanjit “Bunker” Roy cho 5.000\$ Mỹ kim Sư Phụ đóng góp





## GIẢI GUƠNG TỪ BI SÁNG NGÔI THẾ GIỚI

### Simon Eng – Một linh hồn cao đẹp



Do Ban báo chí Vancouver, Gia Nã Đại (nguyên văn tiếng Anh)



Simon Eng, người Gia Nã Đại 23 tuổi, yêu thích công việc thiện nguyện của anh là chuẩn bị kiện đồ dùng đi học cho những trẻ em ở các quốc gia thiếu kém. Lòng hăng hái của anh không giảm thiểu chút nào bởi sự kiện anh có một số khuyết tật. Anh nói : “Quốc gia nghèo đói, người dân chật vật và trẻ em kham khổ – Tôi muốn giúp họ”. Simon bắt đầu gói những kiện đồ dùng đi học vào tháng 11, Kim niên 3 (2006) và trong 15 tháng, anh gói xong 14.000 ký đồ dùng đi học thành 10.000 kiện, để đến tay 10.000 trẻ em háo hức muốn đi học. Khi Thanh Hải Vô Thượng Sư biết về thành tích tuyệt vời của Simon, Ngài ban tặng anh giải Gương Từ bi Sáng ngôi Thế giới.



Vào ngày 11 tháng 5, Kim niên 5, hội viên chúng ta từ Trung tâm Vancouver bay đến Calgary, Alberta, để trao giải thưởng cho Simon, với các đại biểu từ Ủy ban Trung ương Giáo hội Tin lành Mennonite, nơi Simon làm việc tình nguyện. Simon rất cảm động khi nhận giải thưởng. Mắt anh ngấn lệ và mọi người hiện diện đều mừng cho anh.

Trong bài phát biểu “Ý nghĩa của sự giúp đỡ”, Simon nói: “Tôi không có tiền, nhưng tôi không cần tiền để giúp trẻ em, để đến trường và học hành. Tôi có đôi bàn tay và như vậy đã đủ để gói những đồ dùng cần thiết cho trẻ em đến trường.

Tôi không nhìn thấy các em đó, nhưng tôi cũng không cần thấy chúng. Tôi biết chúng sống trong những quốc gia nghèo và tôi cũng biết chúng cần sự giúp đỡ và tình thương. Tôi rất vui làm việc tại MCC và tôi cũng hy vọng làm cho trẻ em vui”.

Sau giải thưởng, mọi người cùng chúc mừng với một bữa cơm trưa chay do hội viên chúng ta cung cấp. Rồi Simon trình bày cách anh làm sao gói các kiện đồ dùng đi học, một cách rất chính xác, rất nhanh nhẹn, biết rằng mỗi kiện đều rất quan trọng. Chúng tôi xin gửi lời cảm ơn chân thành đến Simon, đã làm một tấm gương tuyệt vời của lòng tử tế vô điều kiện. Trải rộng tình thương và sự giúp đỡ cho trẻ em thiếu thốn, anh quả là một hoàng tử của lòng nhân ái sáng ngời! 🍀

Tham khảo:

<http://www.christianity.ca/NetCommunity/Page.aspx?pid=5580&srcid=1947>



# GIẢI GƯƠNG TỪ BI SÁNG NGÔI THẾ GIỚI

## Nhà hoạt động trẻ tuổi cho quyền lợi thú vật



Ban báo chí Los Angeles, Hoa Kỳ (nguyên văn tiếng Anh)



Vào ngày 9 tháng 5, Kim niên 5 (2008), đồng tu Los Angeles thay mặt cho Thanh Hải Vô Thượng Sư trao tặng giải Gương Từ bi Sáng ngôi Thế giới cho cô Sarah Ruttenberg của Rancho Palos Verdes, California, Hoa Kỳ.

Sarah, một học sinh trung học đệ nhất cấp, thành lập Hội thú vật Rolling Hills Prep (RHP) vào đầu năm 2007 tại trường của cô sau khi cô bắt đầu làm việc tình nguyện tại Nhà tạm trú Harbor. Cảm động sâu xa bởi những kinh nghiệm tại nhà tạm trú, Sara bắt đầu hội này “để khiến thêm nhiều người có hứng thú trong việc giúp đỡ thú vật bằng cách dạy họ biết những vấn đề và cho họ thấy rằng họ có thể giúp đỡ”. Cô muốn “chỉ cho các hội viên thấy rằng những thú vật này tự chúng không thể làm gì được trong những hoàn cảnh này, và chúng ta không những cần phải lên tiếng giùm cho chúng, chúng ta cần phải hành động giùm chúng”. Hội viên gặp nhau mỗi Thứ Năm trong giờ ăn trưa với sự tập trung hiện thời là giải cứu thú vật nuôi trong nhà. Mục tiêu dài hạn

của Hội thú vật RHP là để tăng cường ý thức về tất cả những vấn đề làm nguy hại đến sự an toàn và sinh tồn của thú vật đồng cư, thú nuôi trong nhà cũng như thú hoang, và giáo dục càng nhiều người càng tốt về điều này. Hội đã tổ chức bán bánh nướng để gây quỹ giúp đỡ những tổ chức như Quỹ Đời sống hoang dã Thế giới và Người Bệnh vực Đời sống hoang dã.

Lễ trao giải được diễn ra tại khuôn viên “xanh” mới của trường Rolling Prep, một trong những trường tư thục “xanh”, hoàn toàn bền vững đầu tiên tại miền Tây Hoa Kỳ. Tại hội trường, tất cả trẻ em vỗ tay hoan hô và cổ vũ khi nghe về tin Giải thưởng. Sarah cũng nhận được một ngân phiếu 1.000\$ Mỹ kim

cùng với quà tặng sách của Sư Phụ và sô-cô-la. Nguyên vọng của cô là trở thành nhà du hành hoạt động cho quyền lợi thú vật. Cô nói: “Em muốn giáo dục càng nhiều người càng tốt”. Xin gửi lời chúc tốt lành nhất đến với cô Sarah; cầu mong giấc mơ của cô sớm trở thành hiện thực! 🍀



Dear Supreme Master Ching Hai and the people at Supreme Master TV,  
I am honored to receive such a noble award: "Shining World Compassion Award".  
My club and school are thrilled to receive the US\$1,000.00 gift and we plan to use it to help our cause. The award will be proudly shown at our supervisor - Ms. Tang's classroom, for our club to see at every meeting and the school to see whenever they would like.  
The chocolate boxes and books by Master Ching Hai are a very lovely part of your gifts and I am excited to read and learn more about the wonderful work you do.  
Thank you for this recognition and credit.  
Sarah Ruttenberg

Thư cảm tạ từ Sarah Ruttenberg cho 1.000\$ Mỹ kim Sư Phụ đóng góp



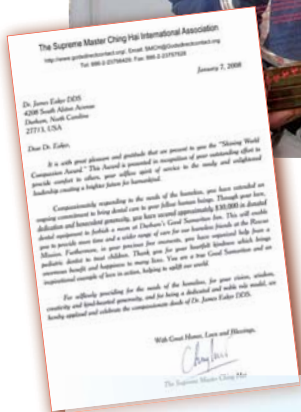
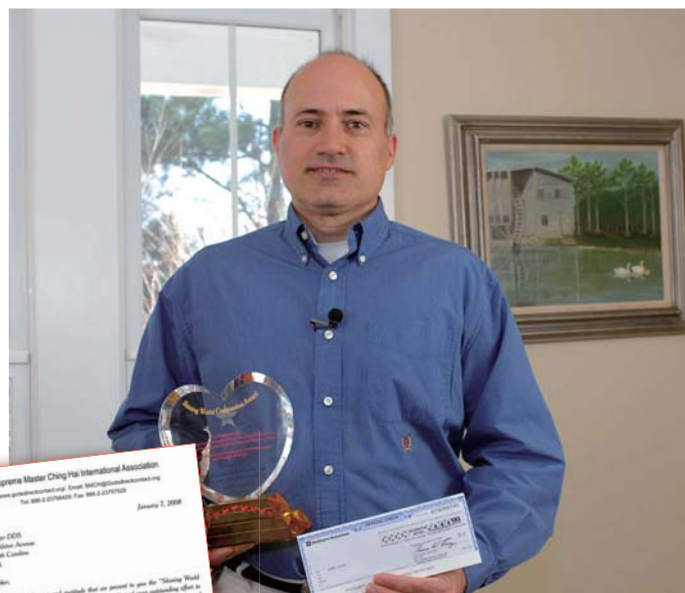


## GIẢI GUƠNG TỪ BÍ SÁNG NGÔI THẾ GIỚI

### Mang lại sự thoải mái cho người kém may mắn

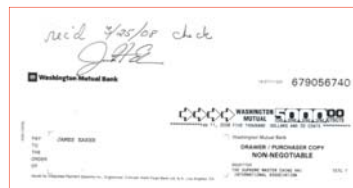
Do Ban Báo chí Virginia, Hoa Kỳ (nguyên văn tiếng Anh)

Vào ngày 25 tháng 3, Kim niên 5 (2008), thay mặt cho Thanh Hải Vô Thượng Sư, hội viên Virginia của chúng ta đi đến Durham, North Carolina, để trao Giải Guơng Từ bí Sáng ngôi Thế giới cho nha sĩ James Eaker, công nhận tình thương yêu và sự tận tụy của ông trong việc cung cấp chăm sóc nha khoa cho người vô gia cư. Nha sĩ Eaker đã nhận hơn



100.000\$ Mỹ kim quỹ đóng góp và ông đã mua dụng cụ nha khoa để có thể chăm sóc thêm nhiều phương diện cho những người vô gia cư tại trung tâm Rescue Mission. Ông cũng đã nhờ sự giúp đỡ của một nha sĩ nhi đồng để chữa trị cho trẻ em với những vấn đề về nha khoa.

Ngoài giải thưởng, bác sĩ Eaker cũng được tặng \$5.000 Mỹ kim và một quyển sách *Loài hoang dã cao quý* của Sư Phụ. Nha sĩ Eaker cảm tạ Thanh Hải Vô Thượng Sư cho giải thưởng và những món quà. Ông phát biểu rằng cộng đồng tiếp tục hứng khởi bởi những người hảo tâm như hội viên của Hội chúng ta và những tổ chức từ thiện khác. Nha sĩ Eaker là một tấm gương



đầy cảm hứng của tình thương trong hành động mà đã giúp thăng hoa thế giới của chúng ta. Cầu mong Thượng Đế gia trì những nỗ lực ân cần của ông mang lại sự thoải mái cho đời sống của những người kém may mắn! 🍀

*Biên nhận từ Nha sĩ Eaker cho 5.000\$ Mỹ kim Sư Phụ đóng góp.*

Để xem cuộc phỏng vấn và tường trình của Truyền hình Vô Thượng Sư về buổi lễ trao giải này, xin viếng: <http://video.Godsdirectcontact.net/magazine/EE653.php>



# GIẢI GUƠNG TỪ BI SÁNG NGÔI THẾ GIỚI

## Từ bóng chày đến giải cứu thú vật



Do Ban báo chí San Jose, Hoa Kỳ (nguyên văn tiếng Anh)



Tony La Russa và vợ nhận giải Gương Từ bi Sáng ngôi Thế giới

Vào ngày 12 tháng 4, Kim niên 5 (2008), tay bóng chày nổi tiếng Tony La Russa, quản lý của đội bóng chày St. Louis Cardinals và là vận động viên bóng chày chuyên nghiệp, cùng với hiền thê, Elaine, đã được trao tặng giải Gương Từ bi Sáng ngôi Thế giới cho sự phục vụ từ bi của họ qua hội bất vụ lợi Tổ chức Giải cứu Thú vật (ARF) do hai người cùng sáng lập.

Tony and Elaine có niềm hứng khởi tạo dựng ARF vào năm 1991 khi họ khám phá rằng không có một trại tạm trú thú vật “không giết” nào ở khu vịnh phía đông của vùng vịnh San Francisco, sau khi Tony giải cứu một con mèo hoang sợ hãi phóng vào sân giữa trận đấu bóng chày. Phương châm

của ARF là “Thú giải cứu người; người giải cứu thú”, và mục tiêu là tìm những gia đình tử tế cho những thú vật bị ngược đãi và bỏ rơi, và giáo dục công chúng về tầm quan trọng của sự kiểm soát dân số thú nuôi khỏi quá mức qua những chương trình triệt sản. Cho sự cống hiến cả đời làm người bệnh vực cho thú vật, Tony La Russa đã nhận giải thưởng uy tín Henry Bergh từ Hội Hoa Kỳ Ngăn ngừa sự Tàn bạo với Thú vật. Mới gần đây ARF nhận được xếp hạng 4 sao cho sự hoạt động hữu hiệu và năng suất phục vụ bởi Charity Navigator, một tổ chức đánh giá từ thiện bất vụ lợi. Tony và Elaine nhiệt tình nhận Giải thưởng và Elaine đặc biệt tỏ ra thích thú khi biết được rằng Thanh Hải Vô Thượng Sư là người trường chay và trải rộng lòng nhân ái của Ngài đến tất cả mọi sinh loài. Bà sung sướng nhận những quyển sách mới phát hành gần đây của Sư Phụ.

Chúc mừng Tony và Elaine La Russa, và cầu chúc những việc làm hữu ích của họ qua ARF tiếp tục giúp nhân loại cũng như loài vật tìm thấy mái nhà thương yêu và sự chăm sóc ân cần. 🍀

Tham khảo: [www.arf.net](http://www.arf.net)







# GIẢI GUƠNG TỬ BI SÁNG NGÔI THẾ GIỚI

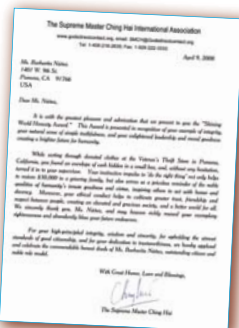
## Một phụ nữ đơn thuần với trái tim cao thượng



Do Báo chí Los Angeles  
(nguyên văn tiếng Anh)

Vào ngày 18 tháng 5, Kim niên 5 (2008), các hội viên chúng ta đã thay mặt cho Thanh Hải Vô Thượng Sư trao tặng giải Guơng Trung thực Sáng ngôi thế giới cho bà Barbarita Núñez. Bà Núñez làm việc rất cực khổ để cấp dưỡng cho chồng và 3 con. Bà là một người có tâm đơn thuần, cao quý, bởi vì khi bà tìm thấy 30.000\$ Mỹ kim tiền mất trong khi làm việc ở Tiệm đồ cũ Cựu chiến binh, bà lập tức gọi giám sát viên lại để báo cáo sự kiện này hầu số tiền có thể được trả lại cho chủ.

Một buổi lễ trao giải được cử hành tại tiệm trong sự hiện diện của các nhân viên đồng nghiệp của bà. Khi bà Núñez được tặng giải thưởng, bà thốt lên trong sự xúc động: “Thật vinh dự, đẹp quá, với nhiều trái tim và đầy tình thương!” Bà cũng rất biết ơn khi nhận lá thư của Sư Phụ và một số sách báo của Sư Phụ để làm quà. Cảm ơn bà Núñez đã làm một tấm gương trung thực, nâng cao thế giới chúng ta với một tiêu chuẩn cao quý như vậy! 🍀





# GIẢI GƯƠNG ANH HÙNG SÁNG NGỜI THẾ GIỚI

## Can trường bất chấp nước băng giá



Do Ban Báo Chí Montreal, Gia Nã Đại (nguyên văn tiếng Anh)



Alex Scott là một sinh viên 24 tuổi của Đại học New Brunswick. Vào ngày 27 tháng 2, Kim niên 5 (2008), anh cùng người bạn Robert Foley đang ở bến cảng Saint John khi nghe có tiếng người kêu cứu. Họ vội chạy đến hàng rào bên hải đăng và thấy một người đang vùng vẫy trong nước. Alex liền nhảy qua rào vào nước băng giá sau khi Robert gọi 911. Alex ở trong nước khoảng 5 phút khi anh cố gắng giữ đầu người đó trên mặt nước. Mấy phút sau cảnh sát, nhân viên cứu hỏa, nhân viên y tế đã có mặt tại hiện trường và một dây cứu nguy được ném qua rào. Alex chộp lấy sợi dây nhét dưới cánh tay của người đàn ông đó và cả hai được kéo vào bờ. Alex được đưa vào

bệnh viện vì bệnh giảm thể nhiệt và đã hồi phục sau đó. Nhưng không may, người đàn ông mà anh cố gắng cứu đã không sống sót.

Khi nghe kể về sự cố gắng cứu người một cách dũng cảm của Alex, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã vinh danh anh với giải Gương Anh hùng Sáng ngời Thế giới. Vào ngày 18 tháng 5, đồng tu từ trung tâm Montreal đã trao giải thưởng bằng pha lê xinh đẹp và nhiều quà tặng khác cho Alex tại tư gia của anh. Alex cảm thấy vô cùng hạnh phúc và vinh dự được nhận giải thưởng, nói anh rất thích áo thun “Anh Hùng” và những quyển sách tuyệt vời của Sư Phụ.

Sau lễ trao giải, mọi người thưởng thức một bữa nướng thừa ăn chay do các hội viên chúng ta chuẩn bị. Sau đó, Alex đưa đồng tu đến nơi anh đã nhảy vào nước trong sự cố gắng cứu mạng người đàn ông kia, và giải thích anh đang làm việc với viên chức thành phố để thực hiện một số cải thiện dọc lối đi lớt ván của bến tàu. Cảm ơn Alex đã làm một anh hùng nhân ái, dũng cảm, một nguồn cảm hứng cho tất cả chúng ta. 🍀



Để xem cuộc phỏng vấn và tường trình của Truyền hình Vô Thượng Sư về buổi lễ trao giải này, xin viếng: <http://video.Godsdirectcontact.net/magazine/EE660.php>





# GIẢI GƯƠNG ANH HÙNG SÁNG NGỜI THẾ GIỚI

## Một hành động hy sinh vì tình thương



Do Ban báo chí North Carolina, Hoa Kỳ (nguyên văn tiếng Anh)

Vào ngày 25 tháng 4, Kim niên 5 (2008), Michael Wright ở North Carolina, Hoa Kỳ, đã nhận giải Gương Anh hùng Sáng ngời Thế giới do Thanh Hải Vô Thượng Sư thành lập cho hành động anh hùng xuất sắc, sự gan dạ và giúp đỡ nhân ái bảo vệ người khác khỏi nguy hiểm.

Một ngày đi làm về, trong khi chuẩn bị để về nhà và đang nói chuyện với một người bạn, Michael để ý thấy có khói tỏa ra từ một chiếc xe nhỏ ở phía sau một xe thùng. Bạn anh chạy đến



xem chuyện gì xảy ra. Đột nhiên anh ta la lên:

“Xe bị cháy và có trẻ em trong xe!” Michael lập tức chạy đến chiếc xe, chui vào khói và lửa đen ngịch, và kéo ra 2 em nhỏ. Qua việc làm này, anh đã cứu mạng của chúng và cho phép người mẹ giúp đưa 2 em nhỏ kia an toàn ra ngoài. Không nghĩ đến mình, Michael đã đáp ứng lời kêu cứu từ các em nhỏ bị kẹt trong một chiếc xe đang cháy.

Lòng tử tế và tâm hy sinh vô điều kiện của Michael đã cho phép anh phản ứng nhanh nhẹn trong tình trạng khẩn cấp này. Chúng tôi xin dâng lòng biết ơn chân thành nhất đến anh đã làm một tấm gương sáng ngời cho tất cả chúng ta. 🍀



## Một thiên thần không cánh



Do Ban báo chí Surrey, Anh Quốc (nguyên văn tiếng Anh)

Vào tháng 2, Kim niên 5 (2008), một trận hỏa hoạn đã xảy ra tại Trung tâm Cứu nguy McFarlanes ở Bedfordshire, Anh Quốc. Evie, một chú chó được nhận nuôi bởi gia đình điều hành trung tâm, đã báo động cho chủ nhân vào 2:30 sáng và nhờ vậy đã cứu được nhiều thú vật trong trung tâm tạm



## GIẢI GƯƠNG ANH HÙNG SÁNG NGÔI THẾ GIỚI



trú đêm hôm đó. Raven, người chăm sóc chú suốt 15 năm nói: “Evie đến đánh thức chúng tôi dậy bằng cách sữa và khi chúng tôi đến nơi bị cháy, cô ta đang bận rộn đuổi gà, heo, và dê ra khỏi nơi tạm trú. Sau đó cô ta đi vòng quanh mảnh đất để kiểm xem tất cả bạn thú của cô có sao không”.

Vài tuần sau đó, các hội viên chúng ta từ Trung tâm Surrey đi đến

McFarlanes và đóng góp 1.150£ bằng Anh để giúp họ xây dựng lại trung tâm tạm trú. Vào tháng 5, họ trở lại đó để trao giải Gương Anh hùng Sáng ngôi Thế giới cho Evie thay mặt cho Thanh Hải Vô Thượng Sư. Evie nằm trên chiếc giường Chó Vui một cách hạnh phúc, gặm xương xanh chay của Sư Phụ tặng, và trông rất tự hào khi cô đi quanh sân khoe chiếc áo khoác Anh Hùng đặc biệt làm cho cô. Quả là một đặc ân có được những bạn thú tốt như Evie trong đời chúng ta! 🍀



Để xem cuộc phỏng vấn và tường trình của Truyền hình Vô Thượng Sư về buổi lễ trao giải này, xin viếng: <http://video.Godsdirectcontact.net/magazine/AW665.php>

## Hai anh hùng khuyến hợp lại cứu một em bé



Do Ban báo chí Brisbane, Úc Đại Lợi (nguyên văn tiếng Anh)



Vào tháng 12 năm ngoái, ở Mackay, Queensland, cậu bé Max Hillier được cứu khỏi chết đuối trong đập nước của lán giềng bởi hai chú chó anh hùng. Tank, một con chó Rottweiler lai, và Muck, một con chó Staffordshire lai, đã kéo cậu bé hai tuổi ra khỏi nước và báo động cho lán giềng bằng cách sủa.



Tank được chăm sóc bởi gia đình Hillier, và Muck được chăm





## GIẢI GƯƠNG ANH HÙNG SÁNG NGỜI THẾ GIỚI



Gia đình Hillier với Tank dũng cảm.  
Bé Max đứng hàng trước với mẹ

Các em nhỏ của gia đình Crawley  
với thành viên được yêu mến trong  
gia đình, Muck

sóc bởi gia đình Crawley, đều là những người láng giềng của Hilliers, cả hai chú chó được ban tặng giải Gương Anh hùng Sáng ngời Thế giới và các món quà bởi các hội viên từ Brisbane thay mặt cho Thanh Hải Vô Thượng Sư vào ngày 11 tháng 5, Kim Niên 5 (2008).

Gia đình của hai chú chó, kể cả bé Max, đã tham dự lễ ban thưởng. Đầu tiên hai gia đình rất hiếu kỳ về vị “Nữ lưu” đặc biệt từ bên kia địa cầu đã để ý đến hành động anh hùng của chó của họ, và họ tỏ ý muốn biết ở đâu có thể thấy thêm được nhiều câu chuyện về chó như của họ. Họ cũng muốn gửi lời tri ân đến Thanh Hải Vô Thượng Sư cho giải thưởng và những món quà xinh đẹp. Hai chú chó đặc biệt yêu thích y phục SM cho chó.

Chúc mừng Tank và Muck về giải Gương Anh hùng Sáng ngời Thế giới cho những hành động nhanh nhẹn dũng cảm và sự hợp sức thông minh đã giúp cứu mạng của cậu bé Max. 🍀

Tham khảo: <http://www.abc.net.au/local/stories/2008/03/192194808.htm>  
Để xem cuộc phỏng vấn và tường trình của Truyền hình Vô Thượng Sư về buổi lễ trao giải này, xin viếng: <http://video.Godsdirectcontact.net/magazine/AW652.php>



## Mèo đi 4 tháng trường để tìm về nhà



Do Ban báo chí Hamilton, Tân Tây Lan (nguyên văn tiếng Anh)

Vào ngày 1 tháng 3, Kim niên 5 (2008), thay mặt cho Thanh Hải Vô Thượng Sư, các Hội viên chúng ta đã trao giải Gương Anh hùng Sáng ngời Thế giới cho Molly, một con mèo phi thường, du hành 4 tháng trường qua 150 cây số đường và băng qua ít nhất một giòng sông để về nhà.



## GIẢI GUỒNG ANH HÙNG SÁNG NGỜI THẾ GIỚI



Molly bị thất lạc trong cuộc nghỉ hè 3 tuần với gia đình Hight của cô. Sự trở về của Molly thật đúng lúc vì họ sắp dọn ra khỏi nhà trong chỉ một tuần nữa! Molly có hơi gầy hơn khi về đến, nhưng nhìn rất tốt. Cô đã trở nên thương yêu và trù mến hơn theo lời của gia đình. Gia đình Hight rất biết ơn có được Molly trở về và Molly cũng dường như rất mừng được về nhà. Ngoài Giải thưởng, cô mèo hạnh phúc này cũng được tặng một chiếc nệm êm và một bao lớn thực phẩm thuần chay cho mèo; về phần gia đình, đồng tu chia sẻ với họ một số sách báo của Sư Phụ. 🍀



## Chó già được vinh danh cho tính nghĩa hiệp



Ban báo chí Đông Kinh, Nhật Bản (nguyên văn tiếng Nhật)

Câu chuyện tuyệt vời này mở màn vào một ngày lạnh buốt ở Đông Kinh, Nhật Bản, khi một con chó già làm bạn với một bà cụ 73 tuổi bị lạc đường. Bà cụ được tìm thấy một ngày sau đó trong một công viên cách nhà bà 3 dặm, ôm chặt con chó đã ở lại bên cạnh bà để giữ ấm cho bà trong thời tiết lạnh giá.

Để vinh danh Ushi Isozaki cho hành động anh dũng này, hội viên của Hội Quốc tế Thanh Hải Vô Thượng Sư đã làm một chuyến đặc biệt đến nhà của chú ở thành







## GIẢI GIƯƠNG ANH HÙNG SÁNG NGỒI THẾ GIỚI

phố Hitachinaka, huyện Ibaraki, vào ngày 15 tháng 6, Kim niên 5 (2008), để trao cho chú giải Giương Anh hùng Thế giới từ Sư Phụ kính yêu của chúng ta. Bạn người của Ushi, bà Isozak, ngạc nhiên bởi chuyến viếng thăm của chúng tôi nhưng lịch sự nhận giải thưởng cùng với thực phẩm chay Chó Vui và những quà tặng khác giùm Ushi. Bà cũng hân hoan đón nhận sách *Những con chó trong đời tôi* ấn bản tiếng Nhật mới phát hành gần đây. Ushi phải rút ngắn chuyến đi bộ của chú để gặp gỡ với chúng tôi, chú chào chúng tôi với một ánh mắt hiền từ nhưng mong đợi, như thể chú đã biết trước chuyến viếng thăm của chúng tôi.

Chúng tôi cảm ơn Ushi cho sự biểu lộ tình thương và lòng từ bi đối với một người lạ đang gặp nạn, và hy vọng rằng tấm lòng và linh hồn vĩ đại của chú sẽ mang lại cảm hứng cho con người chúng ta tìm kiếm sự vĩ đại bên trong mình. 🍀



## GIẢI GIƯƠNG BẢO VỆ SÁNG NGỒI THẾ GIỚI

**Người đạo địa cầu có viễn ảnh một  
tinh cầu xanh cho nhân loại** ♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

“Đừng bao giờ nghi ngờ việc một nhóm nhỏ những người ân cần, tận tâm có thể thay đổi thế giới, trên thực tế đó là điều duy nhất từng xảy ra”.

– Margaret Mead

Do Ban báo chí Hồng Kông (nguyên văn tiếng Anh)



**N**gười đạo địa cầu, Paul Coleman, đã du hành qua 39 quốc gia trong thời gian hơn 18 năm để truyền bá thông điệp về môi sinh và hòa bình, cũng như khuyến khích những người khác bảo tồn địa cầu xinh đẹp của chúng ta. Kết quả của nguồn cảm hứng và sự nhiệt tình lạ thường này là hơn 11 triệu cây đã được trồng trên khắp thế giới!

Tất cả bắt đầu từ một chuyến đạp xe ở Iceland vào năm 1988, khi Paul có một linh ảnh về nhân loại ở tại một giao lộ. Anh thấy hai thế giới: một thế giới tăm tối tràn đầy sự đau khổ và tuyệt vọng, và một thế giới xinh đẹp nơi mọi sự đều có thể được, và ngay lúc đó anh đã quyết định.

Paul bắt đầu chuyến đi bộ trọng đại từ Gia Nã Đại đến Nam Mỹ này để thu hút sự chú ý về nạn phá rừng cây của thế giới và để tham dự Hội nghị Thượng đỉnh Liên Hiệp Quốc về Địa cầu lần đầu tiên ở Ba Tây năm 1992. Anh bắt đầu một sứ mệnh đi bộ 10 năm vào năm 2000 và trồng cây ở bất cứ nơi nào



## GIẢI GUỒNG BẢO VỆ SÁNG NGÔI THẾ GIỚI



Người đạo địa cầu Paul Coleman và vợ (thứ 5 và thứ 4 từ trái) Tiến sĩ Merrin Pearse và vợ – doanh nhân và nhà bảo tồn sinh thái (thứ 2 và thứ 3 từ trái) Bobsy – sáng lập viên Life Cafe kiêm giám đốc và sáng lập viên của Positive News (HK) (thứ 6 từ trái)

anh đến. Paul đã nhận giải thưởng Trái Tim Nhân Loại năm 2004 và đại diện cho địa cầu như một trong những Người Yêu Địa cầu tại cuộc triển lãm EXPO 2005 tổ chức ở Aichi, Nhật Bản.

Vào ngày 7 tháng 6, Kim niên 5 (2008), để tuyên dương sự đóng góp gương mẫu cho một tương lai bền vững cho nhân loại, Paul Coleman đã được vinh danh với giải Guồng Bảo vệ Sáng ngôi Thế giới do các hội viên Hồng Kông thay mặt cho Thanh Hải Vô Thượng Sư trao tặng. Lễ trao giải càng đặc biệt và có ý nghĩa hơn tại vì nó đã diễn ra ngay tại cuộc hội thảo về hâm nóng toàn cầu đầu tiên nhất của Hồng Kông mang tựa đề

“Ăn chay, sống xanh, và cứu tinh cầu” do đồng tu tổ chức tại Hội trường Cộng đồng Vương Giác, nơi các viên chức chính phủ về môi sinh, các nhóm xanh, các tập đoàn, học viện giáo dục và giới truyền thông được mời đến để góp tay vào việc chặn đứng hiện tượng hâm nóng toàn cầu.

Paul vui vẻ nhận Giải thưởng cũng như một số sách của Sư Phụ, như *Loài hoang dã cao quý*, và DVD. Anh bày tỏ lòng biết ơn sâu xa cho sự tuyên dương và nói rằng sự khích lệ này sẽ mang lại sức mạnh to lớn cho anh để tiếp tục công việc của anh cho nhân loại. Khán giả không những vinh hạnh có được một vị khách đặc biệt hiện diện trong sự kiện này, mà còn phấn khởi bởi những cuộc phiêu lưu kỳ thú của anh.

Chúng tôi cảm ơn Paul đã chuyển đạt một cảm giác hy vọng rằng chúng ta cũng có thể đóng góp một phần nhỏ bé trong việc gìn giữ sự tráng lệ của ngôi nhà hành tinh chúng ta. Như anh nói: “Tất cả đều tùy vào điều gì chúng ta làm... Nếu mỗi một chúng ta làm điều gì đó tốt cho địa cầu, thì tương lai sẽ rất sáng sủa”. 🌱

## Mạng lưới Quán Âm

### Trực tiếp câu thông Thượng Đế –

Hệ thống mạng lưới truyền thông toàn cầu của Hội Quốc tế Thanh Hải Vô Thượng Sư:

<http://www.Godsdirectcontact.org.tw/eng/links/links.htm>

Trang mạng này cung cấp thư mục để nối kết với các trang mạng Quán Âm bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau, cũng như để vào chương trình truyền hình *Thơ Nhạc Tinh yêu* và *Tâm linh* suốt 24 giờ. Bạn cũng có thể tải Sách Biểu *Bí quyết tức khắc khai ngộ* bằng nhiều ngôn ngữ, và tải hay đặt *Bản Tin Thanh Hải Vô Thượng Sư* đã xuất bản trong eBook hay hình thức có thể in được hoặc dò tìm mục lục các trang mạng trên hệ thống mạng lưới.





Nâng cao tâm thức



# HÒA BÌNH: CÁCH SỐNG CAO THƯỢNG



## (Tải xuống) MP3 và MP4 mới nhất của Thanh Hải Vô Thượng Sư

Ngoài sách, DVD và CD, những bài thuyết pháp và nhạc sáng tác của Thanh Hải Vô Thượng Sư hiện đang có trong dạng MP3 (thâu thanh) và MP4 (thâu hình) để tải xuống. Mời bạn truy cập vào EdenRules (<http://www.EdenRules.com>) hoặc Celestial Shop (<http://www.theCelestialShop.com>) để xem danh mục, đọc giới thiệu về những sản phẩm điện tử này, và nghe hay xem những trích đoạn trước khi đặt mua trên mạng.

### MP3

Số 12 (nói tiếng Trung Hoa)

**Làm sao nhận ra lực lượng của Quán Âm**

Thuyết pháp ở Đài Bắc, Formosa, ngày 3 tháng 8, 1988

Số 104 (nói tiếng Trung Hoa, thông dịch tiếng Tây Ban Nha)

Thuyết pháp ở Sao Paulo, Ba Tây, ngày 12 tháng 12, 1989

Số 249A (nói tiếng Trung Hoa)

**Ngũ tạng: Vua Từ Lực hiển máu**

Cộng tu ở Tây Hồ, Formosa, ngày 20 tháng 5, 1992

Số 249B (nói tiếng Trung Hoa)

**Phạm Thiên thỉnh Pháp**

Cộng tu ở Tây Hồ, Formosa, ngày 22 tháng 5, 1992

Số 260 (nói tiếng Anh)

**Bí ẩn siêu thế giới**

Thuyết pháp tại Liên Hiệp Quốc, Nữ Ước, Hoa Kỳ, ngày 26 tháng 6, 1992

Số 793 (nói tiếng Anh)

**Đời sống giản dị và cao thượng**

Thiền Tam ở Ba Lê, Pháp, ngày 21~24 tháng 8, 2007

Số 796 (nói tiếng Anh)

**Thiên thần hộ mạng Thượng Đế ban cho con người**

Thiền Tam ở Ba Lê, Pháp, ngày 24 tháng 8, 2007

Số 807 (nói tiếng Anh)

**Giữ niềm tin trong những lúc khó khăn**

Thiền Tam ở Ba Lê, Pháp, ngày 26 tháng 10, 2007

Số 808 (nói tiếng Anh)

**Thực phẩm cho linh hồn**

Thiền Tam ở Ba Lê, Pháp, ngày 27 tháng 10, 2007

Số 809 (nói tiếng Anh)

**Tâm xuất thế gian**

Thiền Tam ở Ba Lê, Pháp, ngày 27 tháng 10, 2007

Số 810 (nói tiếng Anh)

**Sự ủng hộ từ ái của thiên đàng**

Thiền Tam ở Ba Lê, Pháp, ngày 28 tháng 10, 2007

### MP4

Số 260 (nói tiếng Anh)

**Bí ẩn siêu thế giới**

Thuyết pháp tại Liên Hiệp Quốc, Nữ Ước, Hoa Kỳ, ngày 26 tháng 6, 1992

Số 665A (nói tiếng Anh, thông dịch tiếng Thổ Nhĩ Kỳ)

**An tâm**

Thuyết pháp ở Istanbul, Thổ Nhĩ Kỳ, ngày 20 tháng 11, 1999

Số 671 (nói tiếng Anh)

**Để được khai ngộ**

Thuyết pháp ở Tel Aviv, Do Thái, ngày 21 tháng 11, 1999

### MP3 và MP4 hát và ngâm thơ

Số 764 (nói tiếng Âu Lạc)

**Mơ Đêm**

Nhạc, lời and trình bày bởi Thanh Hải Vô Thượng Sư

Scott Kalechstein là một ca sĩ Mỹ, nhạc sĩ viết bài ca phong phú, thuyết trình viên đầy cảm hứng và là một danh hài. Nhạc của anh pha trộn những thể loại như jazz, dân ca, pop và nhiều truyền thống tâm linh để tạo một bầu không khí chữa lành và vui tươi. Nhưng điều phi thường về anh là khả năng tự động viết một bài ca “miêu tả” một người mà không có sự chuẩn bị hay tập dượt nào. Khi Scott thấy một tấm hình của Sư Phụ, anh được biết Ngài là hóa thân của sự Từ bi. Qua tình thương phát ra từ đồng tu hiện diện vào lúc đó, anh đã có thể câu thông và viết ca khúc mỹ miều này về Sư Phụ.



## Hiện thân của Từ bi

Bài hát của Scott Kalechstein (nguyên văn tiếng Anh)

*Thuở xưa từ lúc còn thiếu thời,  
Tâm từ Ngài đã muốn giúp đời,  
Ao ước tạo một sự đổi mới,  
Lau khô giòng lệ chảy đầy vơi,  
Hiển dâng cuộc sống mọn vô thường  
Nguyên làm hiện thân của Tình thương,  
Ngài là Vô Thượng Sư Thanh Hải.*

*Với Ngài, ta biết ta vượt qua,  
Bóng tối dày đặc của Ta Bà,  
Ngước lên nhìn Ngài vào đôi mắt,  
Hy vọng lại dâng tràn trong ta.*

*Cảm tạ Ngài, hiện thân của Từ bi,  
Bão tố mưa giông có xá gì,  
Mắt từ Ngài vẫn vời trông dõi,  
Rửa sạch mọi thống khổ sầu bi.*

*Với thế giới, Ngài là bạn hiền,  
Chữa lành, hàn gắn mọi ưu phiền  
Xoa dịu những thương tâm, mộng vỡ.  
Về lên một cảnh tượng thần tiên.*





### Sáng tác ca khúc tâm linh

Ngài dạy ta bay lên cõi cao,  
Và ta không cần biết vì sao,  
Nhưng Ngài mang hào quang rực rỡ,  
Giúp ta tìm đôi cánh thiên đàng,  
Giúp tâm ta hát lời rộn rã,  
Để ta nhớ lại ai là ta.

Bằng cách nhìn vào tấm lòng Ngài,  
Cảm giác từ ái với muôn loài,  
Khó thể giữ bức tường ngăn cản,  
Khi ở trong hiện diện của Ngài,  
Nhắc ta không gì phải sợ hãi.

Để nghe bài ca mỹ miều này, xin vào:

<http://www.Godsdirectcontact.org.tw/eng1/song.htm>

Để xem tường trình của Truyền hình Vô Thượng Sư về cuộc phỏng vấn đặc biệt với Scott Kalechstein, xin viếng mạng nối kết sau:

<http://video.Godsdirectcontact.net/magazine/EE671.php>

Chuyện bốn phương



## Quân đội quốc gia ủng hộ ăn chay để cứu địa cầu

Do Ban báo chí Cao Hùng, Formosa (nguyên văn tiếng Trung Hoa)

Sư huynh Lâm làm việc trong quân đội. Quan tâm về nạn hâm nóng toàn cầu, anh đã đưa một DVD SOS về khí hậu thay đổi cho cấp trên của anh trong một cuộc thảo luận. Một tuần sau đó, viên sĩ quan yêu cầu anh làm một buổi thuyết trình về hiện tượng hâm nóng toàn cầu cho các đồng nghiệp trong quân đội tại cuộc họp hàng tháng của họ. Sư huynh Lâm đã cho chiếu hai cuốn phim ngắn, “Nuốt sống địa cầu” và “SOS về khí hậu thay đổi”, và mọi người đã xem một cách chăm chú. Hai cuốn phim đã khơi dậy sự hưởng ứng nồng nhiệt và một cuộc thảo luận sôi nổi từ mọi người hiện diện.

Một tuần nữa trôi qua và sĩ quan cấp trên lại tìm đến sư huynh Lâm và nói: “Chúng ta cần xem lại thực đơn thức ăn trong quân đội chúng ta. Chúng ta có thể bắt đầu với những bữa chay 2 ngày trong tháng”. Trung tâm Cao Hùng đã giúp họ phác thảo một thực đơn chay và vui vẻ cống hiến những buổi chỉ dẫn nấu chay. Trong khi đó, tại đơn vị nơi sư huynh Lâm đang phục vụ, có hơn 400 người đã bắt đầu ăn chay 2 ngày trong tháng.

Chúng tôi vui mừng khi thấy rằng quân đội cũng ủng hộ ý tưởng “Không thịt không nhiệt”. Chúng tôi hy vọng sẽ có thêm nhiều binh sĩ chuyển sang trường chay để cứu địa cầu. 🌱

Để xem trên mạng phim “Nuốt sống địa cầu”: <http://www.youtube.com/watch?v=0b2k98YLSnk>

Để xem trên mạng đoạn phim “SOS về Khí hậu Thay đổi”:

<http://video.Godsdirectcontact.net/veg/video/NASA-e.php>



# Hành trình thần kỳ về âm nhạc đàn hạc

Tổng hợp từ Truyền hình Vô Thượng Sư, kỳ phát hình 593-595 (nguyên văn tiếng Anh)

*Nguyên thủy không có các loại nhạc cụ như vậy trên thế giới. Sau khi những người tu hành giỏi đi lên thiên đàng, họ nghe tiếng đàn hạc và tiếng sáo, và tất cả những tiếng đó, sự dạy dỗ trực tiếp từ Thượng Đế, với âm thanh thật du dương. Rồi họ trở về đây, họ cố gắng làm ra nhạc cụ, và đã trở thành nhạc cụ của thời đại chúng ta.*

*-- Thanh Hải Vô Thượng Sư khai thị*

Peter Sterling là một tay đàn hạc nổi tiếng, nhạc của anh đã đưa khán giả một thoáng nhìn vào cảnh giới thiên đàng. Vào năm 1994 anh nhận Giải Dĩa nhạc Đàn Dây Hay Nhất từ Hội Quốc gia Những nhà phân phối Dĩa nhạc Độc lập cho CD “Đàn hạc thần diệu” của anh. Dĩa nhạc “Giấc mơ đàn hạc” của anh trở thành số 1 trong danh sách 100 bài nhạc được phát nhiều của đài phát thanh trong 8 tuần vào năm 2004 của “New Age Reporters” khiến dĩa nhạc của anh trở thành CD Thời đại Mới được ưa chuộng nhất ở Bắc Mỹ và Âu Châu lúc bấy giờ.

Tuy nhiên, Peter chưa bao giờ có một sự đào tạo chính thức nào về âm nhạc. Hành trình âm nhạc của anh bắt đầu năm 1989 khi có một tiếng nói bên trong hướng dẫn anh đến Sedona, một thành phố ở Arizona, Hoa Kỳ. Chính tại Sedona mà Peter đã trở thành một người trường chay và trải qua 3 năm “truy tìm thể nghiệm tâm linh,” nơi anh buông xuống tất cả những sở hữu cá nhân. Anh cầu nguyện Đại Thánh linh tiết lộ mục đích cuộc đời của anh vì anh muốn là một phần của ảnh hưởng tích cực trên sự tỉnh thức toàn cầu vào thời này. Anh đi sâu vào trạng thái nhập định và trong trạng thái đó, Peter tiết lộ: “Tôi chợt bắt đầu nghe thấy những giai điệu âm nhạc rất tinh tế; tôi nghe được tiếng nhạc tuyệt vời nhất... Nhưng rồi tôi nhận ra rằng nó đến từ bên trong... Cho nên tôi cứ đi theo nó và tiếng nhạc đó dẫn tôi vào một hành trình”.

Có một ngày tiếng nhạc đã nâng anh lên cao ra khỏi thân thể và đưa anh đến một nơi đầy ánh sáng, phức tạp và trạng thái xuất thần, nơi anh thấy thiên thần quanh anh ca hát,





chơi đàn hạc, vĩ cầm và thổi sáo. Anh nhận ra tiếng nhạc bất khả tư nghì này là đến từ các vị thiên thần này. Anh có một sự cầu thông thần giao cách cảm với những thiên nhân này, và họ bắt đầu truyền đạt rất nhiều thông tin cho anh. Các thiên thần nói với anh rằng sứ mệnh của anh là truyền dẫn âm nhạc thiên đàng và siêu phàm mà anh đang nghe xuống thế gian bằng cách chơi đàn hạc. Họ nói âm nhạc siêu phàm này giống như một tiếng kèn thúc giục, giống như Gabriel đang thổi kèn trumpet kêu gọi tất cả các linh hồn về nhà. Tiếng nhạc trầm bổng giống như sự thăng trầm của các thời đại và bản chất của âm nhạc này là thức tỉnh mọi người để thấy một viễn ảnh rộng lớn hơn”.



Một tuần sau thể nghiệm này. Peter tìm thấy chiếc đàn hạc Xen-tơ mà anh có số mệnh sẽ đàn qua một sự gặp gỡ với một tay đàn hạc ở Sedona. Ngay khi anh bắt đầu khảy phiếm đàn hạc là các thiên thần hát cho anh nghe và từ trường của họ sẽ bao bọc lấy anh và hướng dẫn tay anh lướt trên các dây đàn. “Đây là mọi sự bắt đầu, với những dây đàn hợp âm rải bé nhỏ đơn giản này. Và sau đó cứ phát triển thành bản nhạc trong vòng mấy tuần. Những giai điệu khác biệt bắt đầu xuất hiện. Và sau 10 tháng chơi đàn hạc, chỉ tự học, các thiên thần nói: “Đã đến lúc làm thu âm”.

Trong một phòng thu âm nhỏ ở Sedona, Peter đã thu âm cuốn băng đầu tiên của mình. “Quả là một kinh nghiệm mãnh liệt đến nỗi bàn tay của tôi run rẩy và mắt tôi đầm lệ. Đó là năng lực tần số rất cao”. Anh đã thu 50 bản băng thu âm, sau đó chỉ chia sẻ với những người ở quanh Sedona, nhiều người đã hưởng ứng loại nhạc này. Anh cũng tặng một số cho các tiệm sách Thời Đại Mới trong thị trấn, và các chủ tiệm bắt đầu bán chúng.

Tuy nhiên, khi các thiên thần nói với Peter rằng nhạc của anh phải phổ biến khắp thế giới, anh không biết làm sao để làm việc này, vì vậy anh cầu ơn trên giúp đỡ. Liên sau đó, anh được ban chấp hành của các hãng băng nhạc liên lạc. Họ đã nghe thấy âm nhạc mỹ miều này trong một tiệm sách trong lúc đi nghỉ hè ở Sedona. Sau khi nghe câu chuyện của Peter, họ quyết định giúp đưa âm nhạc này ra thế giới và đồng ý cho anh một hợp đồng thu âm với sự phân phối toàn thế giới. Nhạc của anh được phát hành ở Nhật Bản, Nam Mỹ và Gia Nã Đại, và chỉ 3 tháng sau đó, CD của anh được chọn là đĩa nhạc đàn dây hay nhất trong năm. Peter nói: “Điều này cho thấy các thiên thần có thể giúp mình nhanh đến mức nào”. “Hãy cầu và người sẽ nhận. Hãy gõ và cửa sẽ mở”. Từ đó trở đi, anh đã trình diễn ở nhiều nơi, Úc Đại Lợi, Chương trình Jay Leno, và gần đây nhất trong các ngôi đền cổ của Ai Cập.

Cảm ơn anh Peter Sterling đã mang hương vị của sự an bình và niềm vui thiên đàng vào đời sống mọi người qua âm nhạc và nghệ thuật phức tạp của anh. Chúng tôi cảm kích giấc mơ của anh là tạo một thế giới tươi sáng và thiên về tâm linh hơn. Chúng tôi chúc anh tiếp tục nhận được ân điển và sự hướng dẫn của Thượng Đế trong những nỗ lực của anh. 🌿

Để xem tường trình của Truyền hình Vô Thượng Sư về cuộc thảo luận đặc biệt này với Peter Sterling, xin viếng mạng nối kết:

<http://video.Godsdirectcontact.net/magazine/EE593-595.php>

Đối với khán giả có hứng thú, các tác phẩm của Peter Sterling có thể được tìm thấy trên trang mạng [www.harpmagic.com](http://www.harpmagic.com).

Báo chí đó đây

**myspace.com**  
a place for friends



Status: The Noble Wilds number 1 Amazon  
Mood: grateful 😊 (Update)

## Loài hoang dã cao quý lên Myspace

Do sư huynh Leron Rabinowiz, Surrey, Anh Quốc (nguyên văn tiếng Anh)

Khoảng một tháng sau khi trang mạng *Loài hoang dã cao quý* được đưa lên Myspace, là một trang mạng xã hội quốc tế rất nổi tiếng, quyển sách lập tức được đón nhận nồng nhiệt. Trang mạng thu hút đông đảo các bạn, trên 3000 người, kể cả lời yêu cầu của hai cơ quan truyền thông. Qua việc đăng các nhật ký trên mạng, thông báo, và ý kiến, trang mạng hoạt động như một công cụ hữu ích quảng bá đến đại chúng những giáo lý của Sư Phụ và giới thiệu Truyền hình Vô Thượng Sư.

Nhiều người đã thêm *Loài hoang dã cao quý* vào danh sách một trong những “bạn quý” của họ trên mspace cá nhân. Họ quá cảm động bởi thông điệp của Sư Phụ và thật lòng muốn quảng bá thông điệp SOS trên trang mạng cá nhân và qua thư từ cá nhân của họ.



### Đây là một số ý kiến nhận được:

*“Tôi yêu thích và đồng ý với quan điểm của ngài!!! Tôi hãnh diện được cộng vào trong danh sách những người bạn của Ngài. Tôi dự định mua sách của Ngài! Đó có lẽ là cuốn sách tôi muốn đọc...”*

*“Cảm ơn NGÀI đã là bạn của tôi. Tôi háo hức đợi quyển sách đến tay tôi. Tôi nghe nói quyển sách rất lộng lẫy! Với những vòng tay ôm”.*

*“Cảm ơn yêu cầu của Ngài. Tôi sẽ thêm tên Ngài vào danh sách những bạn quý của tôi. Tôi ngưỡng mộ Ngài và hy vọng sứ mệnh hòa bình và nhân ái của Ngài sẽ tiếp tục qua nhiều thế hệ. Chúc an bình”.*

Cảm ơn Sư Phụ cho cơ hội này để đến với nhiều người hơn qua công cụ hiện đại hàng đầu này. Thật cảm động nhìn thấy những đáp ứng nồng nhiệt như vậy từ khắp nơi trên thế giới.



Để xem thêm nhiều ý kiến khẳng định và tham gia vào nhóm bạn bè, xin viếng trang mạng mspace *Loài hoang dã cao quý* tại: [www.myspace.com/suprememasterchinghai](http://www.myspace.com/suprememasterchinghai)  
Để mở trang mspace, xin viếng: [www.myspace.com](http://www.myspace.com)



Monaco Ecologie là một tạp chí song ngữ (Anh/Pháp) hoàn toàn mới, phát hành 3 tháng một kỳ, chuyên về môi sinh, xuất bản ở Vương quốc Monaco, được in bằng giấy tái chế và mực rau cải. Số đầu tiên của tạp chí là một thành công lớn và nhiều độc giả đã yêu cầu đăng ký mua báo dài hạn. Tạp chí cũng được phát hành ở Nice, Pháp và các vùng lân cận. Do nội dung có chất lượng cao, tạp chí sẽ được sử dụng để làm tài liệu tham khảo trong các trường đại học và thư viện.

Trong kỳ báo thứ hai phát hành vào tháng 6, ông Ciro Gargiolo, giám đốc thương mại, và toán của ông đã đăng tải một bài báo về Đài Truyền hình Vô Thượng Sư, thông báo tới độc giả tầm quan trọng của việc thay đổi lối sống của chúng ta vì những lý do về sức khỏe và vì môi sinh. Bài báo này được kèm theo một thông báo SOS trên trang nhì về những sự nguy hiểm của nạn hâm nóng toàn cầu và sự khẩn thiết phải hành động.

Số phát hành thứ hai đã được phân phát miễn phí tại hai cuộc triển lãm : Sinh thái Monaco ở Monaco và Hội nghị chuyên đề Quốc tế về Nước ở Cannes, Pháp Quốc. Mỗi người tham dự và các quan chức được nhận một bản, kể cả Hoàng tử Albert của Monaco, vị sáng lập Tổ chức Hoàng tử Albert II của Monaco vào năm 2006, cống hiến cho sự bảo vệ môi sinh và phát triển bền vững.

## TRUYỀN HÌNH VÔ THƯỢNG SƯ

### Một đài truyền hình có ý thức xã hội và nhân đạo

Truyền hình Vô Thượng Sư là một đài về môi sinh với một chính sách xây dựng chương trình dựa trên sự đánh giá chân thật về xã hội ngày nay và về sự cần thiết thay đổi lối sống của chúng ta hướng đến những hành vi thân thiện sinh thái, tốt cho sức khỏe của chúng ta và tôn trọng môi sinh hơn. Phạm vi rộng lớn của chương trình cống hiến một loạt đa dạng những sản phẩm truyền hình: giải trí, phim ảnh, phim tài liệu, tin thời sự và gần đây nhất, phát hình các tiết mục.

Đài miễn phí phát hình 24/7 toàn cầu qua 14 vệ tinh đến với hàng trăm triệu gia đình khắp thế giới. Truyền hình Vô Thượng Sư đã được phát sóng ở Âu Châu, Trung Đông, Mỹ Châu và Bắc Phi. Sau năm đầu tiên phát hình, Truyền hình Vô Thượng Sư đã mở rộng phạm vi phát hình quốc tế, tiếp tục duy trì cùng một mục đích: mang lại cho khán giả một đường lối xem truyền hình mới.

Ngày nay các chương trình được chiếu trong hơn 40 ngôn ngữ khác nhau, với khoảng 30 ngôn ngữ phụ đề.

Tại phòng thu hình của đài ở Los Angeles, tin về sự bành trướng đã được chúc mừng long trọng. Giám đốc chương trình, Lily Able, tuyên bố: "Thật phấn khởi biết rằng có một sự hứng thú nhiệt tình đối với những sinh hoạt và chương trình



thăng hoa hiện đang có. Việc phát hình qua vệ tinh đã được các khán thính giả mong đợi từ rất lâu tại nhiều quốc gia. Chúng tôi rất vui mừng và vinh dự có thể mang lại một môi giới khẳng định cho tất cả các nền văn hóa khắp thế giới”.

Để biết thêm chi tiết:

Đài truyền hình vệ tinh miễn phí hiện chiếu trực tuyến tại: [www.SupremeMasterTV.com](http://www.SupremeMasterTV.com)

Khi Thanh Hải Vô Thượng Sư nghe tin này, Ngài đã cảm động bởi sự giúp đỡ tử tế của tạp chí *Monaco Ecologie*, và đã yêu cầu đồng tu chuyển đạt lòng biết ơn, tình thương và những lời chúc tốt đẹp nhất cùng với quà tặng đến tòa soạn. Đáp lại, ông Gargiolo cảm động bởi sự chu đáo của Sư Phụ và ân cần đón nhận lời cảm ơn và quà tặng của Ngài.



Sư Phụ kể chuyện vui

## Cách tốt nhất để cầu nguyện

Thanh Hải Vô Thượng Sư khai thị, ngày 23 tháng 8, 2007,  
Thiền Tam Ba Lê, Pháp Quốc (nguyên văn tiếng Anh)

Một linh mục, một mục sư và một đạo sĩ đang thảo luận về tư thế nào là tốt nhất để cầu nguyện. Gần đó có một người sửa đường dây điện thoại đang sửa điện thoại cho họ. Vị linh mục nói với 2 người kia: “Quỳ gối chắc chắn là cách hay nhất để cầu nguyện”.

“Không đâu”, vị mục sư nói. “Tôi được kết quả tốt nhất khi đứng với 2 tay hướng lên trời”.

Vị đạo sĩ nói: “Hai vị sai rồi! Tư thế hữu hiệu nhất là nằm sát trên sàn”.

Thế rồi người sửa điện thoại ngắt lời và nói: “Xin lỗi quý ngài, nhưng cách hay nhất tôi từng làm là khi tôi đang treo ngược đầu từ một cây cột điện thoại!” 🍀



## Tạ ơn

Thanh Hải Vô Thượng Sư kể, ngày 25 tháng 8, 2007,  
Thiền Tam Ba Lê, Pháp Quốc (nguyên văn tiếng Anh)

Một cô gái vị thành niên mới có bằng lái xe lần đầu tiên, cho nên em chở cha mẹ đi lễ nhà thờ. Chuyến đi từ nhà đến nhà thờ là một thời gian rộn róc gáy, nổi da gà. Sau khi cuối cùng đến được nhà thờ, người mẹ bước ra khỏi xe nói: “Cám ơn!” Và cô con gái đáp: “Không có chi!” Thế nên người mẹ nói: “Mẹ đâu phải nói với con!” 🍀



Mời bạn viếng những trang mạng sau đây để thưởng thức những đoạn phim nguyên thủy của các chuyện vui này, và bạn có thể chia sẻ chuyện vui khôi hài của Sư Phụ với người chung quanh:  
<http://www.Godsdirectcontact.org.tw/eng/news/198/jk1.htm> (Formosa)  
<http://www.Godsdirectcontact.us/sm21/enews/www/198/jk1.htm> (Hoa Kỳ)





## *Câu thông với các bạn thú của chúng ta*

Do Ban báo chí Ohio, Hoa Kỳ (nguyên văn tiếng Anh)

Morgen Espe là người câu thông với thú vật đã được công nhận và đưa lên các đài NBC và CBS. Morgen Espe chia sẻ tài truyền đạt với thế giới loài vật và đưa chúng ta vào bên trong tư tưởng của các bạn áo lông. Với sự hiểu biết sâu xa về cảm giác và ý nghĩ của thú vật, cô Espe mở lớp dạy và tổ chức những hội thảo về những nguyên tắc cơ bản chuyển đạt những thông điệp đến thế giới loài vật. Vào ngày 15 tháng 5, Kim niên 5 (2008), hội viên của Hội Quốc tế Thanh hải Vô Thượng Sư đã đến thăm Trại Kern ở Lebanon, Ohio, nơi những con ngựa tuyệt đẹp và các sinh vật thú vị khác đang cư ngụ.

Là một kinh nghiệm tuyệt diệu học hỏi về những gì đang diễn ra trong đầu của một số thú vật cư ngụ tại nông trại Karm và rất cảm động khi biết chúng cảm nhận thế nào về chúng ta. Chúng thật sự yêu mến loài người và đối xử với những người chăm sóc chúng như cha mẹ; thí dụ gọi đa số họ là “Mẹ” hoặc “Ba”. Chúng tôi khám phá ra rằng một trong những món quà quan trọng nhất thú vật muốn chia sẻ với chúng ta là tình thương vô điều kiện. Những người có nuôi thú vật cảm nhận được sự gắn bó thương yêu này và thật lý thú khi khám phá ra rằng nó thật sự hiện hữu! Thú vật yêu thương những người chăm sóc bằng cả tấm lòng, bất kể họ lái xe gì, bề ngoài trông ra sao, làm nghề gì để sống, hay thu nhập bao nhiêu.

Giám đốc của trại YMCA Kern, Rachel Murphy, nói rằng trại hè của họ có chương trình giáo dục ngoài trời cho trẻ em và người lớn, dạy cho họ biết làm sao truyền đạt tốt hơn và học hỏi về đời sống của thú vật họ.

Morgen cũng có viết một quyển sách rất hay mang tên “Lời thì thầm của thiên đàng”, là một sưu tập những trích dẫn từ những gì thú vật đã nói. Thú vật ở đây trên hành tinh này là để chỉ cho chúng ta tình thương vô điều kiện, chân lý và sự thành thật. Chúng đã giải thích với Morgen rằng chúng chỉ đáp ứng và đối xử với lòng thành. Chúng cũng đã nói một cách hầu như chắc chắn rằng chúng đều có linh hồn và thậm chí vào thế giới này cùng một người mà chúng đã từng sống chung trong kiếp trước!

Morgen dạy chúng ta rằng chúng ta đều có thể câu thông với thú vật. Qua sự câu thông này chúng ta có thể học hỏi được trí huệ sâu sắc từ chúng và sống trong sự hòa hợp và cảm thông. Thú vật



*Morgen Espe (trái) và giám đốc Trại Kern, Rachel Murphy với hai cư dân của trại Kern.*

suy nghĩ bằng hình ảnh và chúng có thể hiểu được tư tưởng và cảm giác của chúng ta qua những hình ảnh chúng ta gửi ra từ đầu óc. Morgen nói sự câu thông vô ngôn này mở ra sự nối kết giữa loài người và thế giới loài vật, đem lại ý thức sâu sắc hơn về bao nhiêu tình chúng ta có thể thể nghiệm với thú vật trong đời sống của mình.

Thậm chí loài thú trong hoang dã có tính chất tâm linh một cách không thể tưởng tượng và chúng có nhiều món quà để chia sẻ cho chúng ta y như thú nuôi trong nhà như chó, mèo và ngựa. Trên thực tế, Morgen tin rằng thú vật khôn ngoan hơn chúng ta bởi vì chúng nhớ được chúng từ đâu đến. Chúng là những chúng sinh thật sự kỳ diệu. Cô giải thích

rằng thú vật cảm thấy sự chết và vòng sinh tử không có gì lớn lao. Một số chúng chia sẻ tư tưởng về đề tài này như sau: “Chết giống như là đi về nhà, thay quần áo, rồi trở lại. Không có gì trọng đại cả”.

Cô Espe cũng đã thể nghiệm niềm vui đoàn tụ những thú vật bị thất lạc với người chăm sóc chúng. Qua sự câu thông vô ngôn này, thú vật có thể chia sẻ kinh nghiệm của chúng cũng như vị trí và đã được dẫn về nhà an toàn bằng cách sử dụng những hình ảnh trong đầu của chúng.

Morgen muốn chúng ta biết rằng mọi người ai cũng có thể câu thông với thú vật. Bằng cách nào? Bằng cách sử dụng hình ảnh trong đầu và sự xác nhận khẳng định, không dùng bất cứ từ ngữ hay tư tưởng phủ định nào, bao gồm những chữ “không”, “không thể” hay “sẽ không”. Gởi những thông điệp khẳng định về những gì chúng ta muốn và không gởi những gì chúng ta không muốn cho thú vật sẽ giúp chúng hiểu những điều chúng ta mong muốn và học cách chúng ta muốn chúng giao tiếp với chúng ta. Thí dụ như: Nếu bạn thấy một con nai trên xa lộ, bạn có thể hoảng sợ và nói rằng: “Đừng đi ra phía đường lộ”. Điều này sẽ làm con nai bối rối bởi chữ phủ định “đừng”. Con nai sẽ hiểu ý bạn muốn nó đi ra ngoài đường. Đó là một lý do chúng có thể đứng chết trân trên xa lộ khi xe chạy đến gần. Chúng có lẽ nghĩ: “Anh muốn tôi làm thế à!?” Một thông điệp khác tốt hơn để gửi là: “Hãy giữ chân trên cỏ xanh, màu xanh là an toàn; hay xoay người lại và đi vào trong rừng, trở vào trong lùm cây. Đường lộ là nơi rất nguy hiểm; cây cối là rất an toàn”. Đó thật sự là một hình ảnh khẳng định cho chúng ta và cho thú vật tiếp nhận.

Quyển sách mới nhất của Thanh Hải Vô Thượng Sư, *Loài hoang dã cao quý*, có chia sẻ một câu nói tuyệt vời của Pitu: “Chúng tôi không cần phải dùng ngôn ngữ nói. Chúng tôi có thể câu thông trong im lặng. Chúng tôi không cần phải nói về tình thương, sự hòa hợp và hòa bình. Chúng tôi sống trong đó”.

Thật là một niềm vui tuyệt diệu được nói chuyện với Morgen và học hỏi cách câu thông với các loài đồng cư của chúng ta trên thế giới này. Cầu Thượng Đế gia trì cho Morgen và tất cả những người ước muốn mở rộng lòng chia sẻ tình thương và sự hiểu biết bằng cách thông đạt tốt hơn với loài vật trong thế giới của chúng ta. 🌱

**Để xem tường trình của Truyền hình Vô Thượng Sư về cuộc phỏng vấn đặc biệt với Morgen Espe, xin viếng mạng nối kết sau:**

**<http://video.Godsdirectcontact.net/magazine/AW666-667.php>**





# Chó thiện thần cứu nạn nhân động đất một cách thần kỳ

Do đồng tu Trung Quốc (nguyên văn tiếng Trung Hoa)



Tiên Tiến anh dũng

Vào ngày 12 tháng 5 năm 2008, một trận động đất thảm khốc đã làm rung động tỉnh Tứ Xuyên của Trung Quốc, gây nên hàng trăm ngàn tử vong. Giữa những tin xấu, một câu chuyện ấm lòng trong vùng thiên tai về 2 con chó thiện thần cứu một người cao niên đã được truyền ra.

Vào ngày thứ 8 sau trận động đất, Tổng tư lệnh Không quân Thành Đô nhận một báo cáo từ một nhà sư của Chùa Phật Ứng, nói ông nghe tiếng chó sủa liên tục, có thể là ai đó đang cần giúp đỡ. Một toán cứu trợ lập tức được gửi đi điều tra và họ quả thật nghe thấy tiếng chó sủa. Nương theo âm thanh, họ tìm thấy bà Vương Hữu Quỳnh bị kẹt giữa hai tảng đá khổng lồ. Mặc dù đã 60 tuổi và vô cùng yếu đuối, bà Vương vẫn còn tỉnh táo. Điều kỳ bí nhất là: làm thế nào bà đã xoay sở để sống qua 8 ngày sau khi động đất?

Trên đường đến bệnh viện, bà Vương tường thuật lại câu chuyện của mình và trả lời các câu hỏi của nhân viên cứu cấp. Trong thời gian bà bị kẹt giữa những tảng đá khổng lồ đó, hai con chó vàng nhỏ đã đến bên bà và đem thức ăn chúng nhặt được từ đâu đó. Chúng đẩy thức ăn theo đường nứt hẹp đến cho bà dùng. Khi bà khát nước, hai con chó liếm lưỡi và mặt của bà để giữ độ ẩm và giữ cho bà tỉnh. Khi bà sợ, chúng sủa và tựa vào người bà để làm bà yên lòng. Chính là sự giúp đỡ và bảo đảm của hai con chó này đã giữ cho bà Vương còn sống, và cũng nhờ vào tiếng sủa của chúng mà những nhân viên cứu cấp đã tìm ra nơi bà ở. Cho đến khi bà được cứu, hai con chó cứ trông chừng nơi đó và chỉ âm thầm bỏ đi sau khi chúng thấy rằng bà Vương đã được an toàn và chuyển vào bệnh viện.

Cùng lúc đó, một Toán Tìm kiếm và Giải cứu Thú vật nhỏ đã được thành lập bởi tổ chức Nhà Tình Thương, một nhóm thiện thần thú vật do công dân Thành Đô thành lập và với sự giúp đỡ của các thành viên của Hội Ngăn ngừa Đối xử Tàn bạo với Thú vật (Hồng Kông). Họ mạo hiểm vào sâu trong vùng thiên tai để cứu vớt những bạn thú cần giúp đỡ. Một nhiệm vụ quan trọng khác họ gánh vác là tìm 2 anh hùng chó này. Vị sư là trụ trì của của ngôi chùa Phật Ứng đã đổ nát kể rằng 2 con chó được đặt tên là Bé Yêu và Tiên Tiến là do ông nuôi. Bé Yêu là một chó cái chần cừu một tuổi xinh đẹp còn Tiên Tiến là một chó đực địa phương 2 tuổi tính rụt rè. Vào lúc đó, 2 con chó đang được nuôi giữ tại một nơi khác gần đó. Để bảo đảm rằng hai con chó nhận được sự chăm sóc tốt nhất, Nhà Tình Thương quyết định nhận nuôi chúng.



Bé Yêu xinh xắn





Bây giờ Bé Yêu và Tiên Tiến đang sống vui vẻ dưới sự chăm sóc của những thiện nguyện viên làm việc tại đó. Tin lành này cũng đã đem lại niềm vui to lớn cho nhiều người quan tâm đến chúng.

## Đóng góp kịp thời cho Nhà Tình Thương

Vào ngày 8 tháng 6, mang tình thương và sự gia trì của Sư Phụ, những hội viên từ Hội Quốc tế Thanh Hải Vô Thượng Sư đã viếng thăm Nhà Tình Thương – Trung tâm Cứu Thú vật nhỏ tọa lạc tại huyện Song Lưu, Thành Đô, tỉnh Tứ Xuyên. Đây là một tổ chức phi chính phủ bất vụ lợi, được thành lập bởi hai phụ nữ nhân ái, cô Trần Vận Liên và cô Vương Tiểu Hồng, tận tụy cống hiến sự chăm sóc và tình thương cho những thú vật bé nhỏ cần giúp đỡ. Trong 11 năm qua, cô Trần đã bỏ ra hết tài sản của mình để cứu hàng ngàn chó mèo lang thang. Sau trận động đất Tứ Xuyên mới đây, cô Trần đã bất chấp đủ loại khó khăn và không màng hành trình nguy hiểm và an toàn cá nhân, dẫn đầu toán cứu nạn vào sâu trong vùng bị ảnh hưởng và cứu được hàng trăm chó mèo bị mất nhà. Hành động nhân ái cứu mạng thú vật trong một thảm họa lớn như thế này là chưa từng có trong lịch sử cứu trợ của Trung Quốc. Trong số các bạn thú được cứu có Bé Yêu và Tiên Tiến, 2 anh hùng đã cứu một mạng người. Cô Trần đã bỏ ra rất nhiều nỗ lực trước khi cứu vớt thành công và nhận nuôi chúng.

Khi các hội viên của chúng ta chuyển 1.000 kí gạo và tiếp liệu y tế khẩn cấp cho Nhà Tình Thương, cô Trần cảm động đến rơi nước mắt và xúc động nói: “Tôi rất biết ơn Sư Phụ quý vị cho sự quan tâm, giúp đỡ và ủng hộ của Ngài cho Nhà Tình Thương! Đây là niềm khích lệ lớn lao đối với tôi!

Xin cho tôi gửi lời cảm ơn lần nữa đến Thanh Hải Vô Thượng Sư cho tình thương và lòng quan tâm của Ngài”. 🍀



*Bé Yêu và Tiên Tiến trong Nhà Tình thương*

### Truyền hình Vô Thượng Sư

Điện thư (e-mail): [Info@SupremeMasterTV.com](mailto:Info@SupremeMasterTV.com)

Đ.T.: 1-626-444-4385 / Fax: 1-626-444-4386

<http://www.suprememastertv.com>

Muốn biết chi tiết và cách lắp đặt vệ tinh toàn cầu:

<http://suprememastertv.com/satellite>

### Nhà xuất bản Hội Quốc tế Thanh Hải Vô Thượng Sư, Đài Bắc, Formosa

Điện thư (e-mail): [smchbooks@Godsdirectcontact.org](mailto:smchbooks@Godsdirectcontact.org)

Đ.T.: 886-2-8787-3935/ Fax: 886-2-8787-0873

### Ban Kinh sách

Điện thư (e-mail): [divine@Godsdirectcontact.org](mailto:divine@Godsdirectcontact.org)

Fax: 1-240-352-5613 hoặc 886-949-883-778

(Hoan nghênh bạn cùng chúng tôi dịch sách của Sư Phụ sang ngôn ngữ khác)

### Tiệm trên mạng

Celestial Shop: <http://www.theCelestialShop.com> (tiếng Anh)

Eden Rules: <http://www.EdenRules.com> (tiếng Trung Hoa)

### Ban Báo chí

Điện thư (e-mail): [lovenews@Godsdirectcontact.org](mailto:lovenews@Godsdirectcontact.org)

Fax: 1-801-740-9196 hoặc 886-946-728-475

### Ban giải đáp câu hỏi tâm linh

Điện thư (e-mail): [lovewish@Godsdirectcontact.org](mailto:lovewish@Godsdirectcontact.org)

Fax: 886-946-730-699

### Công ty Thiên Y S.M.

<http://sm-cj.com/>

<http://www.sm-celestial.com/>

Đ.T.: 886-2-8791-0860/ Fax: 886-2-8791-1216

<http://www.sm-cj.com/>



Sư Phụ luôn luôn hết sức quan tâm về những thiên tai xảy ra khắp thế giới. Khi nhận được tin thiên tai ở bất cứ nơi đâu, Ngài lập tức gửi cứu trợ bằng cách cung cấp tài chính cũng như phái các đội cứu trợ đi giúp đỡ những vùng bị ảnh hưởng. Thông qua những nỗ lực cứu trợ như thế, chúng ta cũng chuyển đạt tình thương của Sư Phụ đến các nạn nhân của thiên tai. Điều thấy rõ là tình thương vô điều kiện, sự gia trì và giúp đỡ âm thầm của Sư Phụ đã giảm thiểu những thiên tai trên thế giới và ảnh hưởng của chúng đến mức tối thiểu.

Để công nhận những hành động vô ngã của tất cả các chính quyền, đoàn thể và nhân viên cứu trợ từ khắp mọi nơi trên thế giới, Sư Phụ muốn chuyển đạt thông điệp tri ân sau đây:

**“Cám ơn quý vị, tất cả những giúp đỡ quốc tế mang lại sự chăm sóc và những gì cần thiết cho các nạn nhân khổ nạn. Cảm ơn tất cả các nhân viên cứu trợ đã cống hiến thời giờ và hy sinh sự thoải mái cá nhân, thậm chí du hành xa xôi với đường xá và điều kiện không thuận lợi để đem tình thương và sự trợ giúp đến cho người khác lúc cần thiết. Xin thiên đàng gia trì quý vị thật nhiều cho tấm lòng quảng đại và sự hy sinh cao cả của quý vị”.**

## Colombia

### Thượng Đế luôn nghe lời cầu nguyện của chúng ta

Đội cứu trợ Colombia ghi chép (nguyên văn tiếng Tây Ban Nha)

Vào ngày 29 tháng 5, đồng tu Colombia và Costa Rica đã cùng hợp tác để mang lại tình thương và sự an ủi của Sư Phụ cùng với những phẩm vật cứu trợ trị giá 20.000\$ Mỹ kim đến các nạn nhân động đất và lũ lụt ở Colombia.

Tại Quetame, đồng tu đã vượt qua nhiều khó khăn với đường sá bị sỏi mòn và ảnh hưởng bởi đất lở hầu đến được những nơi bị ảnh hưởng nhiều nhất để tìm hiểu nhu cầu của các nạn nhân và chuyển giao những phẩm vật cần thiết bao gồm lương thực, chăn mền và lều.

Kế đến, đồng tu đi 6 tiếng để tới huyện Honda, nơi họ gặp được một thiên thần đặc biệt trên xe buýt, bà Jacqueline Olmos, người đã giúp họ liên lạc với thị trưởng và Nhà Chính phủ. Cùng nhau, họ mua và đóng gói phẩm vật cứu trợ. Sau đó, Thị trưởng Carlos Arce đã tháp tùng với đồng tu đi đến hết 9 cộng đồng bị thiệt hại nặng nề nhất ở Honda.

Trong suốt cuộc hành trình ông đã khen ngợi Sư Phụ và cảm tạ Ngài thay mặt cho tất cả những người đã nhận viện trợ.

Vào lúc cuối của công tác cứu trợ, viên thị trưởng đã sắp xếp một đài truyền thanh phông vắn đồng tu, bởi vì ông muốn tất cả mọi người trong huyện Honda biết về sự giúp đỡ và tình thương của Sư Phụ. Sau cuộc phông vắn, người dân địa phương liên tục gọi điện để cảm tạ Sư Phụ. Thị trưởng Carlos Arce gửi lòng tri ân sâu xa nhất và lời nhắn sau đây đến Sư Phụ: “Xin gửi tới Ngài một vòng





tay ôm thật lớn trong tình thương của Thượng Đế. Tôi đã cầu nguyện mãi với Thượng Đế, bởi vì tôi không còn tiền để giúp đỡ người dân của tôi nữa, một số người không có thức ăn và một số khác không có đủ thực phẩm trong nhiều ngày. Tôi tin rằng Thượng Đế đã nghe thấy lời cầu nguyện của tôi và gửi Sư Phụ với tình thương của Ngài và thực phẩm để giúp họ”.

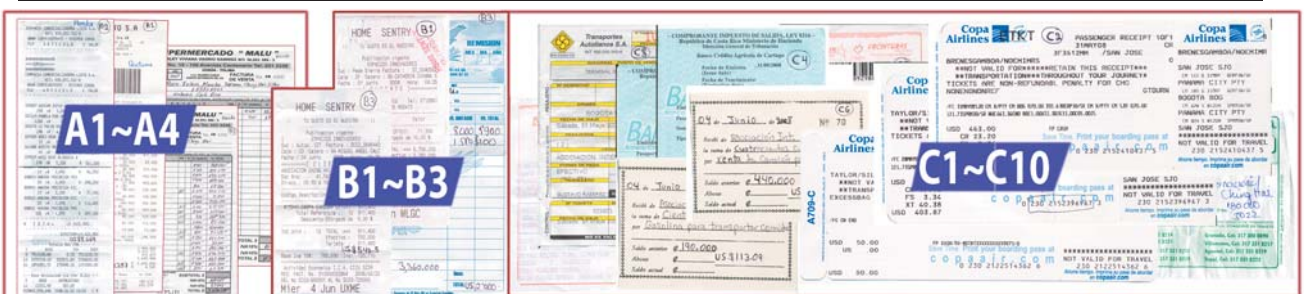
Tất cả các nạn nhân thiên tai đều rất cảm động và biết ơn khi nhận được sự quan tâm và giúp đỡ kịp thời. Họ đã nhờ đồng tu chuyển lời cảm tạ chân thành nhất tới Sư Phụ. Có người nói: “Xin nói với Sư Phụ, Ngài là người gửi đến cho chúng tôi những phẩm vật tốt nhất, bởi vì ngoài Ngài ra không ai mang lễ và chần mền đến cho chúng tôi”. Những người khác nhận xét: “Chúng tôi cảm thấy rằng Sư Phụ không những cho chúng tôi thực phẩm, Ngài cũng gửi tình thương mặc dù Ngài không biết đến chúng tôi.” “Thượng Đế gia trì cho Sư Phụ”. “Chúng tôi ước rằng có thêm nhiều người như Sư Phụ trên thế giới, như vậy thế giới sẽ thành một nơi tốt đẹp hơn”.

Rất nhiều chuyện thần kỳ đã xảy ra trong quá trình cứu trợ. Thí dụ, ngay cả sau khi tất cả nạn nhân trong danh sách đã nhận những phẩm vật cứu trợ, vẫn còn lại một gói cho một gia đình bị bỏ sót. Thượng Đế thật sự cung cấp đầy đủ cho mọi người.

Đối với tình thương, lực gia trì, sự bảo vệ, những an bài đặc biệt của Sư Phụ, và nhất là là cơ hội được làm công việc tốt đẹp, các thành viên trong đội cứu trợ mãi mãi biết ơn Ngài. 🌿

### Chi phí cho công cuộc cứu trợ động đất và lũ lụt ở Colombia của Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội của Ngài

Chi tiết	Số tiền (Đồng Peso Colombia)	Biên lai số
Lương thực (gạo, bột mì, dầu ăn, bột yến mạch, bắp, sữa, đậu Hà Lan, đậu, đậu lăng, đậu garbanzo, muối, đường, sô-cô-la, kẹo)	24.060,48	A1~A4
Lều, chăn	10.027,40	B1~B3
Chuyên chở (vé máy bay, thuế, mướn xe tải, xăng dầu, xe buýt)	2.712,11	C1~C10
<b>Tổng cộng</b>	<b>36.799,99</b> (Mỹ kim\$ 21.904,56)	





**Miến Điện****Mang tình thương và ân điển Thượng Đế đến Miến Điện**

Đội cứu trợ thiên tai Miến Điện ghi chép (nguyên văn tiếng Anh)

Vào ngày 2 tháng 5, 2008, Miến Điện bị tàn phá bởi bão lốc Nagis, cướp đi vô số mạng sống, khiến hàng chục ngàn người phải di tản, và phá hoại tất cả mùa màng. Nghe tin thảm họa này, Sư phụ lập tức gửi sự giúp đỡ về tài chính và những đội cứu trợ bao gồm các đồng tu từ Thái Lan, Mã Lai Á, Miến Điện và Formosa du hành đến vùng bị nạn để cung cấp sự giúp đỡ và ủy lạo cho nạn nhân bão lốc.

Vào sáng ngày 7 tháng 5, đội cứu trợ đầu tiên với các hội viên từ Thái Lan đã đến Rangoon mang theo thuốc men vô cùng cần thiết và lương thực tiếp tế. Họ gặp gỡ với một đồng tu là bác sĩ và tiếp tế cho cô phẩm vật, thuốc men và một ít giúp đỡ về tài chánh để chuẩn bị cơm chay cho các nạn nhân. Vào ngày 9 tháng 5, đội cứu trợ du hành 10 tiếng đến Bogalay, một trong những khu vực bị ảnh hưởng nặng nề nhất, và phân phát tấm che bằng nhựa, túi đựng đồ, mì ăn liền và nước uống cho các nạn nhân. Trong chuyến quay trở lại, đội giúp đỡ thêm về tài chánh cho các nạn nhân đã bị mất nhà cửa trong cơn bão, khiến họ rất vui mừng.

Vào ngày 21 tháng 5, 2008, đồng tu Thái gặp gỡ đội cứu trợ Mã Lai Á ở Miến Điện. Họ cùng nhau viếng thăm 22 trại tạm trú ở các thành phố khác nhau, cống hiến thực phẩm, nhu yếu phẩm hàng ngày và tiền mặt tới từng nạn nhân. Trong 7 trại tạm trú ở Patheingyi, nơi hơn 50 phần trăm đồng tu Miến Điện cư trú, đội cứu trợ vui mừng biết được mọi người đều an toàn và cảm ơn sự gia trì và sự chăm sóc không ngừng của Sư Phụ. Thuốc men trao cho các bác sĩ và Hội Hồng Thập Tự Miến Điện rất được cảm kích. Lần này, đồng tu cũng phân phát

tiếp liệu cho các chùa, nhà thờ

và đền thờ Hồi giáo. Một ông đạo Hồi cảm ơn họ về tất cả những sự giúp đỡ từ Sư phụ và muốn tìm hiểu thêm về Ngài.

Từ ngày 31/5 đến 3/6, đội cứu trợ từ Formosa được gửi đi để cung cấp sự chăm



sóc y tế cho các nạn nhân Miến Điện. Nơi đó, họ đã chữa trị cho khoảng 300 bệnh nhân với sự giúp đỡ của các thông dịch viên địa phương. Một số bệnh nhân cảm động đến nỗi họ rơi lệ quỳ trước hình của Sư Phụ với hai tay chắp lại tỏ lòng biết ơn sâu sắc. Ủng hộ tài chánh cũng được trao cho các chùa về nhà thờ, nơi số đông người di tản lưu lại. Đội cứu trợ cũng tặng 10.000\$ Mỹ kim tiền mặt cho các trụ sở nhà thờ để dùng cho việc mua sắm những chiếc xuồng vô cùng cần thiết để vận chuyển hàng cứu trợ.

Nơi đó, tờ thông tin SOS về hâm nóng toàn cầu của Sư Phụ được trao cho vợ của vị tổng giám mục, bà cũng rất quan tâm đến vấn đề này và muốn tổ chức các hoạt động trong tương lai với mục đích giáo dục trẻ em về tầm quan trọng của việc chống lại sự hâm nóng toàn cầu.



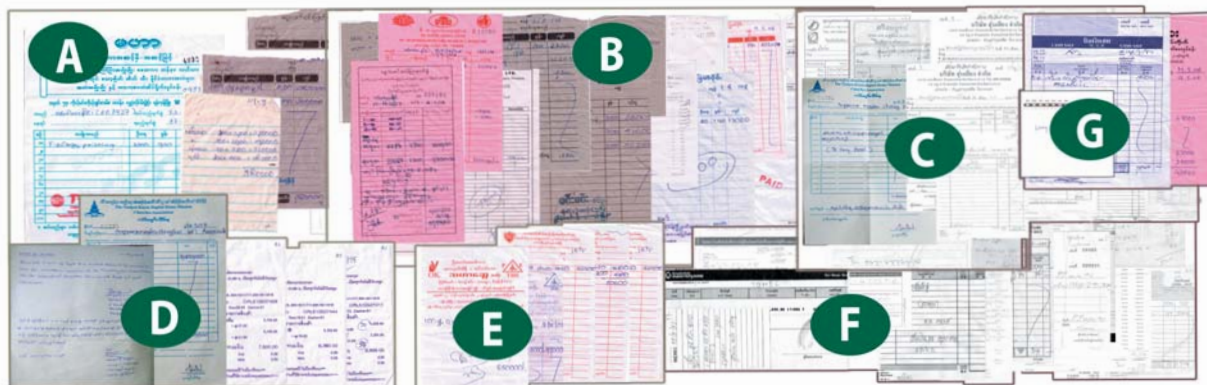
Đã có rất nhiều những hoạt động cứu trợ thiên tai quốc tế và địa phương tại Miến Điện. Chứng kiến lòng tử tế và đơn thuần của người dân địa phương, các thành viên đội cứu trợ tin rằng với ân điển của thượng đế và sự giúp đỡ từ khắp nơi trên thế giới, các nạn nhân của Miến Điện chắc chắn sẽ sớm hồi phục từ thiên tai và tái xây dựng lại nhà cửa. 🌿

### Chi phí cho những nỗ lực cứu trợ nạn nhân lốc xoáy ở Miến Điện của Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội của Ngài

Chi tiết	Số tiền (Mỹ kim)	Biên lai số
Nhu yếu phẩm hàng ngày (khăn lông, xà phòng, bột giặt, áo sơ mi, sà rông, áo mưa, khăn trải giường)	11.775,98	A
Lương thực (mì ăn liền, đồ hộp và thực phẩm đóng gói, nước, v.v..)	19.822,53	B
Phân bón, máy xúc, dụng cụ (xăng, riều, cua, mùng)	43.325,58	C
Thuốc men (băng bó, thuốc đỏ, thuốc dán)	5.269,52	D
Dụng cụ cắm trại (lều, tấm nhựa, bao ny lông)	6.276,68	E
Tiền mặt mua xuồng	9.821,42	F
Chi phí linh tinh (chuyên chở, mượn xe, nhiên liệu, tờ thông tin, trả tiền cho công nhân, v.v..)	3.351,62	G
Đóng góp tiền cho nạn nhân	26.438,30	
<b>Tổng cộng:</b>	<b>126.081,64</b>	

Ghi chú:

- Trong suốt hoạt động cứu trợ, đồng tu tự trả chi phí di chuyển và ăn ở của họ.
- Nhiều dụng cụ y tế đội cứu trợ dùng là do các đồng tu bác sĩ cung cấp bằng giá sỉ. Đồng tu trong ngành y khoa cũng đóng góp vật liệu y tế với giá vốn và một số thuốc men miễn phí. Mọi người cống hiến tình thương của họ trong nhiều cách khác nhau để giúp đỡ các nạn nhân.





## Phi-Luật Tân

# Chia sẻ tình thương Thượng Đế với nạn nhân lũ lụt

Do Đội cứu trợ Formosa ghi chép (nguyên văn tiếng Trung Hoa)

Vào ngày 18 tháng 5, cơn lốc nhiệt đới Halong đã tàn phá bờ biển phía tây bắc của Phi Luật Tân, để lại hơn 400 ngàn người không nhà ở, không nơi nương tựa và thiếu thốn đồ dùng thiết yếu. Quan tâm về các nạn nhân, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã lập tức đóng góp 30.000\$ Mỹ kim và chỉ thị đội cứu trợ Formosa vào ngày 25 tháng 5 tiến hành công tác cứu trợ tại các vùng bị ảnh hưởng.

Khi toán cứu trợ đặt chân đến Manila vào ngày 27 tháng 5, họ đã gặp gỡ với ông Manuel L. Morato, cựu chủ tịch Phòng Rút thăm Từ Thiện Phi Luật Tân (Philippine Charity Sweepstakes Office - PCSO)

để chuyển đạt sự quan tâm của Sư Phụ đối với các nạn nhân. Với sự giúp đỡ của ông, họ đã liên lạc với văn phòng PCSO ở tỉnh Zambales và biết được Santa Cruz đã bị thiệt hại nặng nề nhất. Trong cuộc gặp gỡ với sở trưởng Sở Xã hội ở Santa Cruz, đội cứu trợ đã nhận một danh sách 2000 gia đình đang cần sự trợ giúp khẩn cấp.

Với sự giúp đỡ vô cùng to tát của ông Morato và ông Reynaldo Martin, giám đốc của văn phòng chi nhánh của PCSO tại vùng xảy ra thiên tai, 20 tấn gạo đã được mang đến từ cơ quan Thẩm quyền Thực phẩm Quốc gia với giá bằng một nửa giá thị trường. Điều này có nghĩa là nguồn tiếp tế khẩn cấp có thể cung cấp cho gấp đôi số gia đình dự tính lúc ban đầu. Viên thị trưởng và Sở Xã hội, đã tiếp tay trong việc phân phát 4000 gói lương thực, bao gồm gạo, dầu ăn, muối, đường và nước tương, cũng như 1000 phần bột sữa, cho các gia đình bị ảnh hưởng trong 15 làng xã và những cộng đồng hẻo lánh. Sau khi đội cứu trợ Formosa ra về, đồng tu địa phương đã mua thêm 20 tấn gạo để phân phát cho 4000 gia đình bị ảnh hưởng khác.

Dựa vào kinh nghiệm cứu trợ thiên tai từ trước đây, dược phẩm và sinh tố đã được mua và đóng góp cho các bệnh xá công cộng tại 6 thị trấn. Đội cũng mua vật liệu xây cất cho một trường tiểu học và trung học đệ nhất cấp để sửa chữa lớp học về máy vi tính. Hiệu trưởng trường học mừng rỡ nói với chúng tôi rằng món quà kịp thời này là món quà quý nhất Thượng Đế có thể ban cho họ.

Trong lúc cứu trợ, tờ thông điệp SOS về khí hậu thay đổi cũng được phân phát và nhiệt tình đón nhận bởi người dân địa phương. Xin cảm tạ Sư Phụ cho cơ hội tuyệt vời này để tham gia vào công tác cứu trợ và chia sẻ tình thương bao la và sự gia trì của Thượng Đế với các anh chị em ở Phi Luật Tân. 🍀

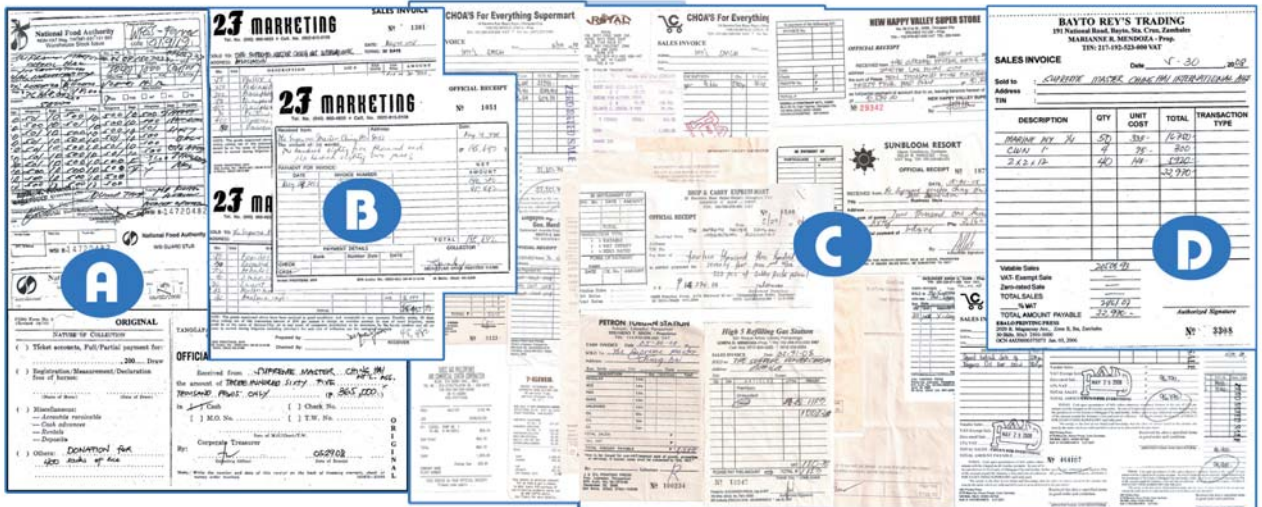


**Chi phí cho nỗ lực cứu trợ nạn nhân bão tố ở Phi Luật Tân của Thanh Hải Vô Thượng Sư**

(Đơn vị tiền tệ: Đồng Peso Phi)

Chi tiết	Số tiền	Đính kèm
Gạo	693.500	A
Thuốc men (sinh tố, thuốc bao tử, thuốc chống sốt)	185.682	B
Lương thực (dầu ăn, muối, đường, nước tương, sữa bột) và bao	380.095	C
Vật liệu xây cất	22.970	D
Linh tinh (chuyên chở, tiền công và những thứ khác)	35.053	
<b>Tổng cộng</b>	<b>1,317.300</b> (Mỹ kim\$ 30.000)	

Ghi chú: Trong suốt hoạt động cứu trợ, đồng tu tự trả chi phí di chuyển và ăn ở của họ.



**Bằng tốt nghiệp vô thượng**

Ban báo Chí Phi Luật Tân ghi chép (nguyên văn tiếng Anh)

Học Bổng Bequest Phi Luật Tân của Thanh Hải Vô Thượng Sư được thành lập hầu cung cấp cho thanh thiếu niên Phi trẻ có được cơ hội học hành thay vì bị lỡ dịp vì hoàn cảnh kinh tế nghèo khó. Chương trình học bổng ra đời từ một cuộc trò chuyện ngẫu nhiên giữa Sư Phụ và giáo sư Joe Lad Santos nhiều năm về trước, khi ông đề cập đến lý tưởng muốn lập học bổng cho học sinh nghèo. Sư Phụ vẫn nhớ sự quan tâm rất lớn của ông đối với học sinh nghèo của xã hội và Ngài đã ưu ái đóng góp tài chính cho sự thành lập chương trình học bổng này. (Xin tham khảo Bản Tin 170 và 178 để biết thêm chi tiết).

Năm 2005 Học bổng Bequest được thành lập bởi giáo sư Joe Lad Santos, giám đốc của Học bổng Bequest, với những suất học bổng đầu tiên được trao cho ba sinh viên. Vài sinh viên nữa đã được nhận học bổng kể từ lúc khởi sự.

Cô Mary Michelle Bonifacio và cô Roxanne G. Valencia là hai trong ba người đầu tiên nhận học





bổng, họ đáng được chúc mừng vì cả hai đều tốt nghiệp với bằng danh dự vào tháng 3 năm nay. Người thứ ba nhận học bổng sẽ toàn tất khóa học của cô vào tháng 10 năm nay và sẽ chính thức tốt nghiệp vào tháng 3 năm 2009.

Cả hai người tốt nghiệp năm nay đều xuất thân từ gia đình nghèo nhưng qua sự trợ giúp của học bổng kết hợp với sự học tập chuyên cần, cả hai cô đều đạt được thành tích học tập xuất sắc. Mary Michelle Bonifacio đã đạt bằng Cao học Giáo dục tiếng Phi với danh dự benemeritus, tương đương với “summa cum laude” trong những lớp đại học, có nghĩa là danh dự tối ưu trong tiếng La Tinh. Roxanne Valencia tốt nghiệp từ trường Đại học Phi Luật Tân đã có hàng trăm năm, chuyên ngành tiếng Phi với bằng Cử nhân Giáo dục và nhận thêm một chứng chỉ từ Phân bộ Phi của trường đại học.

Trong lễ tốt nghiệp tại Đại học Phi Luật Tân ở Manila, để đáp lại sự rộng lượng của Sư Phụ, một bằng tuyên dương đặc biệt được tặng cho Thanh Hải Vô Thượng Sư, và đã được nhận bởi giáo sư Santos. Bằng tuyên dương viết:

*“Trường Đại học Phi Luật Tân, Khoa Ngoại ngữ và Ngôn Ngữ, Phân bộ Phi, trao tặng Bằng Tuyên dương này cho HỌC BỔNG BEQUEST PHI LUẬT TÂN CỦA THANH HẢI VÔ THƯỢNG SƯ cho 3 năm học bổng cho*

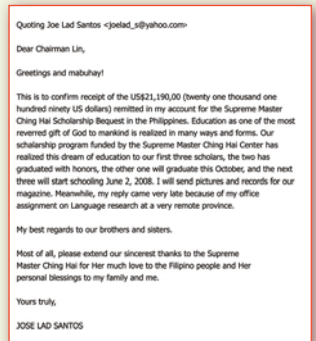
*cô Roxanne G. Valencia của trường Đại học Phi Luật Tân.*

*Học bổng này đã giúp cho cô Valencia nuôi dưỡng và tăng cường ước mơ hoàn tất bằng cử nhân của cô, mà sẽ phát triển óc sáng tạo, rèn luyện trí thức, nâng cao trình độ học vấn và mở rộng kiến thức của cô trong sự truy cầu trí huệ.”*

Giáo sư Santos, thay mặt cho những sinh viên nhận học bổng, trân trọng gởi những lời tri ân chân thành nhất đến Thanh Hải Vô Thượng Sư đã liên tục gia trì và giúp đỡ đời sống của vô số người ở Phi Luật Tân.

Gần đây, vào tháng 5 của năm nay Sư Phụ còn ưu ái gửi khoản đóng góp lần thứ ba hơn 21.000\$ Mỹ kim để tiếp tục tài trợ cho Học bổng Bequest.

Chúng tôi xin chúc mừng hai người đầu tiên nhận học bổng, cô Bonifacio và cô Valencia cho sự tận tâm và những thành quả học hành xuất sắc. Mong rằng những người nhận học bổng sau này cũng sẽ nổi bật tương tự trong sự truy cầu học vấn xuất sắc. 🍀

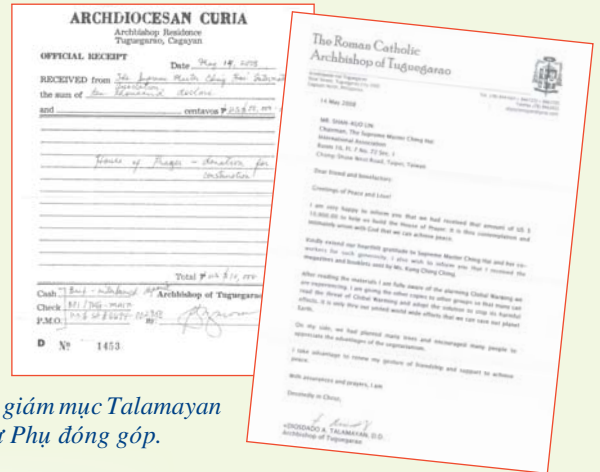


*Thư cảm tạ từ giáo sư Joe Lad Santos cho đóng góp 21.190\$ Mỹ kim của Sư Phụ cho quỹ học bổng.*

## Giúp xây một nhà nguyện

Thanh Hải Vô Thượng Sư đã một lần nữa biểu lộ lòng từ bi của Ngài đối với nhân loại qua sự đóng góp rộng lượng 10.000\$ Mỹ kim để giúp nỗ lực gây quỹ của đức Tổng giám mục Talamayan ở Tuguerarao để xây một Nhà Nguyện cho cộng đồng địa phương, nhờ đó tạo điều kiện và khuyến khích người dân ở Phi tìm sự cứu thông nội tại với Thượng Đế.

Đức Tổng giám mục đang sắp về hưu tại nhà giáo sĩ được bắt đầu xây cất cách đây 10 năm và hoàn tất vào tháng Giêng với những khoản đóng góp quan trọng từ Thanh Hải Vô Thượng Sư tổng cộng 135.000\$ Mỹ kim (xin tham khảo Bản Tin 185, 189, và 192). Trong lá thư cảm tạ cho khoản tài trợ sau cùng hết, đức Tổng giám mục đã bày tỏ lòng ủng hộ nỗ lực đoàn kết cứu vãn địa cầu qua trường chay và việc trồng thêm cây. 🌱



*Thư cảm tạ từ đức Tổng giám mục Talamayan cho 10.000\$ Mỹ kim Sư Phụ đóng góp.*



## Trung Hoa Lục Địa

# Tình thương Thương Để an ủi nạn nhân động đất

Các đồng tu Hoa Lục ghi chép (nguyên văn tiếng Trung Hoa)

**T**rận động đất tàn phá xảy ra vào ngày 12 tháng 5, 2008, ở huyện Văn Xuyên, tỉnh Tứ Xuyên của Trung Hoa Lục Địa đã gây thiệt hại nặng nề ở Tứ Xuyên và những tỉnh lân cận, và có đến 46 triệu người bị thương. Sư Phụ, vô cùng quan tâm về hoàn cảnh này, lập tức đóng góp 50.000\$ Mỹ kim, và chỉ thị cho các hội viên thực hiện cứu trợ. Đồng tu khắp thế giới cũng rộng rãi đóng góp ủng hộ về tài chánh, và các chuyên gia y tế trong số đồng tu Hồng Kông cũng tham gia vào công tác. Tình thương vô điều kiện của Sư Phụ và những hành động ân cần của đồng tu đã giúp đỡ vô số nạn nhân ở các tỉnh Tứ Xuyên, Cam Túc và Thiểm Tây.



Vào ngày 13 tháng 5, trong vòng 10 tiếng đồng hồ sau trận động đất, các đồng tu ở Tứ Xuyên đã ra hành động, mua những phẩm vật cứu trợ và đến với các vùng Bành Châu bị nặng nhất. Đồng tu từ Hồng Kông và các vùng khác cũng đến giúp đỡ. Đường sá bị hư hại trong vùng thiên tai cộng với những trận hậu chấn liên tục và đất lở thường xuyên đã gây khó khăn rất nhiều cho việc cứu trợ. Bất chấp những nguy hiểm có thể xảy ra bất cứ lúc nào, các đồng tu vẫn mang nhiều xe tải hàng cứu



trợ đông đầy tình thương của Sư Phụ đến đội quân cứu trợ và những trại tạm trú cho người di tản. Từ 13 tháng 5 đến giữa tháng 6, họ chuyển giao thực phẩm vô cùng cần thiết, mền bông, lều, vải bạt, quần áo, giày dép, vật dụng vệ sinh, dụng cụ nấu ăn và thuốc men cấp thiết.

Ngoài việc mang tiếp liệu đến các vùng bị ảnh hưởng ở tuyến đầu, các đồng tu cũng đi từng nhóm đến các bệnh viện, cung cấp thức ăn chay, quần áo và các vật dụng cần thiết hàng ngày cho những người bị thương và đau ốm ở đó. Vào ngày 1 tháng 6, Ngày Nhi đồng Quốc tế, tình thương và sự chăm sóc sâu đậm của Sư Phụ đã mang niềm vui đến giữa tai ương này cho thiếu nhi trong các viện mồ côi và các “trường học trong lều” ở Miên Dương và Thanh Xuyên với quà tặng bánh ngọt và giấy viết. Những trường này cũng được cung cấp những học cụ, sách vở, máy điện toán và quạt máy. Và khi nghe các giáo viên bị bệnh đau nhức và phong thấp vì ngủ trên đất ẩm, đồng tu lập tức mua giường xếp cho mọi người. Họ vô cùng cảm động.

Từ tháng 6, đội cứu trợ của Hội chúng ta đã chuyển sự tập trung sang việc tái xây dựng, và giúp đỡ trẻ em mồ côi cùng các vị cao niên bằng cách cấp cho họ thêm ngân quỹ. Ở Cam Túc, việc đi vào các vùng thiên tai bị nghiêm cấm, vì thế lều và gối không thấm nước đang khẩn cấp cần được gửi đến Phòng Hành chánh Dân sự để được phân phát. Những đóng góp ưu ái, rộng lượng của đồng tu được nhanh chóng gửi đến Hội Hồng Thập tự địa phương và Liên bang Từ thiện Trung Quốc để được chuyển giao đến những nơi bị thiên tai ảnh hưởng.

Công cuộc cứu trợ của Hội chúng ta vẫn đang tiếp diễn. Trong lúc này, các đồng tu cảm nhận một cách sâu xa rằng tình thương là nhịp cầu quan trọng nhất cho sự cầu thông của nhân loại. Mọi người đều cảm động bởi những nỗ lực hài hòa, ân cần, không mệt mỏi của tất cả các viên chức chính phủ, quân nhân, và dân chúng từ khắp Trung Quốc và thế giới, cũng như sự trợ giúp tài chánh mang lại niềm an ủi lớn lao về vật chất lẫn tâm linh cho nạn nhân thiên tai – quả thật là một hiện thân của tình thương thiêng liêng của Thượng Đế! 🍀



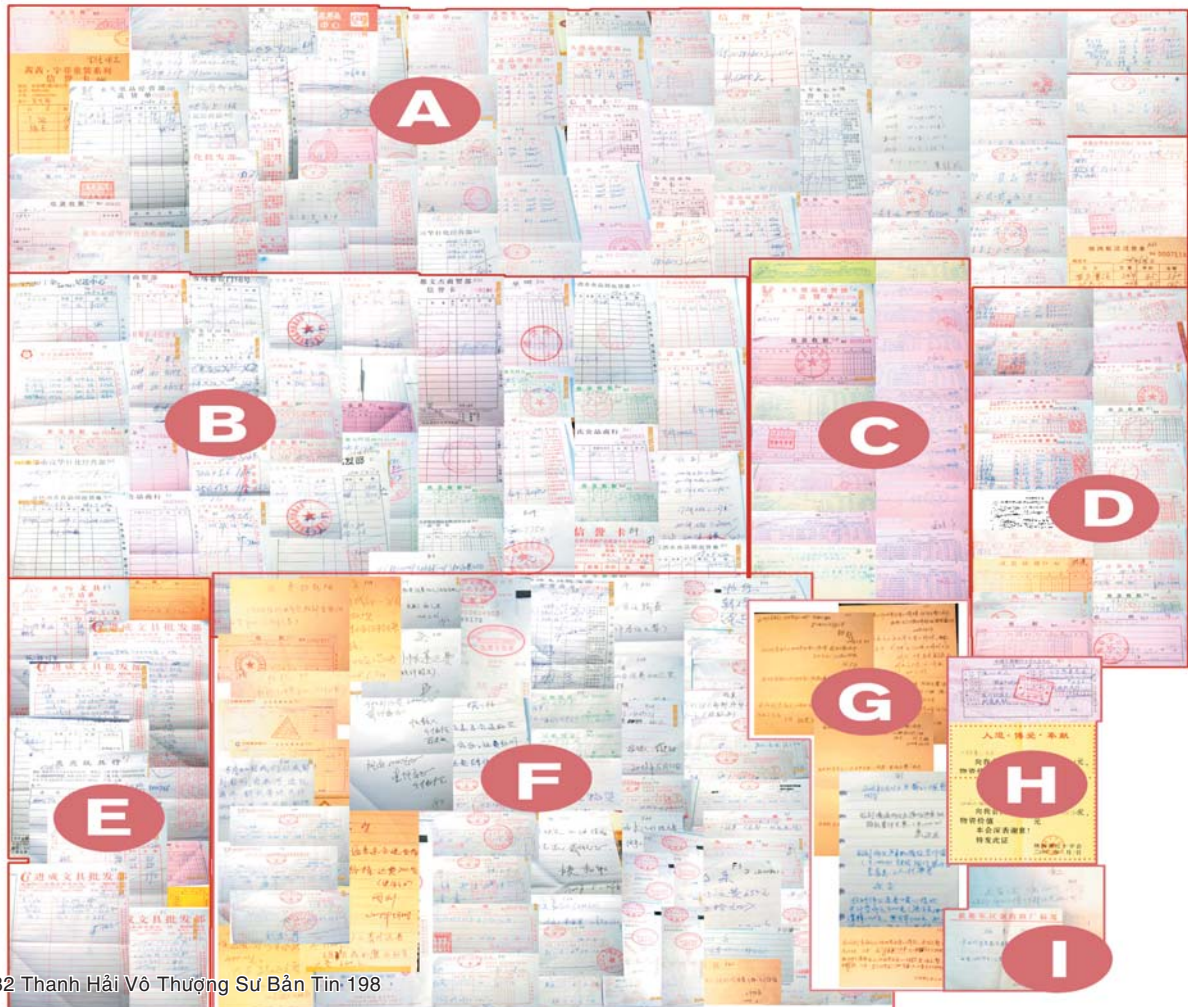
### Chi phí cho nỗ lực cứu trợ nạn nhân động đất ở Trung Quốc của Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội Quốc tế của Ngài

(Đơn vị tiền tệ: Renminbi ¥)

Chi tiết	Số tiền	Đính kèm
Nhu yếu phẩm (giày, mền, quần áo, khăn lông, bột giặt, xà phòng, bàn chải đánh răng, kem đánh răng, giấy vệ sinh, sản phẩm vệ sinh cá nhân) Dụng cụ nấu nướng	649.576,6	A
Lương thực (gạo, mì, dầu, sữa bột cho em bé, rau cải, bánh qui, nước uống)	426.372,5	B
Thuốc men	384.291,5	C
Lều, vải bạt, chiếu không thấm nước, áo mưa, v.v...)	568.592,2	D
Giấy viết (sách, bút, tập, phấn, bảng đen, máy vi tính cho dạy học, v.v...)	44.595,6	E
Chuyến chở	64.454,9	F
Tiền cứu trợ	145.180,0	G
Đóng góp tiền cho Hội Hồng Thập Tự và Liên đoàn Từ thiện Trung Quốc,	94.994,0	H
Gạo và thuốc men cho hội thú vật “Nhà Tình Thương”	2.720	I
<b>Tổng cộng:</b>	<b>Renminbi ¥ 2,380.777,3</b> <b>(Mỹ kim \$ 340.111)</b>	

Ghi chú 1: Trong suốt hoạt động cứu trợ, đồng tu tự trả chi phí di chuyển và ăn ở của họ.

Ghi chú 2: Bất cứ quỹ cứu trợ nào còn dư lại sẽ được dùng cho việc tái thiết sau thiên tai và công cuộc cứu trợ khác ở Trung Quốc.







## Trải tình thương đến nạn nhân lũ lụt và lốc xoáy

Một đồng tu ở Trung Quốc ghi chép (nguyên văn tiếng Trung Hoa)

Từ cuối tháng 5 đến giữa tháng 6 năm nay, mưa lớn đã gây ra những trận lụt trầm trọng cho một vùng rộng lớn miền nam Trung Quốc, ảnh hưởng hàng chục triệu người trong hơn 20 tỉnh. Các hội viên chúng ta, khi nhận được chỉ thị của Sư phụ, liền thăm định tình hình và đi đến những vùng bị ảnh hưởng trầm trọng nhất, đó là các tỉnh Hồ Nam, Quý Châu và Quảng Tây, để thực hiện việc cứu trợ.

Những phẩm vật rất cần thiết như gạo, dầu ăn, chăn bông, thùng đựng nước, bình thủy và chậu rửa được mua để phân phát cho các nạn nhân ở thôn Thanh Lăng, huyện Nguyên Lăng, tỉnh Hồ Nam. Tiền mặt cứu trợ cũng được tặng cho những ai cần thêm sự giúp đỡ. Đối với các nạn nhân ở các vùng Tân Điền, Lạc Vương và Tá Dị của huyện Vọng Mô, tỉnh Quý Châu, gạo, muối, mì, chăn bông và các món cứu trợ khác được cung cấp. Một trăm DVD “Hội thảo dinh dưỡng thời đại mới” được tặng cho các viên chức dân sự và nạn nhân địa phương. Ở thành phố Quế Lâm của tỉnh Quảng Tây, gạo và dầu được mang đến cho nạn nhân ở thị trấn Vĩnh Phúc, và nước khoáng và bánh bích qui cho những người ở làng Long Đầu.

Ngoài trận lụt ra, có hơn 10 thị trấn ở huyện Lễ của tỉnh Hồ Nam cũng bị tàn phá bởi lốc xoáy và mưa đá. Sau khi liên lạc với bộ dân sự địa phương, đồng tu quyết định tiến hành việc cứu trợ ở Kim La là thị trấn bị thiên tai nặng nề nhất. Các viên chức dân sự cho biết nạn nhân không bị thiếu hụt lương thực, nhưng họ rất cần phân bón vì họ đang cố gắng trồng các loại mùa màng khác. Mười tấn phân u rê được mua cho nạn nhân ở Kim La, và tiền mặt cứu trợ cũng được phân phát cho những ai có nhà cửa bị thiệt hại. Dân làng chất phác đã bày tỏ lòng biết ơn sâu xa, một số thậm chí cảm động rơi lệ.

Đồng tu rất tri ân sự gia trì của Sư phụ. Trong lúc trải rộng tình thương đến người khác qua công cuộc cứu trợ, họ đã thể nghiệm được thế nào tình thương chân thật của thế giới này. 🍀



### Chi phí cho hoạt động cứu trợ lũ lụt và lốc xoáy ở Trung Quốc của Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội Quốc tế của Ngài

(Đơn vị tiền tệ: RMB)

Chi tiết	Số tiền	Đính kèm
Lương thực (gạo, dầu ăn, nước khoáng, bánh qui, mì, muối)	55.975	J
Chăn bông, thùng nước, thau, bình thủy	30.073	K
Phân bón	24.600	L
Chuyên chở	6.535	M
Tiền mặt cứu trợ	1.300	X
<b>Tổng cộng:</b>	<b>RMB¥ 118.483</b> <b>(Mỹ kim\$ 16.926)</b>	

Ghi chú: Những đồng tu tham gia vào công cuộc cứu trợ tự trả chi phí di chuyển và ăn ở của họ.



## Mông-cổ

### Đất khô cần chào đón thêm cây xanh

Ban báo chí Mông Cổ ghi chép (nguyên văn tiếng Mông Cổ)

**T**rong một nỗ lực khác hết lòng bảo tồn hành tinh địa cầu cho lối sống bền vững, hội viên của chúng ta tham gia vào chương trình “Mỗi người một cây” do chính phủ Mông Cổ phát động.

Suốt 5 tuần lễ dài bắt đầu vào ngày 17 tháng 4, Kim niên 5 (2008), đồng tu chia thành 18 nhóm, trồng hơn 50 ngàn cây xung quanh thành phố. Họ đã mang lại sự xanh tươi mới mẻ cho đường phố của Ulaanbaatar, cũng như một trường trung học địa phương và 108 trường mẫu giáo. Khutul, Erdenet và công viên quốc gia Tujiin Nars ở Selenge cũng chào đón những cây con trồng bằng hạt và những cây chiết vì lợi ích lâu dài của mọi người.

Cảm động bởi những hành động gương mẫu của đồng tu, các đoàn thể được hưởng lợi đã gửi thư cảm tạ đến Hội của chúng ta hứa sẽ chăm sóc tốt các cây được trồng, trong khi đó các tổ chức khác cũng theo bước chân của họ. Thí dụ, công ty Montulga tặng 500 cây và được trồng trong khuôn viên của công ty Tsakhilgaan Teever và một nhà tù nữ. Các sinh viên của Đại học Khoa học Kỹ thuật Mông Cổ





và Viện Y khoa Monos cũng biểu lộ sự ủng hộ mạnh mẽ của họ đối với chiến dịch tái trồng rừng này.

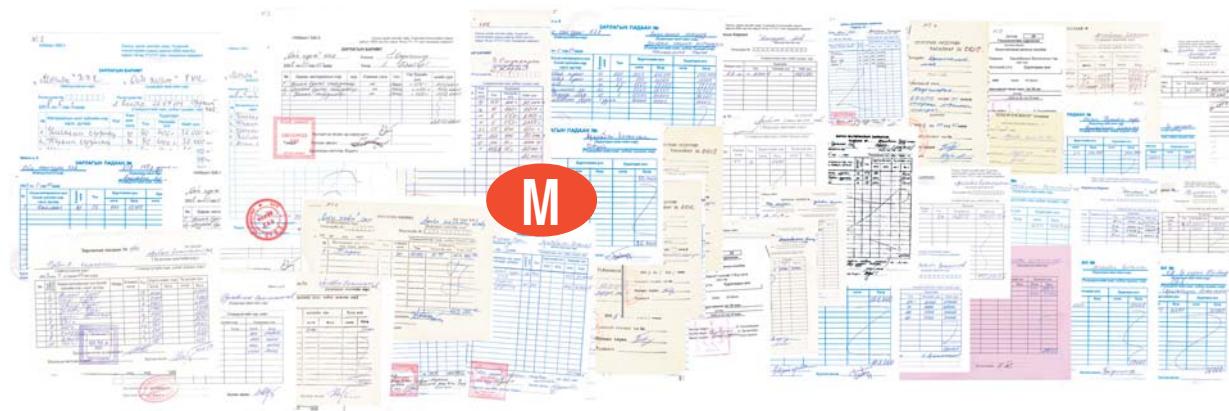
Đồng tu còn tìm cách quảng bá thông điệp Lối Sống Mới. Pháp thiện Phương Tiệp đã được chỉ dạy cho nhân viên của trường mẫu giáo cũng như nhân viên và tù nhân của nhà tù. Tại nhà tù, mọi người thường thức bữa ăn chay ngon miệng do các đồng tu ưu ái chuẩn bị.

Để chương trình phát triển đến một mức độ như thế, đồng tu vô cùng tri ân Sư Phụ về sự đóng góp rộng lượng 20.000\$ Mỹ kim của Ngài trong năm 2006 để trồng cây ở Zuunsalaa (tham khảo Bản Tin 177 và 184 để biết thêm chi tiết). Ngoài sự đóng góp đó, năm nay 3.233.644\$ tiền Mông Cổ (2.788\$ Mỹ kim) đã được gây quỹ cho dự án này và cũng để trang trải những chi phí khác. 🍀



### Chi phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội của Ngài cho Dự án Trồng cây tháng 4-5, 2008 ở Mông Cổ

Chi tiết	Số tiền (in MNT)	Biên lai số
Cây	6,900.000	M
Cây con	3,000.000	
Đất	947.650	
Những thứ khác	3,700.000	
<b>Tổng cộng</b>	<b>MNT 14,947.650 (Mỹ kim\$ 10.000)</b>	



Kyrgyzstan

## Giúp đỡ nạn nhân động đất

Ban báo chí Mã Lai Á ghi chép (nguyên văn tiếng Anh)

Vào ngày 1 tháng Giêng, 2008, một trận động đất cường độ 5.6 đã xảy ra ở đất nước Kyrgyzstan đầy núi non ở miền trung Á Châu. Đây là trận động đất thứ nhì ở địa điểm đó trong vòng một tuần, phá

hủy hàng trăm nhà cửa và buộc khoảng 3000 người phải di tản.

Quan tâm về nạn nhân, Sư Phụ lập tức cung cấp 3.000\$ Mỹ kim cho việc cứu trợ. Sau khi đồng tu liên lạc với hội Lưỡi Liềm Đỏ ở Kyrgyzstan, họ được cho biết là mặc dù nạn nhân động đất đã nhận được những tiếp liệu khẩn cấp từ một số quốc gia, họ vẫn cần giúp đỡ thêm trong thời gian vài tháng. Cuối cùng, vào ngày 10 tháng 5, thông qua tòa đại sứ Kyrgyzstan ở Mã Lai Á, đồng tu đã có thể chuyển tình thương của Sư Phụ đến hội Lưỡi Liềm Đỏ Kyrgyzstan. Cho đến nay, đã có 146 bộ quần áo thường nhật đã được mua cho các nạn nhân. 🍀

## Slovenia

# Nơi nào có tình thương, nơi đó có sự sống

Ban báo chí Slovenia ghi chép (nguyên văn tiếng Slovenia)

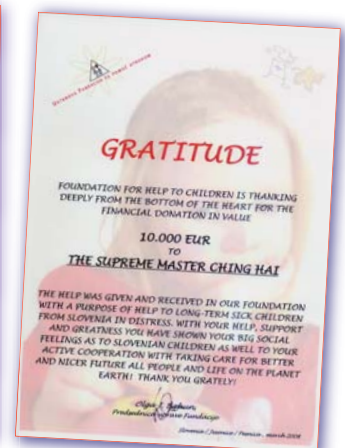
**T**ình thương vô tận và sự rộng lượng vô ngã của Sư Phụ đã làm tươi sáng đời sống của hàng trăm trẻ em thiếu thốn và bị bệnh kinh niên ở Slovenia.

Trong một cuộc viếng thăm Slovenia vào tháng 2 của Kim niên 5 (2008) để dự tang lễ của vị tổng thống Slovenia, Tiến sĩ Janez Drnovsek, Sư Phụ đã gặp gỡ vài viên chức chính phủ và các vị lãnh đạo cộng đồng (xin xem Bản Tin 195). Với Bà Barbara Zgajner Tavs, hội viên quốc hội và đại biểu của Tổ chức Giúp Thiếu nhi, Sư Phụ tặng một ngân phiếu 10.000€ Âu kim để giúp đỡ vài trăm trẻ em thiếu kém và bị bệnh kinh niên và gia đình của chúng.

Sư Phụ cũng trao tặng 10.000€ Âu kim cho ông Iztok Kordis, hiệu trưởng trường Waldorf, để giúp tài trợ một dự án đặc biệt cho các học sinh cần thiết. Hưởng ứng lời phát biểu của Ngài rằng dinh dưỡng chay là giải pháp có thể thực hiện được để giải quyết nạn khí hậu thay đổi, trường Waldorf đã làm một bước tích cực bằng cách trở thành học viện đầu tiên trong nước cố gắng các bữa ăn chay cho học sinh. Quyết định này của trường tán đồng với quan điểm của Sư Phụ là nếu mỗi người cố gắng cứu thế giới nhỏ của riêng họ, thì có lẽ chúng ta có thể cứu được cả thế giới. 🍀



*Thư cảm tạ từ ông Iztok Kordis cho 10.000€ Âu kim Sư Phụ đóng góp*



*Thư cảm tạ từ bà Barbara Zgajner Tavs cho 10.000€ Âu kim Sư Phụ đóng góp*



### Kenya

### Chi phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư cho nỗ lực cứu trợ người tỵ nạn Kenya

Chi tiết	Số tiền (KES)	Biên lai số
Lương thực (gạo, đậu, bột mì, đường, dầu ăn, v.v...)	759.609	K
Mền	189.000	
Dụng cụ ăn uống (chảo, muỗng)	53.700	
Vật dụng khác (giấy vệ sinh, sản phẩm vệ sinh cá nhân, v.v...)	98.100	
Chuyến chở	110.307	
<b>Tổng cộng</b>	<b>(KES 1,210.716 (Mỹ kim \$19.287))</b>	



Note:

1. Đồng tu tự trả chi phí di chuyển và ăn ở của họ suốt công cuộc cứu trợ.
2. Xin tham khảo Bản Tin 196 để xem tường trình chi tiết về công cuộc cứu trợ ở Kenya.

## Liên lạc viên trên toàn thế giới

P. O. Box 9, Hsihu, Miaoli 36899, Formosa, R.O.C.

P. O. Box 730247, San Jose, CA 95173-0247, U.S.A.

Danh sách dưới đây là những người thuộc những quốc gia tốt, nơi tự do tín ngưỡng căn bản được tôn trọng. Nếu không có liên lạc viên trong vùng, xin vui lòng liên lạc với trụ sở chính hoặc văn phòng của chúng tôi gần quý vị nhất.

### AFRICA

- \* **Angola:** Center / 244 923 338082 / luandacentre@yahoo.com
- \* **Benin:**
  - Cotonou / Mr. Yedjenou Georges / 229-93076861 / smchwisdom@gmail.com
  - Cotonou / Mr. Yedjenou Sylvestre / 229-21380404 / yedsylves@gmail.com
  - Cotonou / Mrs. Hounwanou Sessito Lucie / luxe21@yahoo.ca
  - Porto-Novo / Mr. Hounhoui Mahougbé Didier / 229- 90 93 29 99 / smportonovo@yahoo.fr
- \* **Burkina Faso:** Ouagadougou / Mr. YAMEOGO Honore / 226-70 62 34 58 / honoreyama@yahoo.fr
- \* **Cameroon:**
  - Douala / Mr. Daniel Xie / 237-3-3437232 / smcameroon@gmail.com
  - Douala / Mr. Thomas KWABILA / 237-99-15-05-73 / thomaskwa@yahoo.fr
  - Douala / Mr. BIANE Alain Frederic AHMADOU / 237-99-86-50-26 / alainbiane@yahoo.fr
- \* **Dem.Rep. of the Congo:**
  - Kinshasa / Center / 243-810583010 / blessedcongo@yahoo.fr
  - Kinshasa / Mr. Hung Lui-Liang / 243-813611939 / blessedcongo@yahoo.fr
  - Kinshasa / Mr. Mbau Ndombe Abraham / 243-811433473
- \* **Ghana:**
  - Accra / Mr. Amuzu Kwei Samuel / 233-277607-528 / smghanac@yahoo.com
  - Accra / Mr. Emmanuel Koomson / 233-244170-230
- \* **Kenya:** Mr. Chin Szu Yao / 254-726944744 / smoothgoing@gmail.com
- \* **Madagascar:** Antananarivo / Mr. Eric Razahidah / 261-33-1115197 / razahidah@hotmail.com
- \* **Mauritius:**
  - Port Louis / Mr. Liang Dong Sheng / 230-2566286
  - Port Louis / Ms. Josiane Chan She Ping / 230-242-0462 / smchmauritiu@intnet.mu
- \* **Nigeria:** Yenagoa / Ms. Harry Juliana / 234-8032365567 / 234-805 802 / 8206brayila@yahoo.com
- \* **Rep. of the Congo:** Brazzaville Center / 242-5694029, 242-5791640 / goldenagecongo@yahoo.fr

### R.S.Africa:

- Cape Town / Center / 27-83-952-5744 / capetowncentre@yahoo.com
- Johannesburg / Mr. Gerhard Vosloo / 27-82570-4437 / ghvosloo@mweb.co.za
- Johannesburg / Ms. Khena Refiloe Truelove / 27-76742-5040 / emzinikababa@yahoo.comom
- \* **Togo:**
  - Kpalime / Mr. Dossouvi Koffi / 228-905 42 76 / jdossouvifr@yahoo.fr
  - Kpalime / Mr. Late Komi Mensa / 228-441 09 48 / smkpalimetogo@gmail.com
  - Lome / Mr. GBENYON Kuakivi Kouakou / 228-902 72 07 / kgbenyon@yahoo.fr
  - Lome / Mr. GERALDO Misbaou / 228-022 78 44 / mmylg@yahoo.fr

\* **Uganda:** Kampala / Mr. Samuel Luyimbaazi / 256-77264-9807 / semazima@yahoo.com

### AMERICA

- \* **Argentina:** Buenos Aires / Mr. Pablo Baez / 54-11-4381-9666 / hailovemaster@hotmail.com
- \* **Bolivia:**
  - Santa Cruz / Ms. Adalina da graca munhoz / 591-3-3301758 / adamunhoz@hotmail.com
  - Trinidad: Mr. Wu Chao Shien / 591-3-4625964
- \* **Brazil:**
  - Belem / Ms. Cleci de Brito Neves / 55-9188019288 / contato.belem@yahoo.com.br
  - Goiania / Mr. & Mrs. Erwin Madrid / 55-62-3941-4510 / erwinsserrano@terra.com.br
  - Recife / Recife Center / recifecenter@gmail.com
  - Recife / Ms. Maria Vasconcelos de Oliveira / 55-81-3326-9048 / vasconcelosdeoliveira.maria@gmail.com
  - San Paulo / Center / 55-11-5904-3083, 55-11-5579-1180
  - San Paulo / Liaison office / 55-11-5083-7227 / sp@contatodireto.comdeus.org
  - San Paulo / Mrs. Marcia Mantovaninni / 55-11-3083-5459
- \* **Canada:**
  - Edmonton / Mr. & Mrs. Dang Van Sang / 1-780-963 5240 / anh2sd@hotmail.com
  - London / Center / 1-519-933-7162 / uniself@yahoo.com
  - Montreal / Center / 1-514-277-4655 / smchmontreal@sympatico.ca
  - Montreal / Ms. Euchariste Pierre / 1-514-481-9816 / p\_euchariste1@sympatico.ca
  - Montreal / Mr. Hung The Nguyen / 1-514-494-7511 / thehungnguyen@sympatico.ca
  - Ottawa / Center / ottawacentre@gmail.com
  - Ottawa / Mr. Jianbo Wu / 1-613-829-5668 / jianbo.wu@yahoo.ca
  - Ottawa / Ms. Jean Agnes Campbell / 1-613-839-2931 / jean.quanyin@gmail.com
  - Toronto / Center / 1-416-503-0515
  - Toronto / Ms. Diep Hoa / 1-905 - 817- 0946 / hoadiep0723@yahoo.com
  - Toronto / Mr. & Mrs. Lenh Van Pham / 1-416-282-5297 / hiepham@rogers.com
  - Toronto / Liaison Office / torontocontact@yahoo.ca
  - Vancouver / Ms. Li-Hwa Liao / 1-604-541-1530 / jsung2277@yahoo.ca
  - Vancouver / Ms. Sheila Coodin / 1-604-580-4087 / qycontactperson@yahoo.ca
  - Vancouver / Ms. Nguyen Thi Yen / 1-604-581-7230 / yentnguyen2002@yahoo.com
- \* **Chile:**
  - La Serena / Mr. Esteban Zapata Guzman / 56-51-451019 / laserenacenter@hotmail.com
  - Santiago / Center / 56-2-6385901 / chilecenter1@yahoo.com

• Santiago / Mrs. Jacqueline Barrientos / 56-2-3147786 / jackybarrientos@gmail.com  
 \* **Colombia:** Bogota Center / 57-1-2712861 / luzdelsonido@live.com  
 \* **Costa Rica:**  
 • San Jose / Center / 506-2200-753  
 • San Jose / Ms. Laura Chen / 506-3632-748 / lauracmesa501@hotmail.com  
 \* **Honduras:** Tegucigalpa / Ms. Edith Sagrario Ochoa / 504-2250120  
 \* **Mexico:**  
 • Mexicali / Ms. Sonia Valenzuela / 1-928-317-8535 / mexicali.center@hotmail.com  
 • Mexico State / Liaison Office / 52-55-5852-1256 / texcenter@gmail.com  
 • Monterrey / Mr. Roque Antonio Leal Suffo / 52-8-18104-1604 / monterreycenr@yahoo.com.mx  
 \* **Nicaragua:** Managua / Mrs. Pastora Valdivia Iglesias / 505-248-3651 / pastora7iglesia@yahoo.com  
 \* **Panama:**  
 • Panama / Center / 507-236-7495  
 • Panama / Ms. Maritza E.R. de Leone / 507-6673-2220 / mrleone2@yahoo.com  
 \* **Paraguay :**  
 • Asuncion / Ms. Emilce Cespedes Gimenez / 595-981-836314 / emilce\_cespedes@hotmail.com  
 • Ciudad del Este / Mr. & Mrs. Italo Acosta / 595-61-578571 / 595-983614592 / Italoacostaa@hotmail.com  
 • Arequipa / Mr. Julio Cardenas Pelizzari / 51-54-453828 / qyarequipa@gmail.com  
 • Cusco / Ms. Patricia Kross Canal / 51-84-232682 / cuscoentro@yahoo.com  
 • Lima / Mr. Edgar Nadal & Ms. Teresa de Nadal / 51-1-3565176 / teresita41@hotmail.com  
 • Lima / Mr. Victor Carrera / 51-1-2650310  
 • Puno / Ms. Mercedes Rodriguez / 51-51-353039 / punocentropu@yahoo.es  
 • Trujillo / Mr. & Mrs. Raúl Segura Prado / 51-44-221688 / rsp\_trujillo@hotmail.com  
 \* **Venezuela:** Maracaibo / Ms. Dianela Carola Diaz Ferreira / 58-4168605497 / dianela33@yahoo.es  
 \* **USA:**  
 § **Arizona:** Center / 1-602-264-3480  
 § **Arizona:** Mr. & Mrs. Kenny Ngo / 1-602-404-5341 / kennyngoaz@hotmail.com  
 § **Arizona :** Mr. Elie Firzli / 1-602 692 5035 / pelikan@cox.net  
 § **Arkansas:** Mr. Robert Jeffreys / 1-479-253-8287 / christophers2@cox.net  
 § **California:**  
 • Fresno / Ms. Frances Lozano / 1-559-322-9793 / estudios62301@yahoo.com  
 • Los Angeles / Center / 1-951-674-7814  
 • Los Angeles / Mr. & Mrs. Tsung-Liang Lin / 1-626-914-4127 / tlin54@hotmail.com  
 • Los Angeles / Mr. Gerald Martin / 1-310-836-2740 / gmartin0999@hotmail.com  
 • Los Angeles / Ms. Chiem, Mai Le / 1-714-924-5327 / smlw31@yahoo.com  
 • Sacramento / Mr. Thi Thai Le / 916-799-7768 / thaivegi@yahoo.com  
 • Sacramento / Mr. Tuan Minh Le / 1-916-226-9197 / tuanins@yahoo.com  
 • San Diego / Center / 1-619-280-7982 / quanyinds@juno.com  
 • San Diego / Mr. & Mrs. Tran Van Luu / 1-619-475-9891  
 • San Francisco / Center / khoaluong@aol.com  
 • San Francisco / Mr. & Mrs. Khoa Dang Luong / 1-415-753-2922  
 • San Francisco / Mr. & Mrs. Dan Hoang / 1-415-333-9119 / sfcenter@hotmail.com  
 • San Jose / Ms. Sophie Lapaire / 1-650-464-8066 / Margorifico@yahoo.com  
 • San Jose / Mr. Jingwu Zhang / 1-408-505-5824 / jingwuzhang@hotmail.com  
 • San Jose / Ms. Mai Thanh Phan / 1-408-603-5037 / smthanhmai@yahoo.com  
 § **Colorado:** Ms. Victoria Singson / 1-303-986-1248 / torahai@gmail.com  
 § **Florida:**  
 • Jacksonville / Mr. David Tran / 1-904-285-0265 / jaxcenter@gmail.com  
 • Cape Coral / Mr. & Mrs. Thai Dinh Nguyen / 1-239-458-2639 / CapeCoralCenter@Gmail.com  
 • Cape Coral / Ms. Trina L. Stokes / 1-239-433-9369 / moonwater33957@yahoo.com  
 • Orlando / Mr. Johnny Scott-Meza / 1-407-529-7829 / scottmezaohhny@yahoo.com  
 § **Georgia:** Georgia Center georgiacenter@hotmail.com  
 § **Georgia:** Mr. Roddell Pleasants / 1-678-429-7958  
 § **Georgia:** Ms. Kim Dung Thi Nguyen / 1-404-422-1431  
 § **Hawaii:** Mr. Neil Tran Phan / 1-808-398-4693 / neilphan@gmail.com  
 § **Illinois:** Mr. Tran, Cao-Minh Lam / 1-773-506-8853 / caominhtran@yahoo.com  
 § **Indiana:** Ms. Josephine Poelinitz / 1-317-842-8119 / josiepoel@sbcbglobal.net  
 § **Kentucky:**  
 • Frankfort / Center / kycenter2000@yahoo.com  
 • Frankfort / Mr. & Mrs. Nguyen Minh Hung / 1-502-695-7257 / Fuji.Nguyen@ky.gov  
 § **Louisiana:** Mr. John L. Fontenot / 1-504-914-3236 / jfontenot@hotmail.com  
 § **Maryland:** Silver Spring / Mr. Nguyen Van Hieu / 1-301-933-5490 / marylandcenter@yahoo.com  
 § **Maryland:** Baltimore / Mr. Pete Theodoropoulos / 1-410-667-4428 / petetheo1111@hotmail.com  
 § **Massachusetts:**  
 • Boston / Center / 1-978-528-6113 / bostonctr17@yahoo.com  
 • Boston / Ms. Brooke Guthrie / 1-415-412-1336 / MotherEarthRocks@yahoo.com  
 • Boston / Mrs. MyDung Truong / 1-617-480-2450 / mdtuong51@yahoo.com  
 • Boston / Ms. Li-Yu Chen / 1-781-228-1941 / Lywlotus@yahoo.com.tw  
 § **Michigan:** Mr. Martin John White / 1-734-327-9114 / mading02000@yahoo.com  
 § **Minnesota:** Ms. Quach Ngoc / 1-612-722-7328 / quachmn@yahoo.com  
 § **Missouri:** Ms. Mary Ella Steck / 1-573-230-3843 / maryellasmvt@gmail.com  
 § **Nevada:** Las Vegas / Ms. Helen Wong / 1-702-242-5688  
 § **New Mexico:** Mr. & Mrs. Nawarskas / 1-505-342-2252 / nawarskas@comcast.net  
 § **New Jersey :** Center / 1-973-209-1651 / NJCenter@gmail.com  
 § **New Jersey :** Mr. Hero Zhou / 1-973 - 960 6248 / yb\_zhou@hotmail.com  
 § **New Jersey :** Ms. Lynn McGee / 1-973-864-7633 / lynn.mcgee@yahoo.com  
 § **New Jersey :** Ms. Bozena Chetnik / 1-973-896-8659 / bozena\_chetnik@yahoo.com  
 § **New York:**  
 • New York / Ms. Heidi Murdock / 1-516-991-4317 / heidimurdock@yahoo.com  
 • New York / Ms. Woan-Hwa Renee Sytwu / 1-973-462-8867 / rsytwu.nycenter@gmail.com  
 • Rochester / Ms. Debra Couch / 1-585-256-3961 / dcouch@rochester.rr.com  
 § **North Carolina:** Mr. & Mrs. Huynh Thien Tan / 1-704-535-3789 / nc\_center\_tan@yahoo.com  
 § **North Carolina:** Mr. Fred Lawing / 1-704-614-4397 / northcarolinacenter@hotmail.com

§ **Ohio:**  
 • Hamilton / Mr. & Mrs. Vu Van Phuong / 1-513-887-8597 / ohiocenter@yahoo.com  
 § **Oklahoma:** Mr. & Mrs. Tran Kim Lam / 1-405-632-1598 / ltran2292@yahoo.com  
 § **Oregon:**  
 • Portland / Mr. & Mrs. Minh Tran / 1-503-614-0147 / oregon\_center90@yahoo.com  
 • Portland / Ms. Youping Zhong / 1-503-257-2437 / youping320@yahoo.com  
 § **Pennsylvania:** Mr. & Mrs. Diep Tam Nguyen / 1-610-931-4699 / diepashleypa@comcast.net  
 § **Pennsylvania:** Mrs. Ella Flowers / 1-215-879-6852  
 § **South Carolina:** Mr. Michael Stephen Blake / 1-407-474-3492 / smch\_southcarolina@yahoo.com  
 § **Texas:**  
 • Austin / Center / 1-512-396-3471 / jidawu@yahoo.com  
 • Austin / Mr. Hien Nguyen / 1-512-300-8929 / hienng@yahoo.com  
 • Dallas / Center / 1-214-339-9004 / DallasCenter@yahoo.com  
 • Dallas / Mr. Tom Vennum / 1-360-223-0855 / tom\_vennum@yahoo.com  
 • Dallas / Mr. Quang Nhat Vuong / 1-682-203-8310 / imquangvuong@yahoo.com  
 • Dallas / Ms. Xiaoyun Liao / 1-214-280-0621 / Sharon\_xyliao@yahoo.com  
 • Houston / Center / 1-281-955-5782  
 • Houston / Ms. Carolyn Adamson / 1-713-6652659 / cadamson2321@att.net  
 • Houston / Mr. & Mrs. Charles Le Nguyen / 1-713-922-1492 / cuc\_le@comcast.net  
 • Houston / Mr. & Mrs. Robert Yuan / 1-281-251-3199 / ryuan888@comcast.net  
 • San Antonio / Mr. Khoi Kim Le / 1-210-558-2049 / lethong@hotmail.com  
 § **Virginia:**  
 • Washington DC / Center / 1-703-997-1622 / VA\_Center@yahoo.com  
 • Virginia / Mr. & Mrs. Hua Phi Anh / 1-703-978-6791 / anhhy@hotmail.com  
 • Virginia Beach / Le Thanh Liem / 1-757- 461-5531 / qytek@yahoo.com  
 § **Washington:**  
 • Seattle / Mr. Ben Tran / 1-425-643-3649 / benptran@aol.com  
 • Seattle / Mr. Edward Tan / 1-206-228-8988 / edtan@usa.com  
 § **Wyoming:** Ms. Esther Mary Cole / 1-307-332-7108 / sumaemc@yahoo.com  
 § **Puerto Rico:** Mr. Michael E. Jeffers / 1-787-231-0878 / prcenter@live.com  
 § **Puerto Rico:** Mrs. Sonia Alfaro Jaco / 1-787-512-0286 / prcenter@live.com  
 § **ASIA**  
 \* **Azerbaijan / Baku** / Mr. Ahmad Shahidov / 994-40-202-91-91 / ahmad\_shahidov@hotmail.com  
 \* **Formosa:**  
 • Taipei / Center / 886-2-2706-6168 / tpe.light@msa.hinet.net  
 • Miaoli / Mr. Chang , Jung Yao / 886-918917032 / righttwo@yahoo.com.tw  
 • Kaohsiung / Mrs. Su Hsueh, Fang-Hsiu / 886-911-765211 / show0911765@yahoo.com.tw  
 \* **Hong Kong:**  
 • Hong Kong / Center / 852-27495534  
 • Hong Kong / Liaison Office / 852-26378257 / sm\_hongkong@yahoo.com  
 \* **Indonesia:**  
 • Bali / Center / 62-361-231-040 / smch\_bali@yahoo.com  
 • Bali / Mr. Agus Wibawa / 62-81-855-8001 / wibawa001@yahoo.com  
 • Jakarta / Center / 62-21-6319066 / smch-jkt@dnnet.net.id  
 • Jakarta / Mr. Tai Eng Chew / 62-21-6319061 / cte@envirotec.co.id  
 • Jakarta / Ms. Lie Ik Chin / 62-21-6510715 / herlina@uei.com  
 • Jakarta / Ms. Murniati Kamarga / 62-21-3840845 / hai@cbn.net.id  
 • Jakarta / Mr. I Ketut P.Swastika / 62-21-7364470 / ketut@sinarmas.co.id  
 • Malang / Mr. Rudy R. Wartono / 62-341-491-188 / yudi\_wartono@telkom.net  
 • Malang / Mr. Henry Soekianto / 62-341-325-832  
 • Medan / Mrs. Merlinda Sjiafuddin / 62-61-4514656 / smch\_medan@hotmail.com  
 • Surabaya / Center / 62-31-5612880 / ahimsasb@indosat.net.id  
 • Surabaya / Ms. Sri Riki Rejeki / 62-818316181 / tabitha.hanna@gmail.com  
 • Yogyakarta / Mr. Augustinus Madyana Putra / 62-67-650-7704 / yogyakartawisdom@yahoo.com  
 \* **Israel:** Tel Aviv / Mrs. Talya Tal / 972-51-8511720 / tal.talya@gmail.com  
 \* **Japan:**  
 • Gunma / Ms. Chisato Kiriara / 81-90-3095-2611 / kiriko@po.wind.ne.jp  
 • Tokyo / Mrs. Hyakutake Toshiko / 81-90-4923-1199 / binta@k7.dion.ne.jp  
 • Tokyo / Mrs. Yoshii Masae / 81-90-6542-6922 / smchflute@gmail.com  
 • Tokyo / Mrs. Sato Rie / 81-80-5654-1688 / riesato302@yahoo.co.jp  
 • Osaka / Center / smchtoosaka@gmail.com  
 • Osaka / Mr. Le Khac Duong / 81-90-6064-7469 / leduongjp@yahoo.com  
 • Nagoya / Center / 81-90-3447-3117 / yumiko-emi@hotmail.co.jp  
 \* **Jordan :** Mr. Jafar Marwan Irshaidat / 962 7 95119993 / estaphuam@hotmail.com  
 \* **India / Mumbai** / Bipin Thosani / 91-9833086680 / bipinthosani@gmail.com  
 \* **Korea:**  
 • Andong / Mr. Kim, Sam-Tae / 82-54-821-3043 / smandong@hanmail.net  
 • Busan / Center / 82-51-334-9205 / chinghaibusan@gmail.com  
 • Busan / Mr. Song, Ho-Joon / 82-10-3599-4552 / shj92324@Gmail.com  
 • Chungok / Center / 82-54-6731399  
 • Daegu / Center / 82-53-743-4450 / chinghaidaegu@hanmail.net  
 • Daegu / Mr. Cha, Jae-Hyun / 82-10-4656-0733 / edwadcha@yahoo.co.kr  
 • Daegu / Mrs. Han, Sun-Hee / 82-10-3034-5232 / sunny5338@hanmail.net  
 • Daegu / Mr. Kim, Ik-Hyeon / 82-10-3804-5048 / freely3456@yahoo.co.kr  
 • Daejeon / Center / 82-42-625-4801 / smdajeon@yahoo.co.kr  
 • Daejeon / Mrs. Kim, Sun Je / 82-17-425-2390 / ksj571222@naver.com  
 • Gwang-Ju / Center / 82-62-525-7607 / smgwangju@naver.com  
 • Gwang-Ju / Mr. Jo, Myong-Dae / 82-10-6529-2525 / smgwangju@yahoo.com  
 • Gwang-Ju / Mr. Lee Min Gyu / 82-116092243 / mglee2243@naver.com  
 • Gwang-Ju / Mr. Kim Kyung Ro / 82-176222374 / k2road@gmail.com  
 • Incheon / Center / 82-32-579-5351 / lightundinchoon@yahoo.co.kr  
 • Incheon / Mr. Lee, Jae-Moon / 82-32-244-1250  
 • Jeonju / Center / 82-63-274-7553 / shc5824@hanmail.net



- Jeonju / Mr. Choi Beyong Sun / 82-11-9715-9394 / buda1996@hanmail.net
- Seoul / Center / 82-2-5772158 / goldenseoul@yahoo.co.kr
- Seoul / Mr. Kang Jin Tae / 82-11-263-3563 / samwoncokr@daum.net
- Seoul / Ms. Ryu Kyung Nam / 82-11-715-7693
- Ulsan / Mr. You Han Ju / 82-10-5298-6625 / gkswn6625@hanmail.net
- Wonju / Mr. Cheong, Kwang Hoon / 82-19-369-2509 / funnychong@hanmail.net
- Wonju / Mrs. Kim, Chin Suk / 82-10-4715-2509 / chinskim@hanmail.net
- Youngdong / Center / 82-54-5325821 / houmri21@yahoo.co.kr
- \* Laos: Vientiane / Mr. Sombon Phepthonmasouk / 856-21-415-262 / Sombon\_9@hotmail.com
- \* Macau:
  - Macau / Center / 853-28532231 / mcdvlove@yahoo.com.hk
  - Macau / Liaison Office / 853-28532995
- \* Malaysia:
  - Alor Setar / Mr. Chiao-Shui Yu / 60-4-7877453
  - Johor Bahru / Mr. & Mrs. Chi-Liang Chen / 60-7-6622518 / oldpiong@streamyx.com
  - Kuala Lumpur / Center / 60-3-2145 3904 / klsch@yahoo.com
  - Kuala Lumpur / Mr. Phua Kai Liang / 60-12-307 3002 / klnet23@yahoo.com
  - Penang / Center / 60-4-2285853 / pgsmch@streamyx.com
  - Penang / Mr. & Mrs. Lim Wah Soon / 60-4-6437017
  - Perak / Mr. Ling Leong Hor / 6019-5572655 / lh.sitiawan@gmail.com
  - Perak / Ms. Chong Sin Fong / 6012-5173312, 605-288-2342 / sinvege85@yahoo.com
- \* Mongolia:
  - Ulaanbaatar / Mrs. Gereltuya Gombosuren / 976-99984038 / gaagngeeg@yahoo.com
  - Ulaanbaatar / Mr. Bayarbat Rentsendov / 976-99774277 / quanyin\_mongolia@yahoo.com
  - Khotol / Mr. Chinsukh Uuter / 976-99110446 / khotolcenter@yahoo.com
  - Khotol / Ms. Tsendorj Tserendorj / 976-99370917 / tsendee\_hutul@yahoo.com
- \* Myanmar: Mr. Sai San Aik / 95-1-667427 / ssaikss@mptmail.net.mm
- \* Nepal:
  - Kathmandu / Center / 977-1-4254-481 / chinghai\_kathmandu@hotmail.com
  - Kathmandu / Mr. Ajay Shrestha / 977-1-4473-558 / ajaystha@hotmail.com
  - Pokhara / Center / 977-61-531643
  - Pokhara / Mr. Bishnu Neupane / 977-984-60-36423 / neupanebishnu@hotmail.com
- \* Philippines:
  - Manila / Center / 63-2 875 6609 / phi.loveocean.mnl@gmail.com
  - Manila / Ms. Kim Thuy Bich Chau / 63-917-258-7462 / chauthuykim@yahoo.com
- \* Singapore:
  - Singapore / Center / 65-6741-7001 / chinghai@singnet.com.sg
  - Singapore / Liaison office / 65-6846-9237
- \* Sri Lanka:
  - Colombo / Mr. Lawrence Fernando / 94-11-2412115 / smchnirvana@gmail.com
  - Vilachchiya / Mr. & Mrs. D.M.S. Bandara / 0776210628 / samanthalknr@yahoo.com
- \* Thailand:
  - Bangkok / Center / 66-2-674-2690 / bkcc66@gmail.com
  - Bangkok / Mrs. Wanpen Kanchanapapin / 66-81- 641-0312 / wanpensm@gmail.com
  - Bangkok / Mr. Chusak Osonprasop / 66-081-4816500 / mummykat@hotmail.com
  - Bangkok / Mrs. Ratchanan Jintana / 66-081-7515227 / bkpcpr@gmail.com
  - Chiang Mai / Ms. Siriwan Supatcharnian / 66-85033-2136 / siriwanliyy@gmail.com
  - Khon Kaen / Center / 66-43-378112
  - Songkhla / Center / 66-74-323694
- \* UAE:
  - Abu Dhabi / Mr. Dhiraj D. Radadiya / 971-50-3118499 / dradadiya@yahoo.com
  - Dubai / Mr. Mahesh Kumar Shah / 971-50-4503514 / map\_shah@yahoo.com

## ✿ EUROPE

- \* Austria:
  - Vienna / Center / 43-664-9953748 / qyaustria@googlemail.com
  - Vienna / Liaison Office / 43-650-8420794 / ngocdany@yahoo.com
- \* Belgium:
  - Brussels / Ms. Ann Goorts / 32-472-670272 / qybelgium@yahoo.com
  - Brussels / Ms. Ellen De Maesschalk / 32-486-242248
- \* Bulgaria:
  - Sofia / Mr. Ruslan Staykov / 359-2-8575358 / quanyinsofia@gmail.com
  - Plovdiv / Mrs. Miglena Bozhikova / 359-32-940726 / chinghaiplovdiv@yahoo.com
- \* Croatia : Mr. Zeljko Starcevic / 385-98 9706788 / zeljstar@inet.hr
- \* Czech:
  - Prague / Center / 420-261-263-031 / czech-center@spojenisbohem.cz
  - Prague / Mrs. Marcela Gerlova / 420-608-265-305
  - Prague / Mr. Nguyen Tuan Dung / 420-608124709 / czech-center@spojenisbohem.cz
- \* Denmark:
  - Odense / Mr. Thanh Nguyen / 45-66-190459 / ductam@webspeed.dk
- \* Finland:
  - Helsinki / Ms. Astrid Murumagi / 358-50-596-2315 / helsinkicenter@yahoo.com
  - Helsinki / Mr. Tri Dung Tran / 358-40-7542586 / dungparatiisi88@hotmail.com
- \* France:
  - Alsace / center / Ms. Despretz Anne-Claire / 33-3-89770607 / lumieretson@gmail.com
  - Montpellier / Mr. Sylvestre Thomas / 33-4-67650093 / ocean-amour@wanadoo.fr
  - Paris / Center / 33-1-4300-6282
  - Paris / Ms. Lancelot Isabelle / 33-6-12511412 / ilancelot@celestialfamily.net
- \* Germany:
  - Berlin / Mr. Grigori Guinzbourg / 49-30-5498-6147 / Grigori.Guinzbourg@gmx.de
  - Berlin / Ms. Hoa Thi Hoang / 49-30-3083-4712 / Pureocean@web.de
  - Duisburg / Mr. Veithen, Michael / 49-174-5265242 / dusseldorfcenter@hotmail.com
  - Duisburg / Ms. Tran, Thi Hoang Mai / 49-2162-8907108 / mai\_tran70@yahoo.de
  - Freiburg / Ms. Elisabeth Muller / 49-7634-2566 / elmuert@surfeu.de

- Hamburg / Ms. Dan Li / 49-15229550177 / lidanli@gmx.de
- Hamburg / Ms. Ley Lan, Rickens / 49-17648248962, 49-40-79308103 / leyland@rickens.org
- Munchen / Ms. Johanna Hoening / 49-8170-997050 / ChingHai@aol.com
- Munchen / Mr. Nguyen, Thanh Ha / 49-89-353098 / ha\_nguyensm@yahoo.de
- \* Greece:
  - Athens / Ms. Vicky Chrisikou / 30-210-8022009, 30-6944-470094 / vicky.chrisikou@gmail.com
- \* Hungary:
  - Budapest Center / 36-1-363-3896 / budapestcenter@gmail.com
  - Budapest / Mr. Gabor Soha / 36-20-221-5040 / gabor.soha@gmail.com
  - Budapest / Mrs. Aurelia Haprai / 36-20-2400259 / doraur@gmail.com
- \* Iceland : Ms. Nguyen Thi Lien / 354 - 5811962 / reyjkjavik\_center@yahoo.com
- \* Italy:
  - Pescara / Mrs. Bettina ADANK / 39-333-617-8600 / bettina.adank@gmail.com
  - Campobasso / Ms. Francesca Spensieri / 39-333-722-5527 / fancy\_lalla@yahoo.it
  - Bologna / Mrs. Nancy Dong Giacomozzi / 39-320-341-0380 / QuanYinBologna@gmail.com
- \* Ireland : Dublin / Mrs. Hsu, Hua-Chin / 353-1-4865852 / smch\_dublin@yahoo.co.uk
- \* Ireland : Dublin / Ms. Kathleen Hogan / 353-87-2259619 / dublinquanyin@gmail.com
- \* Norway: Oslo / Ms. Marte Hagen / 47-64978762, 47-92829803 / marthegen@gmail.com
- \* Poland:
  - Szczecin / Mrs. Grazyna Plociniazak / 48-91-4874953 / ginka\_5@yahoo.pl
  - Warsaw / Ms. Elzbieta Ukleja / 48 692-023-248 / elzbieta\_q1@yahoo.com
- \* Portugal:
  - Alcobaca / Mr. Antonio Jose Vieira Caldeira / 351-262-597924 / ajvcaldeira@clix.pt
- \* Romania: Bucharest / Ms. Daniela Ungureanu / 358-443338893 / bucharestty@yahoo.com
- \* Russia:
  - Moscow / Mrs. Leera Gareyeva / 79104659738 / moscowcenter@rambler.ru
  - Moscow / Mr. Oleg Dmitriev / 79165763796 / moscowcenter@mail.ru
- \* Serbia : Belgrade / Ms. Maja Mijatovic / 381642748820 / majazemun@yahoo.com
- \* Slovakia: Zilina / Mr. Roman Sulovec / 421-903100216 / roman.sulovec@spojenisbohem.sk
- \* Slovenia:
  - Ljubljana / Center / 386-1-518 25 42 / quanyin@siol.net
  - Ljubljana / Mr. Janez Pavlovic / 386-41-320-268 / forevershinelove@gmail.com
  - Maribor / Mr. Rastislav Alfonz Kovacic / 386-3-581 49 81 / rast05alfonz@yahoo.com
- \* Spain:
  - Madrid / Ms. Lidia Kong / 34-91-547-0366
  - Madrid / Mr. Claudio Octavio Silva Zuniga / 34-667090831 / claudiosilvachile@yahoo.es
  - Malaga / Mr. Joaquin Jose Pretel Lopez / 34-646843489 / joprelo@hotmail.com
  - Valencia / Vegetarian House / 34-96-3744361
  - Valencia / Mrs. Wenqin Zhu / 34-963301778, 34-695953889 / valenciachinghai@yahoo.es
  - Valencia / Mr. Jose Luis Orduna Huertas / 34-653941617 / joselorduna@gmail.com
- \* Sweden:
  - Angelholm / Mrs. Helen Tielman / 46-70-5719057 / govego@bredband.net
  - Are / Ms. Viveka Widlund / 46-63-38097, 46-70-6219906 / smchsweden@yahoo.se
  - Stockholm / Mr. Mats Gigard / 46-8-88 22 07 / mats.gigard@telia.com
- \* Switzerland:
  - Geneva / Ms. Feng-Li Liu / 41-22-797-3789 / fengli@ilo.org
  - Geneva / Ms. Klein Ursula / 41-22-369-1550 / ursula\_klein@bluewin.ch
- \* The Netherlands:
  - Amsterdam / Mr. Kamlung Cheng / 31-647838638 / kamlung27@hotmail.com
  - Amsterdam / Mr. Roy Mannaart / 31-653388671 / r.mannaart@planet.nl
- \* United Kingdom:
  - § England:
    - Ipswich / Mr. Zamir Elahi / 44-7843-352919 / zamir.light@gmail.com
    - London / Center / 44-2088-419866 / londonukcenter@googlemail.com
    - London / Mrs. C Y Man / 44-1895-254521 / chuk\_yee\_man@hotmail.com
    - London / Mr. Danny Ejayese / 44-7949798310 / danny\_zen@yahoo.co.uk
    - Surrey / Mr. C. W. Wo / 44-1293-416698 / stmchwo@hotmail.com
  - § Scotland: Edinburgh / Mrs. Annette Lillig / 44-131-666-0319 / lillig2002@yahoo.co.uk

## ✿ OCEANIA

- \* Australia:
  - Adelaide / Mr. Leon Liensavanh / 61-8-8332-6192 / leonadelaide@hotmail.com
  - Brisbane / Center / briscentre\_en@yahoo.com.au
  - Brisbane / Mr. Gerry Bisshop / 61-7-3901-7038
  - Brisbane / Mrs. Tieng Thi Minh Chau / 61-7-3715-7230 / tieng\_briscentre@yahoo.com.au
  - Brisbane / Mr. & Mrs. Yun-Lung Chen / 61-7-3344-2519 / dlch136@gmail.com
  - Canberra / Ms. Jayita Belcourt / 61-4-0976 1005 / jayita@amrita.com.au
  - Canberra / Mrs. Tieng thi Minh Tam / 61-2-6100-6213 / tam.tieng@gmail.com
  - Melbourne / Center / melbsmch@aol.com
  - Melbourne / Mrs & Mr Rob Nagtegaal / 61-3-5282-4431 / rosrobey@aol.com
  - Melbourne / Mr Phong Minh Tan Do / 61-3-9850-2553 / phongloverme@yahoo.com
  - Melbourne / Mr. Alan Khor / 61-3-9857-4239 / ckhorr@netspace.net.au
  - Mid North Coast / Mr. Eino Laidsaar / 61-2 6550 4455 / goldenagecenter@gmail.com
  - Northem Rivers/ Byron Bay / Mr. and Mrs. Jonathan Swan / 61-2 6624 7209 / byronbaycenter@gmail.com
  - Perth / Mr. David Robert Brooks / 61-8-9418-6125 / daveb@iinet.net.au
  - Perth / Mr. Ly Van Tri / 61-8-9242-2848
  - Sydney / Mr. Ly An Thanh / 61-2-9823-8223 / anbinh\_sydney@yahoo.com.au
  - Sydney / Mrs. Kathy Divine / 61-2- 9891 5609 / universallove22@yahoo.com.au
  - Tasmania / Mr. Raymond Dixon / 61-3- 6-2233118 / ray\_dixon@bigpond.com
- \* New Zealand:
  - Auckland / Mrs. Elisa, McLean / 64-9-482 3244 / elisa@xnet.co.nz
  - Christchurch / Mr. Michael Lin / 64-3-3518368 / nzchchsmch@yahoo.com.au
  - Hamilton / Mr. Glen Vincent Prime / 64-2102779261 / hamnzcont@yahoo.co.nz
  - Nelson / Ms. Sharlene Lee / 64-3-539-1313 / shale@ihug.co.nz

## CD mới nhất của Thanh Hải Vô Thượng Sư

**CD-CG24** (nói tiếng Trung Hoa)

**Tại sao có luân hồi**

Cộng tu tại Tây Hồ, Formosa, ngày 9 tháng 10, 1994

**Nội dung:**

Sư Phụ nói thần thông không thể giải thoát chúng ta khỏi luân hồi, Ngài kể những truyện về Bát Tiên, cậu bé người gỗ Pinocchio, và Aladdin và cây đèn thần để nhấn mạnh quan điểm của Ngài. Người tu hành nên làm gì nếu họ không thể hoàn toàn chế ngự hành động của mình? Sư Phụ cung cấp những giải pháp rất hay cho tình trạng này. Ngài cũng thảo luận những nguyên nhân thật khiến tình thương phai nhạt và hôn nhân bất hòa, và cách để khám phá lại năng lực trường tồn của niềm phúc lạc để duy trì sự quân bình giữa âm và dương.



**CD-CR05** (nói tiếng Trung Hoa)

**Sự nhóm đạo thiêng liêng**

Thiền Tam Quốc tế ở Los Angeles, Hoa Kỳ, ngày 17 tháng 12, 1998

**Nội dung:**

Một đồng tu mua bức họa tựa đề “Giấc mơ bình thường” của Sư Phụ cho biết khi cô gắn bức họa lên phòng ngủ, nó đã sống dậy và phát ra một làn gió mát vào mùa hè, không cần phải mở máy lạnh. Sư Phụ cũng ưu ái đáp lại những câu hỏi của đệ tử với những câu trả lời thông minh và thú vị, nhờ vậy xóa được những nghi vấn trong tâm họ và đóng đầy họ với niềm tin và sức mạnh nội tại.



**CD-CR10** (nói tiếng Trung Hoa)

**Sự tiến bộ thật là hòa bình thế giới**

Thiền Lục Quốc tế tại Trung tâm Vĩnh Đồng, Hàn Quốc, ngày 14 tháng 5, 2000

**Nội dung:**

Sự thăng tiến nào trong lãnh vực khoa học và kỹ thuật đại diện cho sự tiến bộ của thế giới? Sư Phụ quan tâm về hòa bình ở bán đảo Triều Tiên, và hy vọng đôi bên sẽ tương tác, giao tiếp và giúp đỡ lẫn nhau. Ngài khen môi trường của Hàn Quốc là sạch sẽ và rất văn minh. Sư Phụ cũng nói vì chúng ta đều là con người, chúng ta nên bắt tay với nhau, ủng hộ, giúp đỡ, và thương yêu nhau. Cuộc đời ngắn ngủi, tại sao phải phân biệt, tranh cãi, hoặc bất tín với nhau? Khi thế giới hòa bình hơn, lúc đó chúng ta mới có thể nói nó đang đi đúng chiều hướng và đang tiến bộ.





# DVD mới nhất của Thanh Hải Vô Thượng Sư

**DVD-724** (nói tiếng Anh, với phụ đề 11 ngôn ngữ để chọn)

## Tâm thành thật và đơn thuần

Cộng tu, Trung tâm Florida, Hoa Kỳ, ngày 12/16 tháng 12, 2001

### Nội dung:

Thành tâm là bí quyết để câu thông với Thượng Đế. Luôn luôn nhớ Thượng Đế trong mọi việc chúng ta làm hàng ngày, và chúng ta sẽ được lợi ích từ đầu óc đơn thuần và sự thanh tịnh bên trong. Làm sao chúng ta đạt được lợi ích từ Trung tâm? “Chỉ tại tâm quý vị đơn thuần, thì Trung tâm sẽ giúp quý vị. Nếu quý vị đến với động cơ không thành tâm, cho dù quý vị có ở trong sự hiện diện của Thượng Đế, quý vị cũng không cảm thấy gì cả”. Sư Phụ cũng kể chuyện hoàng tử An Tiêm của Âu Lạc, người đã thay đổi thái độ của nhà vua bằng những quả dưa hấu ngon ngọt, và lãnh đạo hầu như cả nước được khai ngộ và nhớ đến Thương Đế mỗi ngày.



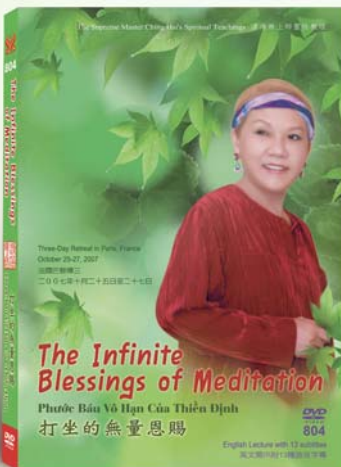
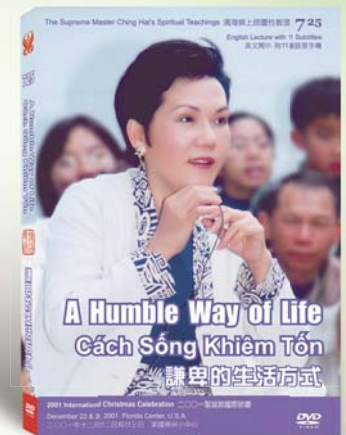
**DVD-725** (nói tiếng Anh, với phụ đề 11 ngôn ngữ để chọn)

## Lối sống khiêm tốn

Cộng tu, Trung tâm Florida, Hoa Kỳ, ngày 22/23 tháng 12, 2001

### Nội dung:

Như một từ mẫu, Sư Phụ đã tìm kiếm khắp nơi và trải qua đủ loại hoàn cảnh, chỉ để tìm một nơi ẩn náu cho đệ tử thiên định. Ngài giải thích cách Ngài duyệt phim trước khi giới thiệu cho chúng ta xem, và Ngài kể nhiều câu chuyện khôi hài về sự diễn xuất tài tử của Ngài trong một số cuốn phim khi còn trẻ. Thú vật luôn luôn cống hiến vô điều kiện, thương yêu loài người toàn tâm toàn ý và với lòng khoan dung. Trong nhiều thiên tai, chúng thậm chí còn giúp cứu người, loài người thường không chú ý đến sự nguy hiểm thú vật phải trải qua. Sư Phụ hy vọng rằng loài người sẽ chăm sóc cho các bạn thú trung thành của chúng ta một cách tử tế và chu đáo hơn.



**DVD-804** (nói tiếng Anh, với phụ đề 13 ngôn ngữ để chọn)

## Công đức vô lượng của thiền định

Thiền Tam Ba Lê, Pháp Quốc, ngày 24/25 tháng 10, 2007

### Nội dung:

Chúng ta phải tận dụng mọi cơ hội để làm công việc của Sư Phụ vì lúc nào thời gian và nhân sự cũng bị giới hạn. Nếu chúng ta lỡ mất cơ hội, có lẽ sẽ không có cơ hội khác. Sao Hỏa đã từng giống như địa cầu của chúng ta, có nước, cây cối và mọi thứ, nhưng vẻ đẹp đó không còn tồn tại ở đó nữa. Theo đường hướng địa cầu đang đi, có lẽ sẽ có bị tình trạng tương tự. Sư Phụ hy vọng rằng một ngày nào đó mọi người trên toàn thế giới sẽ ăn chay, và muốn tất cả chúng ta cố gắng hơn nữa để tuyên truyền cách ăn uống lành mạnh, phi động vật này. Đây là cách nhanh nhất để cứu địa cầu.

# DVD mới nhất của Thanh Hải Vô Thượng Sư

**DVD-808** (nói tiếng Anh, với phụ đề 11 ngôn ngữ để chọn)**Thực phẩm cho linh hồn**

Thiền Tam Ba Lê, Pháp Quốc, ngày 27 tháng 10, 2007

**Nội dung:**

Sư Phụ chia sẻ một vài bài thơ hay và đầy ý nghĩa của Rumi với chúng ta, như “Điều gì làm tổn thương linh hồn”, “Nụ hôn mình muốn” và “Âm nhạc săn bắn”, và giải thích những thông điệp và ý nghĩa bên trong chúng. Những bài thơ của Rumi “Bóng tối và nước sống là tình nhân”, và “Nửa đêm, nhưng trán em chiếu rạng đông” tiết lộ rằng ông cũng là một vị Minh Sư cao siêu tu tập pháp môn Quán Âm. Tình yêu miêu tả qua ngòi bút của thi sĩ thật mãnh liệt nhưng tinh khôi, nhắc nhở và thúc giục chúng ta tìm Bản lai diện mục của mình.

**DVD-809** (nói tiếng Anh, với phụ đề 13 ngôn ngữ để chọn)**Tâm xả bỏ**

Thiền Tam Ba Lê, Pháp Quốc, ngày 27 tháng 10, 2007

**Nội dung:**

Trong thế giới này, ngay cả những phước báu cũng là chướng ngại ngăn trở chúng ta trở về Quê hương Thiên quốc. Sư Phụ tiết lộ: “Tôi phải sống cho hết (phước báu), nếu tôi không muốn trở lại đây, trước khi tôi có thể được tự do vĩnh viễn”. Làm thế nào để làm một vị vua tốt? Sư Phụ nói: “Khi quý vị không để tâm đến chức vị và quyền lực của một vương quốc thì quý vị có thể làm vị vua tốt nhất”. Giải thích thêm về câu truyện “Tên trộm ăn năn”, Sư Phụ nói với chúng ta: “Vị Minh sư của Chân lý (Satguru) tạo một con người từ quái vật. Ông có thể biến một quái vật thành một người. Người đó, ông có thể biến thành thánh, và thánh thành Thượng Đế. Và Thượng Đế, ông có thể biến Thượng Đế đó thành Đấng Vô Thượng. Đó là điều mà một Minh sư của Chân lý có thể làm”.



Để đặt mua các ấn phẩm của Sư Phụ trên mạng, xin viếng Celestial Shop: <http://www.theCelestialShop.com>  
 Eden Rules: <http://www.EdenRules.com>, hoặc liên lạc: The Supreme Master Ching Hai International Association Publishing Co., Ltd., Taipei, Formosa  
 ĐT: (886) 2-87873935 / Fax: (886) 2-87870873 / E-mail: [smchbooks@Godsdirectcontact.org](mailto:smchbooks@Godsdirectcontact.org)  
 ROC Postal Remittance Account No.: 19259438 (đặt hàng ở Formosa)  
 Postal Account: The Supreme Master Ching Hai Publishing Co., Ltd.  
 Xin viếng trang mạng tiệm sách của chúng tôi để tải danh mục và những tóm tắt nội dung của những ấn phẩm mới nhất của Sư Phụ:  
<http://www.smchbooks.com/> (tiếng Anh và tiếng Trung Hoa)